MANGA TIME
KR
COMICS

1

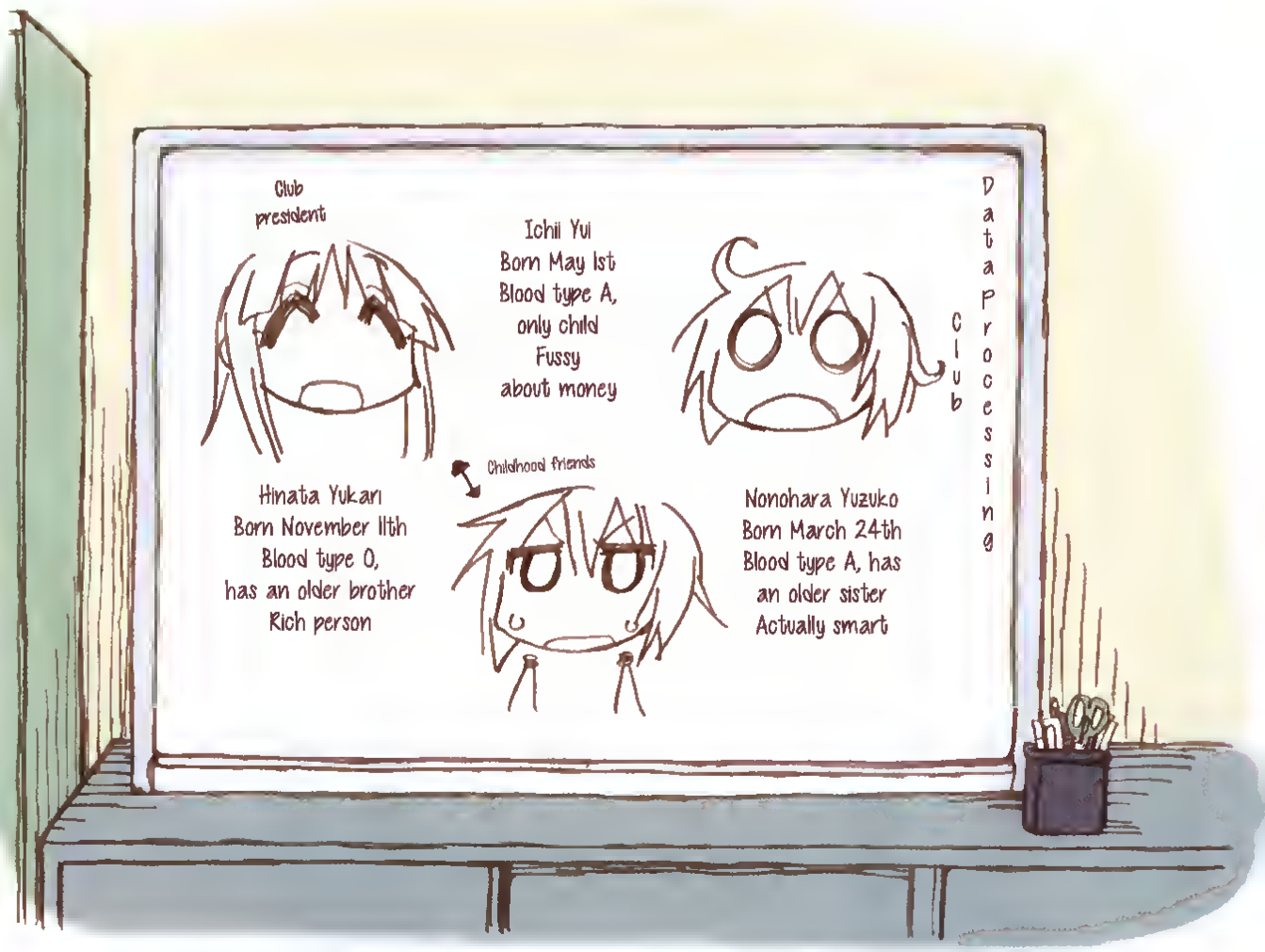
ゆゆ式

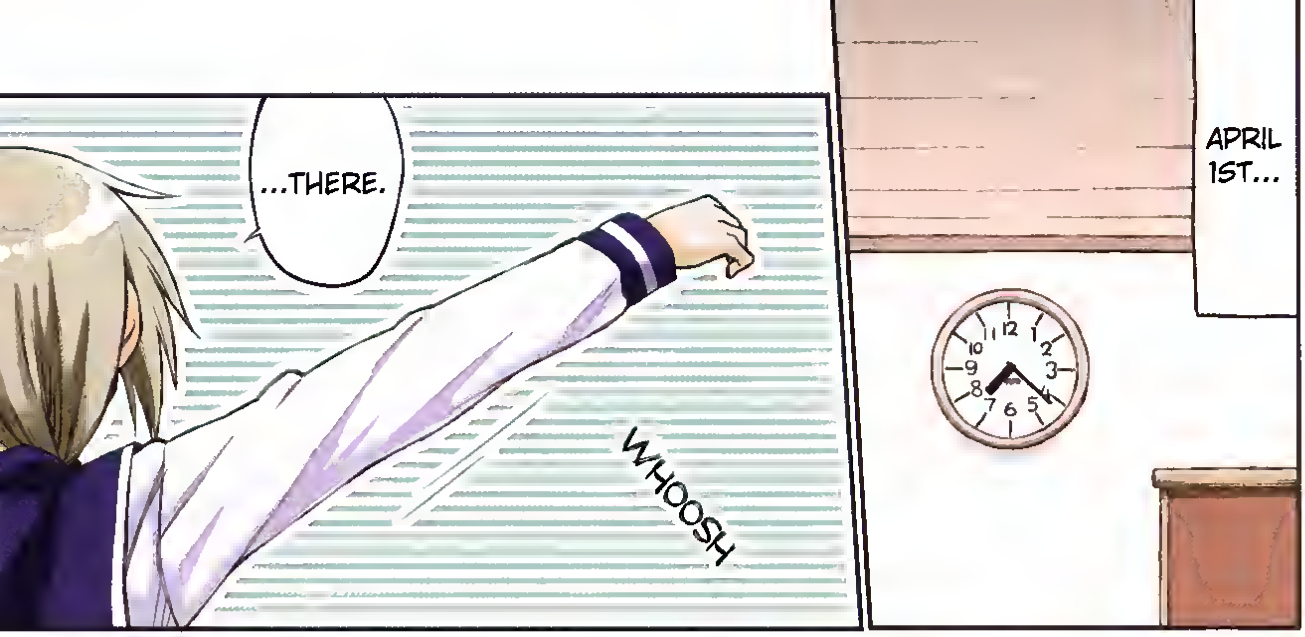
YUYUSHIKI

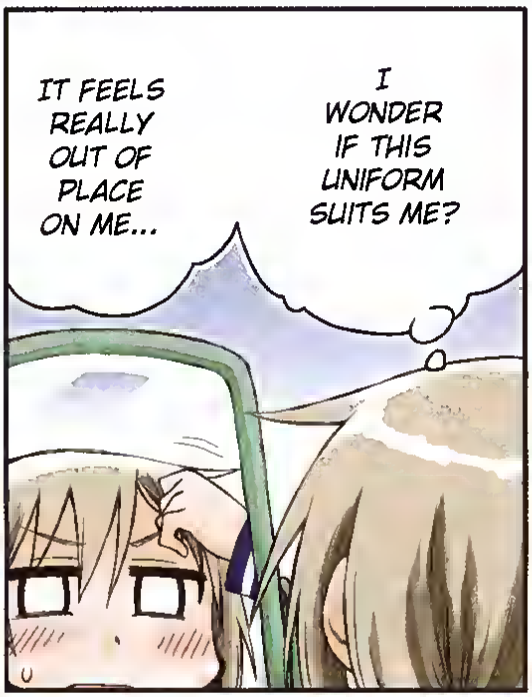
三上小又

Presented by KOMATA MIKAMI

宇宙人生 YUUSHIKI

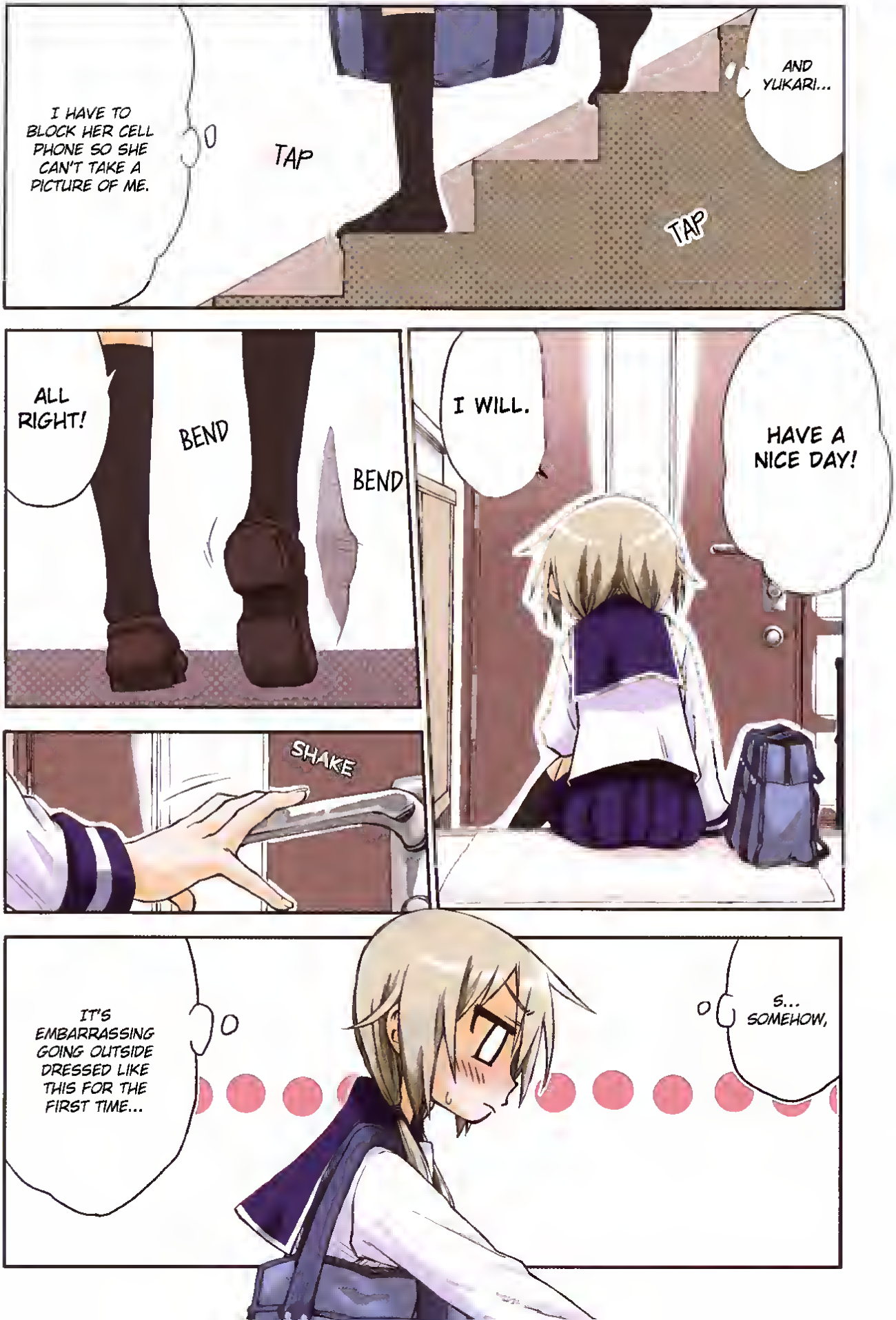


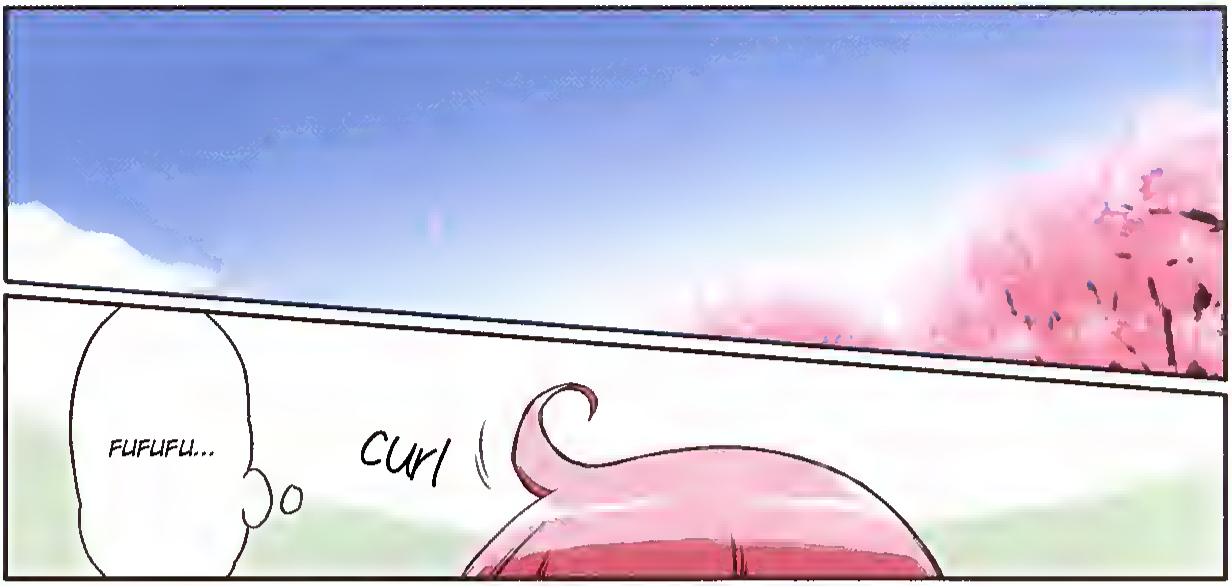

APRIL 1ST...
...THERE.
WHOOSH

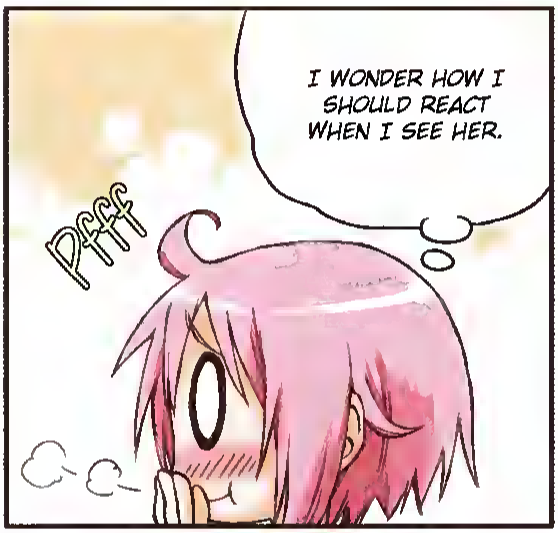

I WONDER IF THIS UNIFORM SUITS ME?
IT FEELS REALLY OUT OF PLACE ON ME...

YUZUKO WILL LAUGH...
Sigh
CLICK

UM...


I HAVE TO BLOCK HER CELL PHONE SO SHE CAN'T TAKE A PICTURE OF ME.
TAP
AND YUKARI...
TAP
ALL RIGHT!
BEND
BEND
I WILL.
HAVE A NICE DAY!
SHAKE
IT'S EMBARRASSING GOING OUTSIDE DRESSED LIKE THIS FOR THE FIRST TIME...
S... SOMEHOW,


FUFUFU...
CURL

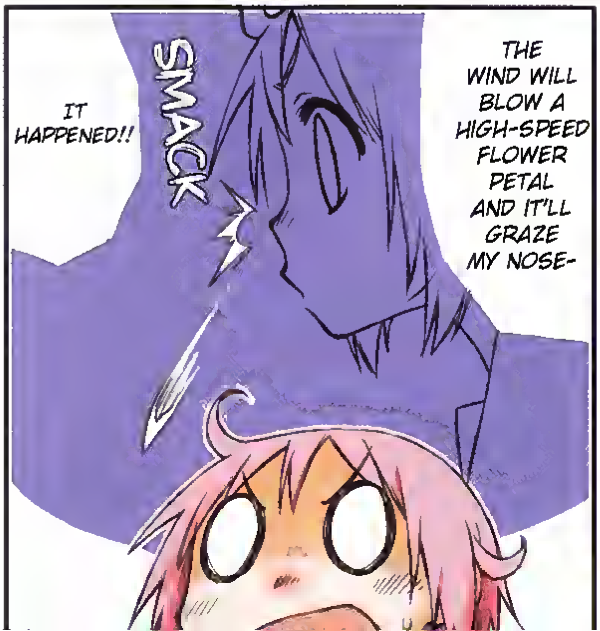

I WONDER HOW I SHOULD REACT WHEN I SEE HER.
PFFF

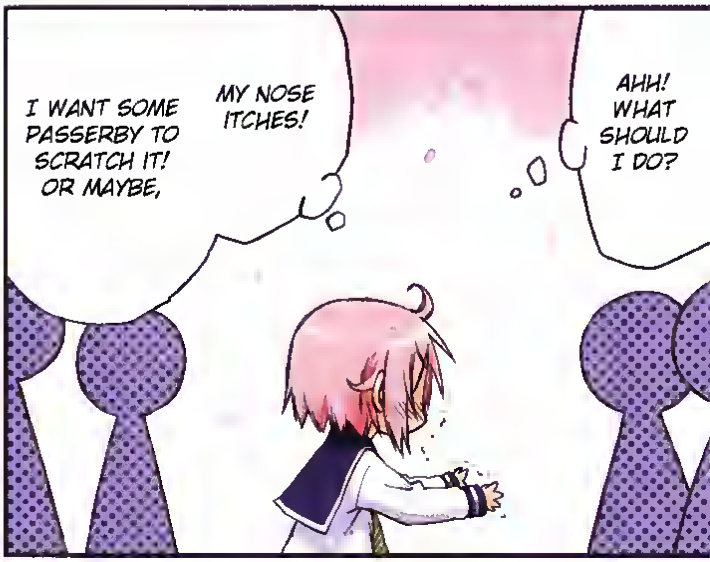
AT LONG LAST, I'LL BE ABLE TO SEE YUI-CHAN IN HER UNIFORM.

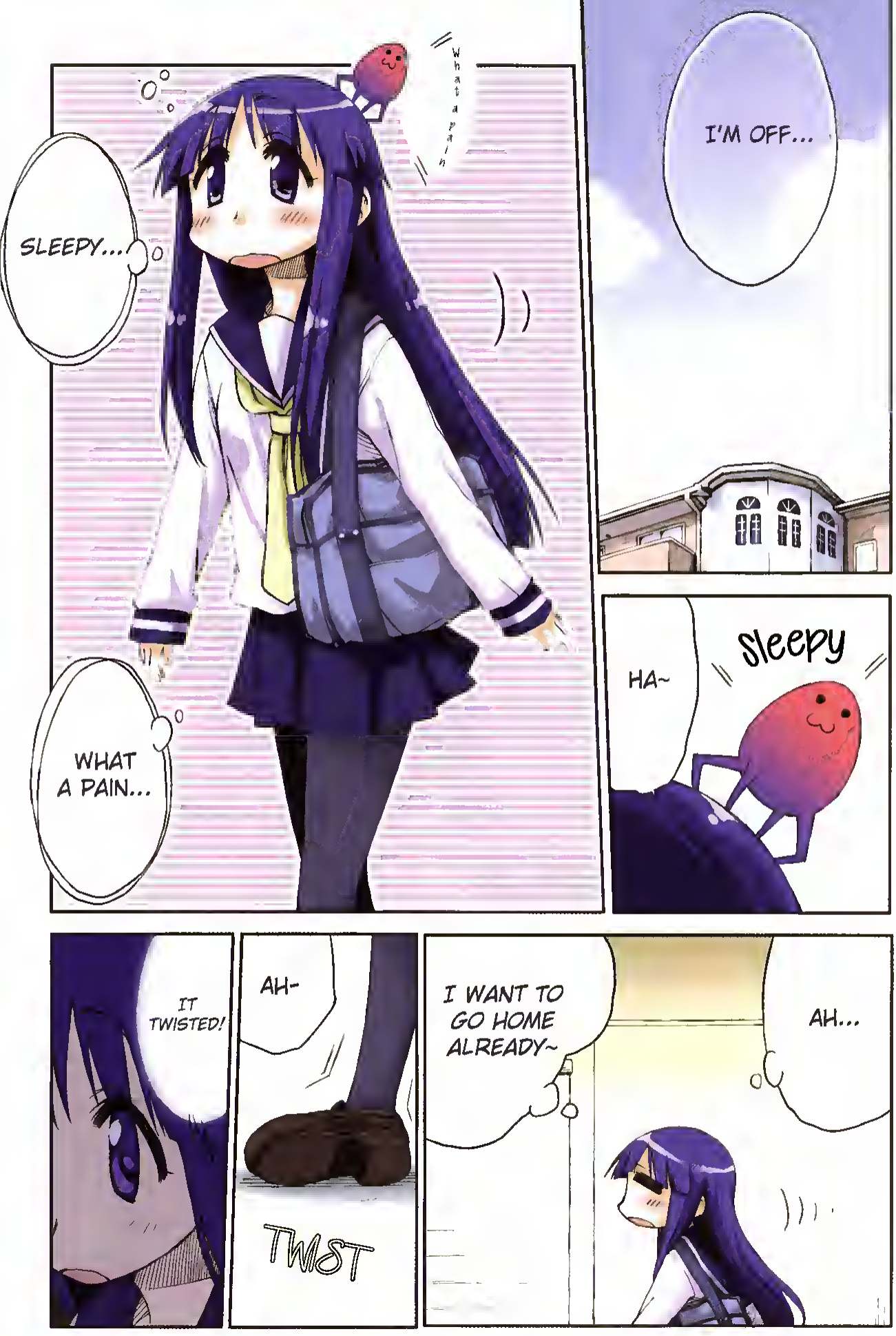
HM?
I'LL BURST OUT LAUGHING AND PASS OUT FROM EXHAUSTION...

A CAT!!!
WHOOOOOSH
meow

I HAVE A FEELING THAT IF I MAKE THE SLIGHTEST MOVE SHE'LL RUN AWAY!
EYE CONTACT... SHE'S MAKING EYE CONTACT...


IT HAPPENED!!
SMACK
THE WIND WILL BLOW A HIGH-SPEED FLOWER PETAL AND IT'LL GRAZE MY NOSE-

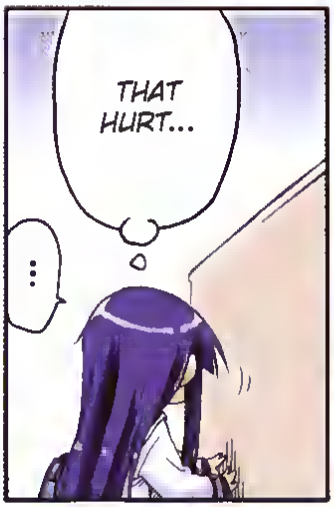

I WANT SOME PASSERBY TO SCRATCH IT! OR MAYBE,
MY NOSE ITCHES!
AHH! WHAT SHOULD I DO?

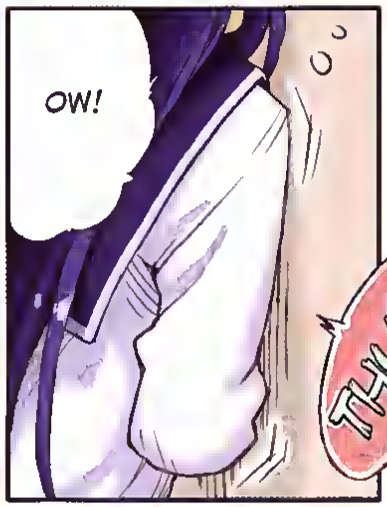

I'M OFF...
What a pain
SLEEPY...
WHAT A PAIN...
HA~
Sleepy
IT TWISTED!
AH-
TWIST
I WANT TO GO HOME ALREADY~
AH...

I'M GOING TO HIT THE WALL.
AH,
I'M FALLING
AH-
AH-

Shake
Shake
...HUH
WELL,

AT LEAST IT WOKE ME UP...

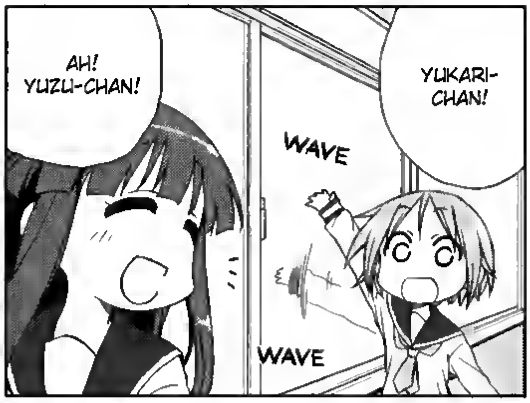

THAT HURT...
...

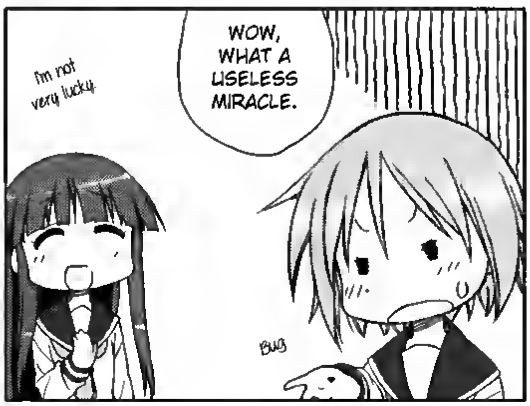

OW!
THUD

YUI-CHAN AND YUZU-CHAN ♪
IT'S TIME TO MEET UP WITH...

ALL RIGHT!

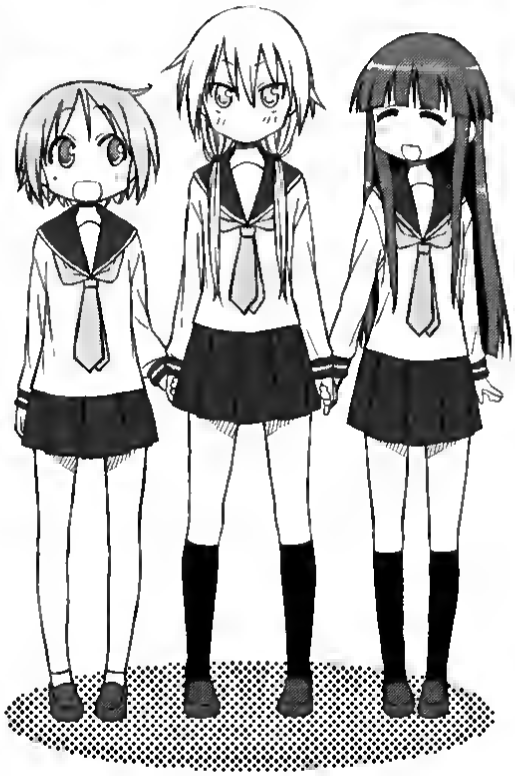
Bakkin Translations
Translation: Sakura Miyano
Raw & edit: emer
Pixiv ID 21334169
bakkinbakkingamu.com

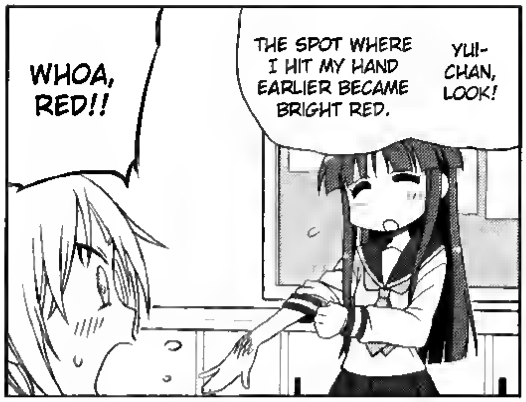




YUYUSHIKI

ゆゆ式

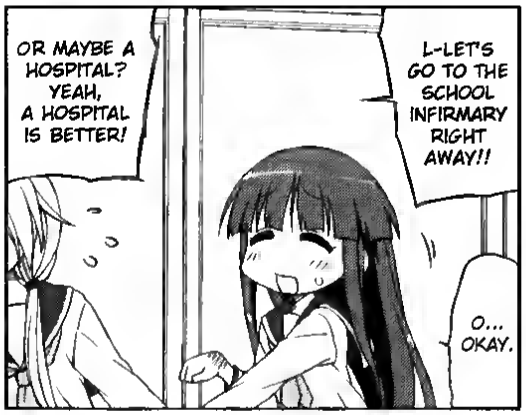



WHOA, RED!!
THE SPOT WHERE I HIT MY HAND EARLIER BECAME BRIGHT RED.
YUI-CHAN, LOOK!

IT'S STILL MORNING, YOU KNOW?
TOO EARLY!!
I'M ALREADY TIRED FROM GYM CLASS, IS IT TIME TO GO HOME YET?

W-WHY DIDN'T YOU DO ANYTHING UNTIL IT GOT LIKE THIS!?
AH, YEAH, IT'S OKA-
That looks bad.
W...WAIT, WHAT'S THAT!? ARE YOU OKAY?
Waaah

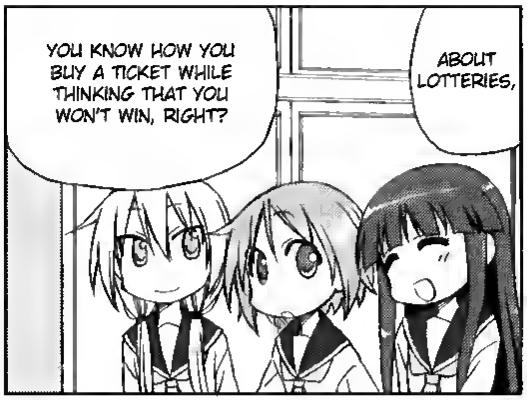
MAYBE IF I SHUT MY EYES REAL TIGHT,
IN THAT CASE,
UH HUH?
SQUEEZE

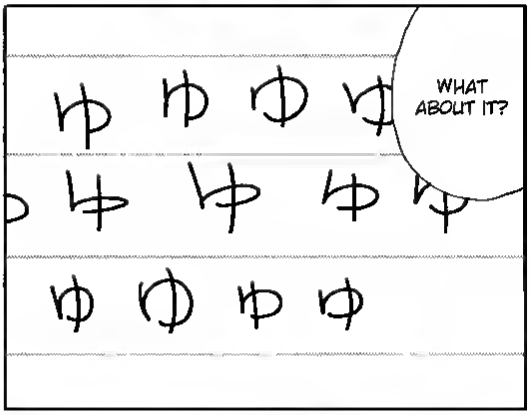

OR MAYBE A HOSPITAL? YEAH, A HOSPITAL IS BETTER!
L-LET'S GO TO THE SCHOOL INFIRMARY RIGHT AWAY!!
O... OKAY.

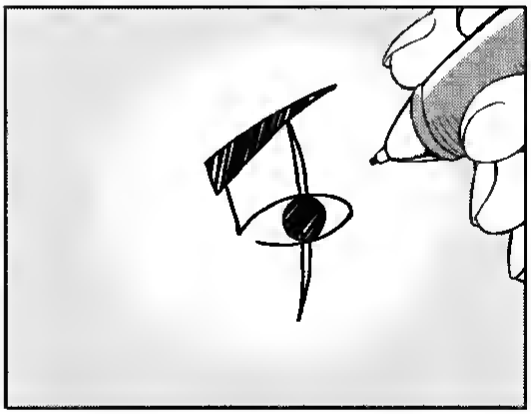
IS THAT YOUR DEFINITION OF WIDE OPEN?
AND THEN OPEN THEM REALLY WIDE!
GASP

IT'S JUST A LITTLE PAINT ON MY HAND THAT SHE'S GETTING WORKED UP ABOUT...
This is kind of bad, it's hard to tell her now.
Does it hurt? It probably hurts. Can you move your fingers? Ah, actually, it's better to not move them
It makes me happy though.

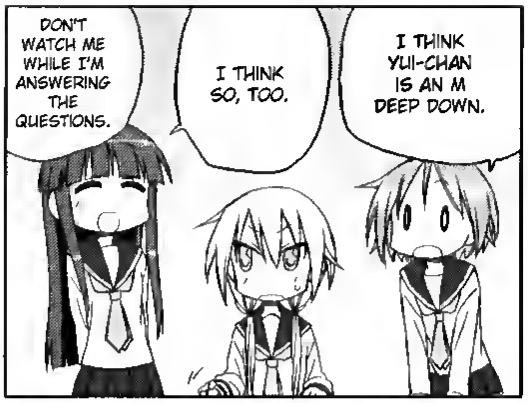
I WANT THAT POWER TOO!!
THE FRONT DOOR TO MY HOUSE WILL BE UP AHEAD! DOESN'T SEEM LIKE I HAVE THAT POWER, THOUGH.
RAISE
IS YOUR HEAD OKAY? MAYBE YOU SHOULD REALLY GO HOME?

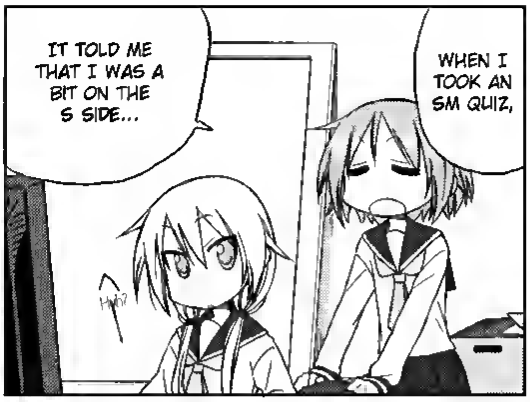


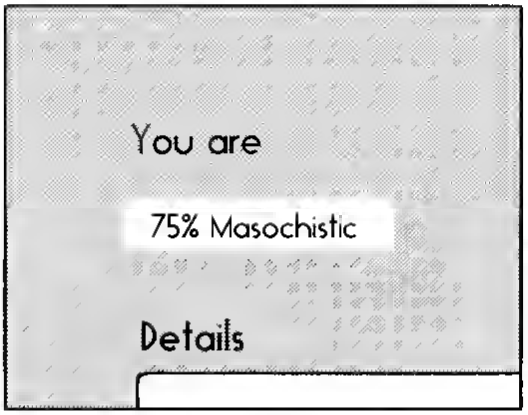




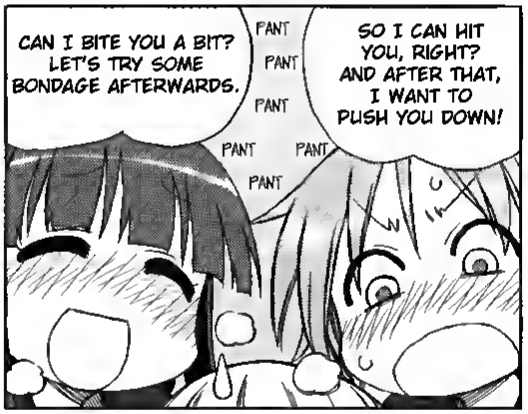
Translator Notes
The phrase "こっちみんな (Don't look this way)" is a Japanese meme associated with the emoticon (゜д゜)

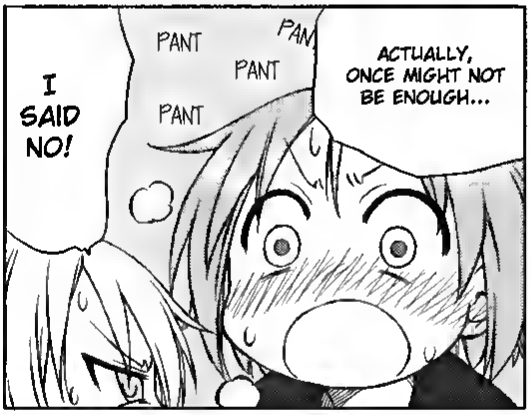

DON'T WATCH ME WHILE I'M ANSWERING THE QUESTIONS.
I THINK SO, TOO.
I THINK YUI-CHAN IS AN M DEEP DOWN.

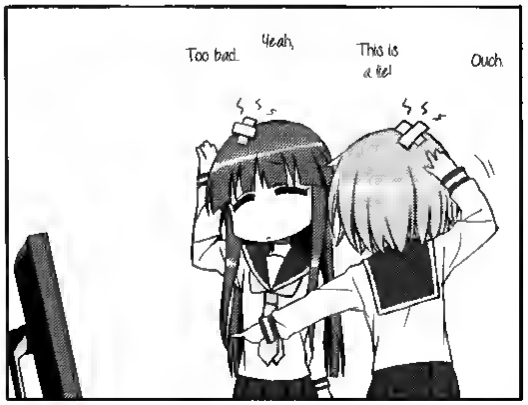

IT TOLD ME THAT I WAS A BIT ON THE S SIDE...
WHEN I TOOK AN SM QUIZ,


You are
75% Masochistic
Details

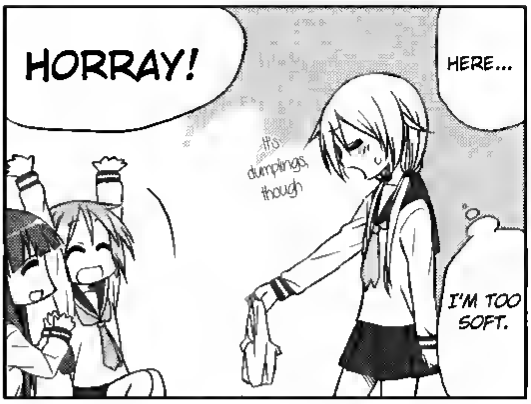
BA-DUMP BA-DUMP BA-DUM
NO WAY!
I need to make sure
YUI-CHAN, LET ME HIT YOU ONCE!


CAN I BITE YOU A BIT? LET'S TRY SOME BONDAGE AFTERWARDS.
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
SO I CAN HIT YOU, RIGHT? AND AFTER THAT, I WANT TO PUSH YOU DOWN!

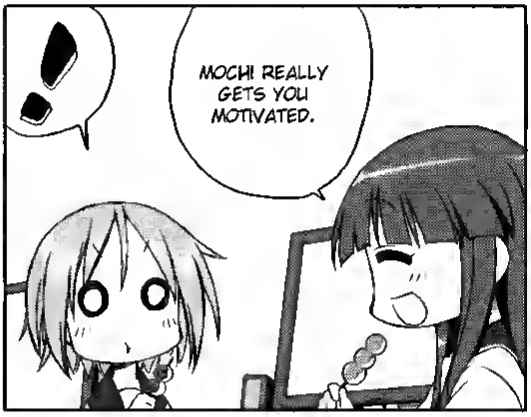

I SAID NO!
PANT
PANT
PANT
PANT
ACTUALLY, ONCE MIGHT NOT BE ENOUGH...

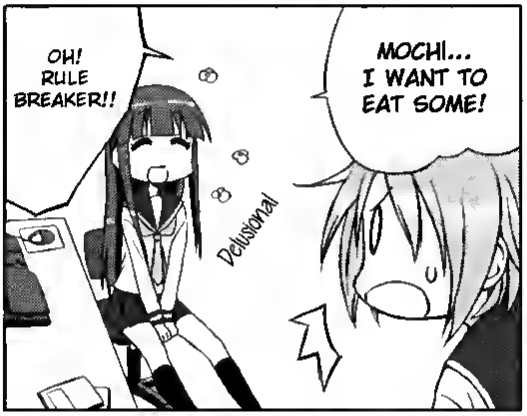

Too bad.
Yeah.
This is a lie!
Ouch.

I ALREADY SAID NO...
You're actually happy aren't you?
You say no, but is that what you really want?


HORRAY!
HERE...
It's dumplings, though
I'M TOO SOFT.

W... WHAMMO.
CH AGAIN? CH...CHICA WOW!
RA...RA... RAIN TRENCH
KARL GOTCH.
CH...
CHUPA-CABRA
MOCHI!
Data processing club


MOCHI REALLY GETS YOU MOTIVATED.


OH! RULE BREAKER!!
MOCHI... I WANT TO EAT SOME!
Delusional

SWEAT SWEAT
.....
Mochi-vation.

I KNOW, RIGHT?
AH, BUT I ALSO WANT TO EAT MOCHI NOW!
Roasted Soybean Flour
Red bean paste

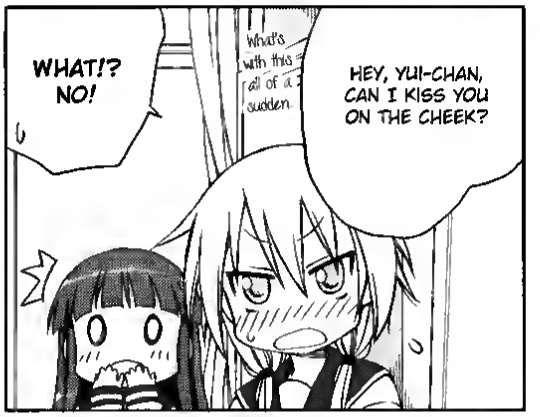
YOU'RE BOTH SO STUPID!
YAY!!
SLAP

You don't need me for that
EVEN IF YOU LOOK AT ME LIKE THAT, I'M NOT GOING TO BUY ANY.
WE WANT TO EAT MOCHI!
Delusional

YUKARI-CHAN, AND YUI-CHAN TOO,
YOU BOTH HAVE REALLY NICE LONG HAIR~

STARE

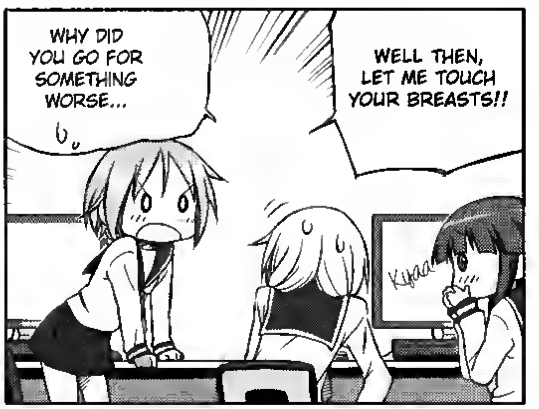
I WISH I HAD LONG HAIR TOO, GIVE SOME TO ME?
WHAT ARE YOU DOING?
PLAGE


WHAT!? NO!
What's with this all of a sudden
HEY, YUI-CHAN, CAN I KISS YOU ON THE CHEEK?

WELL THEN, GIVE ME THIS ONE!
WAIT...

CLOSE
STARE
EHH, WHY?
TH... THAT'S OBVIOUS.

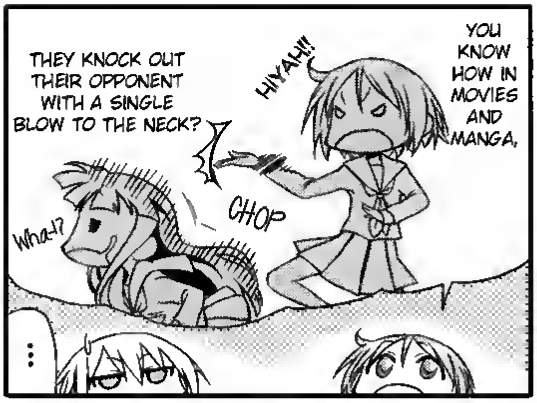
DON'T PLAY WITH MY HAIR!
THESE GUYS ARE TOO CUTE!
Ehehe
Uhehe

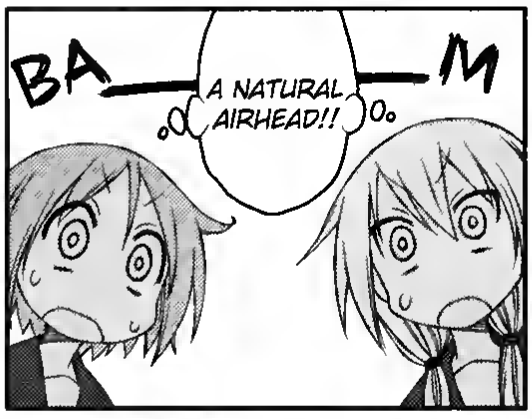

WELL THEN, LET ME TOUCH YOUR BREASTS!!
WHY DID YOU GO FOR SOMETHING WORSE...
Kyaa

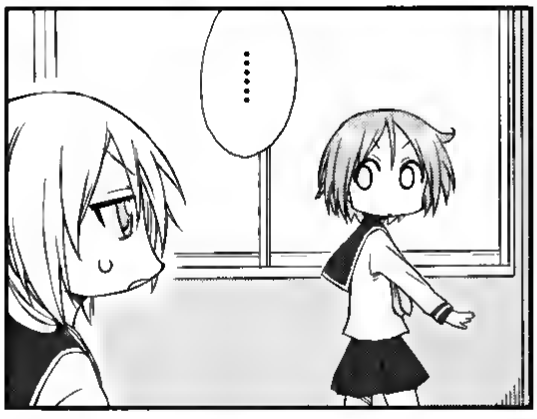
Bakkin Translations
Translation: Sakura Miyano
Raw & edit: emer
Pixiv ID 21334169
bakkinbakkingamu.com

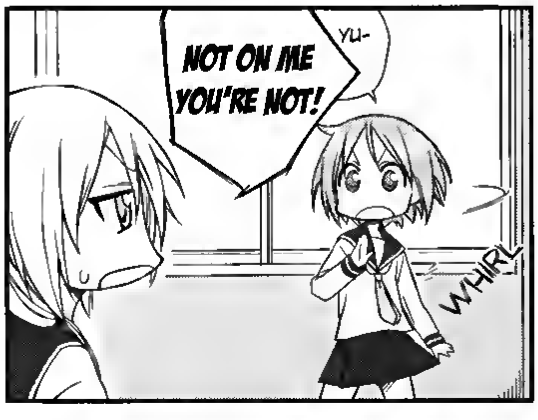
YUYUSHIKI
ゆゆ式
WAHH!
CLENCH
OOOH...
DRIP
Mandarin orange
YOU IDIOTS.
Are you a boy?
WOW...
Holy...
PULL
.....

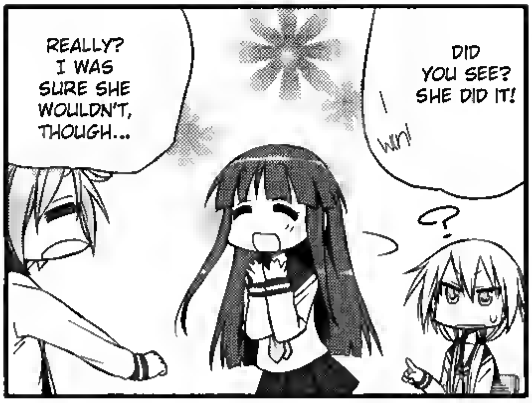
* - A relief pitcher called upon to protect a lead late in a game



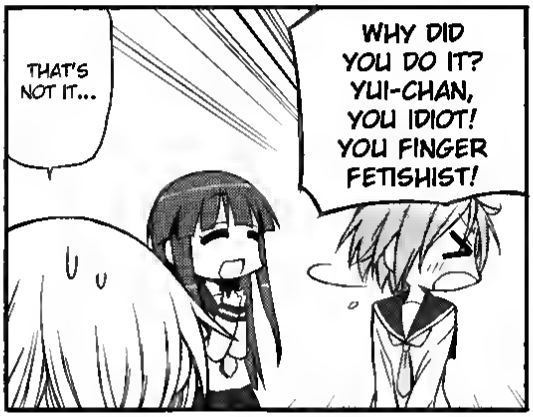






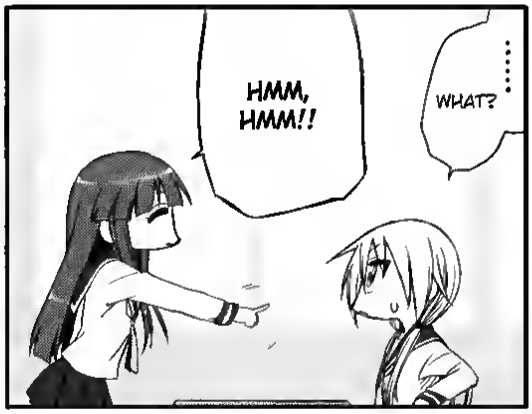

REALLY? I WAS SURE SHE WOULDN'T, THOUGH...
DID YOU SEE? SHE DID IT!
HM?

YUI-CHAN!!
RATTLE
HM?


THAT'S NOT IT...
WHY DID YOU DO IT? YUI-CHAN, YOU IDIOT! YOU FINGER FETISHIST!

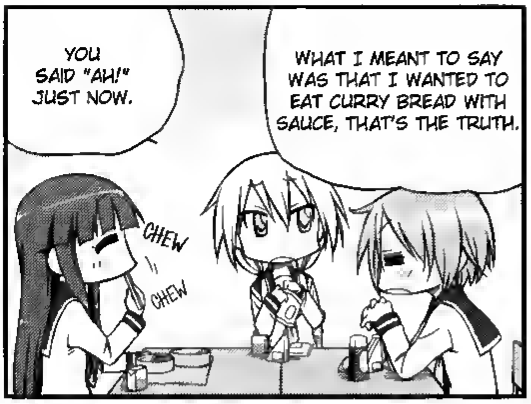
SHOCK
POINT
HMM!!!

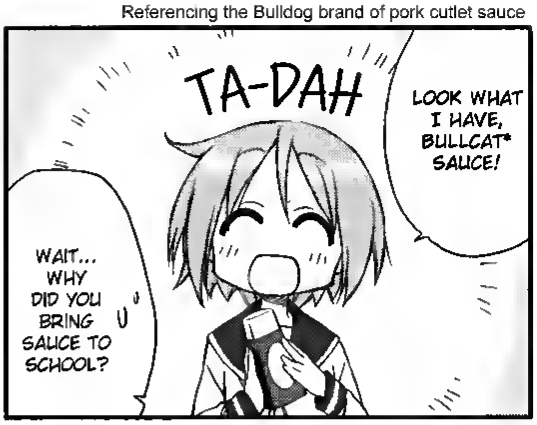
WHY WOULD YOU EVEN MAKE A BET LIKE THAT?
I MEAN,

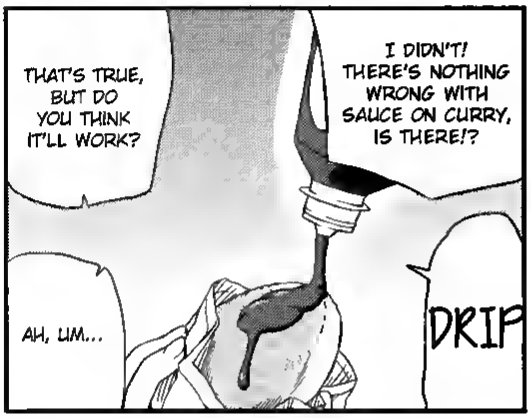

HMM, HMM!!
WHAT?

WE WERE TALKING ABOUT HOW TASTY CHICKEN MEAT IS BEFORE THAT...
...HUH? YEAH, WHY DID WE?
WHAT'S WITH THESE GUYS?

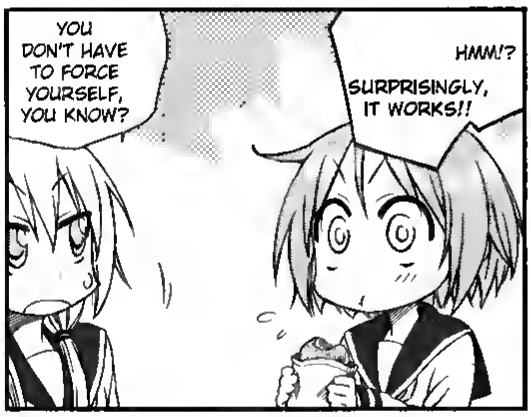
Like this?
TOUCH

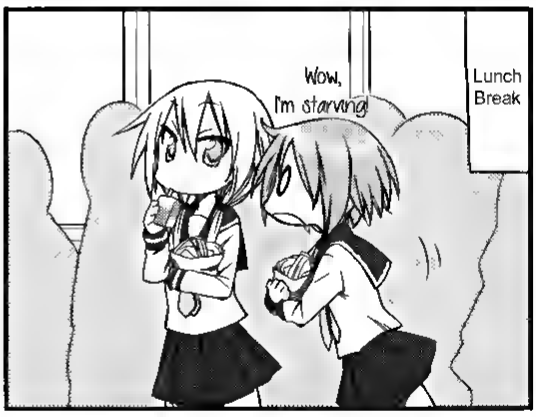

YOU SAID "AH!" JUST NOW.
WHAT I MEANT TO SAY WAS THAT I WANTED TO EAT CURRY BREAD WITH SAUCE, THAT'S THE TRUTH.
CHEW
CHEW

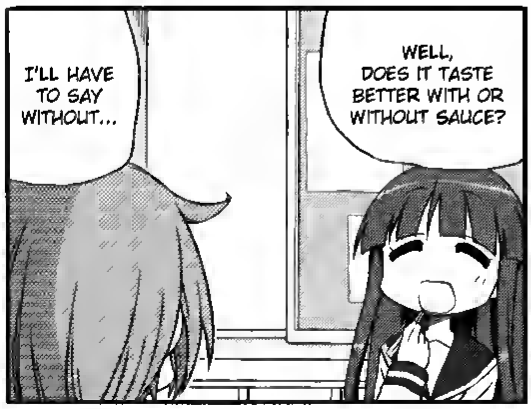

TA-DAH
LOOK WHAT I HAVE, BULLCAT* SAUCE!
WAIT... WHY DID YOU BRING SAUCE TO SCHOOL?

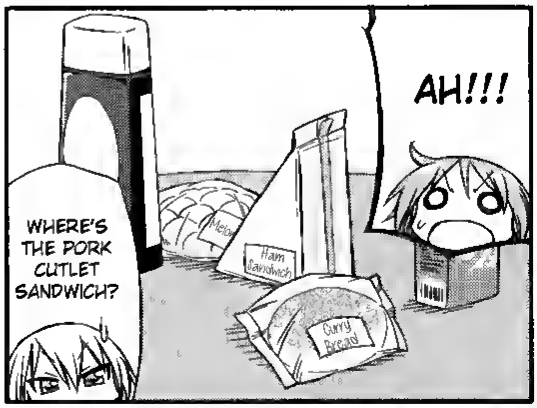

THAT'S TRUE, BUT DO YOU THINK IT'LL WORK?
I DIDN'T! THERE'S NOTHING WRONG WITH SAUCE ON CURRY, IS THERE!?
AH, UM...
DRIP

I'LL HAVE A PORK CUTLET SANDWICH FOR LUNCH TODAY...
Excited
Excited
AND EAT IT WITH THIS!


YOU DON'T HAVE TO FORCE YOURSELF, YOU KNOW?
HMM!?
SURPRISINGLY, IT WORKS!!


Lunch Break
Wow, I'm starving!

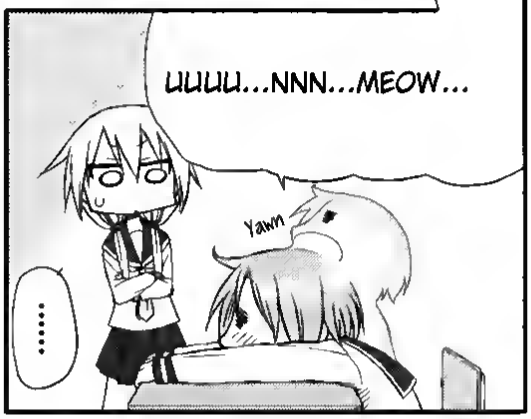

I'LL HAVE TO SAY WITHOUT...
WELL, DOES IT TASTE BETTER WITH OR WITHOUT SAUCE?

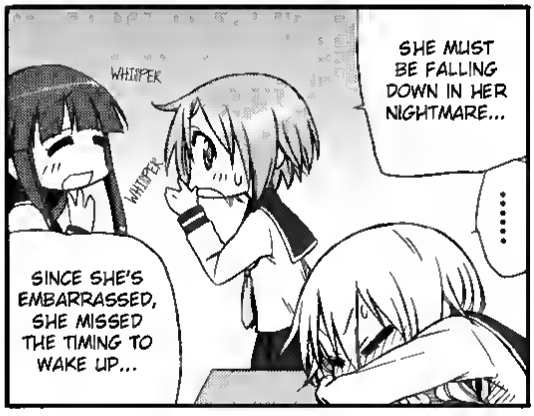

AH!!!
WHERE'S THE PORK CUTLET SANDWICH?
Ham Sandwich
Curry Bread

HOW RARE...
YUI-CHAN IS SLEEPING IN CLASS...
Zzz
Zzz

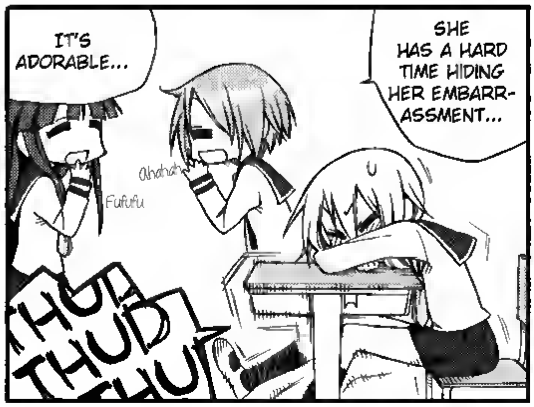
AFTER EATING LUNCH, YOU GET SLEEPY REAL QUICK...
SWAY
SWAY
YOU LOOK HILLARIOUS!
RIIIIGHT... AAA... UH...

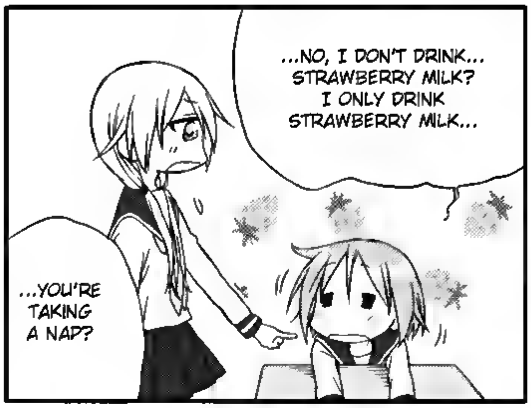
SHOCK
THUD


UUUU...NNN...MEOW...
Yawn
.....

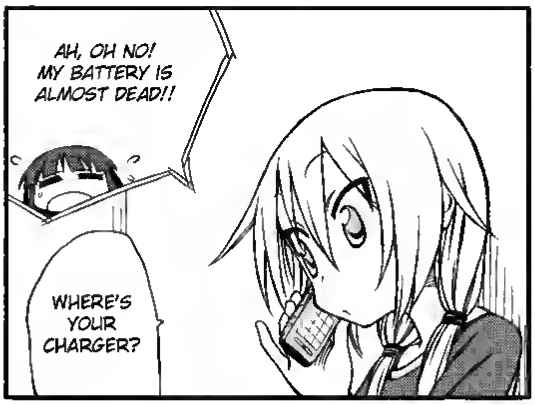

SHE MUST BE FALLING DOWN IN HER NIGHTMARE...
WHISPER
WHISPER
.....
SINCE SHE'S EMBARRASSED, SHE MISSED THE TIMING TO WAKE UP...

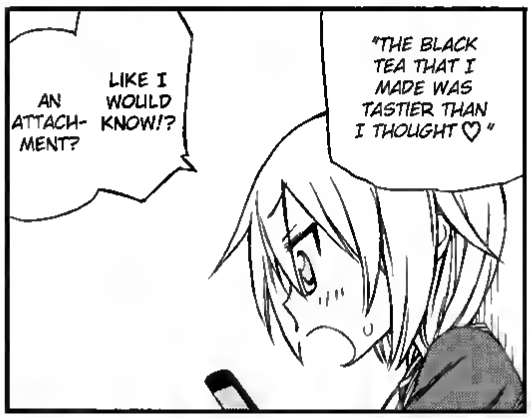
HAAA?
WHAT'S WITH YOU...
DID YOU DRINK SOME WEIRD MEDICINE?
POKE


IT'S ADORABLE...
SHE HAS A HARD TIME HIDING HER EMBARR-ASSMENT...
Ahahah
Fufufu
HU-
THUD
HU


...NO, I DON'T DRINK... STRAWBERRY MILK? I ONLY DRINK STRAWBERRY MILK...
...YOU'RE TAKING A NAP?

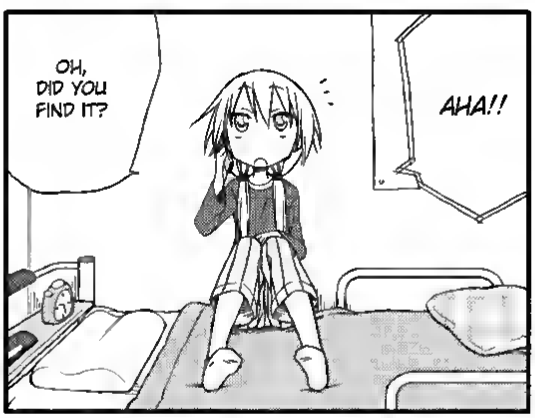
A TEXT FROM YUZUKO?
OH?

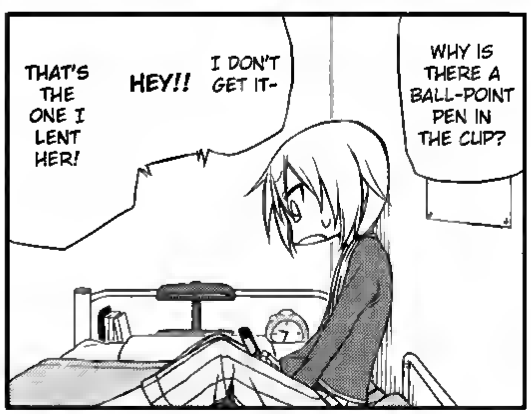

AH, OH NO! MY BATTERY IS ALMOST DEAD!!
WHERE'S YOUR CHARGER?


"THE BLACK TEA THAT I MADE WAS TASTIER THAN I THOUGHT ♡ "
LIKE I WOULD KNOW!?
AN ATTACH-MENT?

HMM, I'M SURE IT WAS AROUND HERE.
HURRY UP.

09:25
Mail 0001
than I thought♡


AHA!!
OH, DID YOU FIND IT?


WHY IS THERE A BALL-POINT PEN IN THE CUP?
I DON'T GET IT-
HEY!!
THAT'S THE ONE I LENT HER!

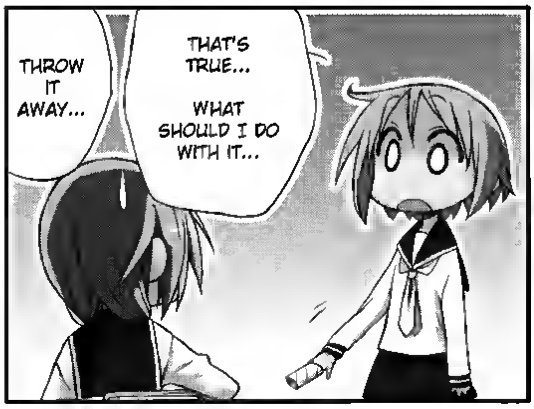
THESE DUSTBALLS ARE REALLY HUGE-
THE CHARGER!
ZAP

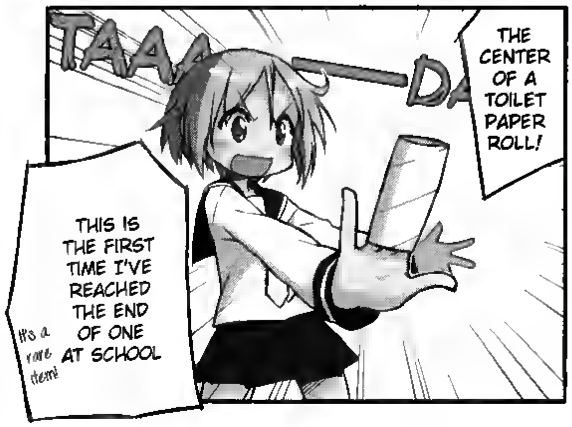
Bakkin Translations
Translation: Sakura Miyano
Raw & edit: emer
Pixiv ID 21334169
bakkinbakkingamu.com

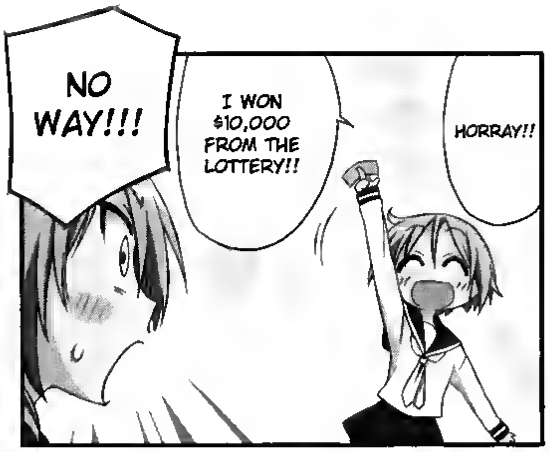
YUYUSHIKI
ゆゆ式

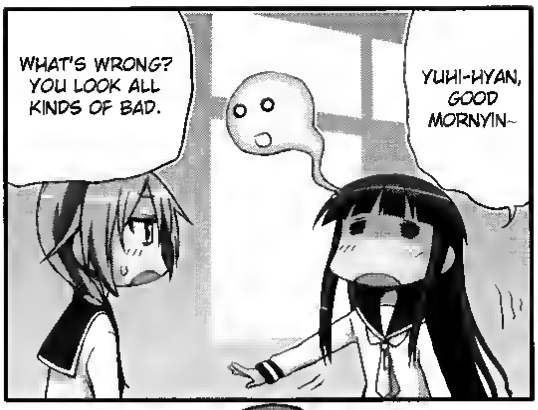
...NO ONE EVEN WANTS IT IN THE FIRST PLACE.
It has nothing to do with being rare

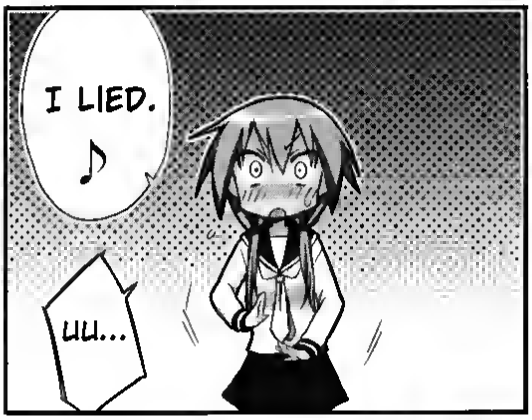
I'M BACK!
OH? WHAT'S THAT?

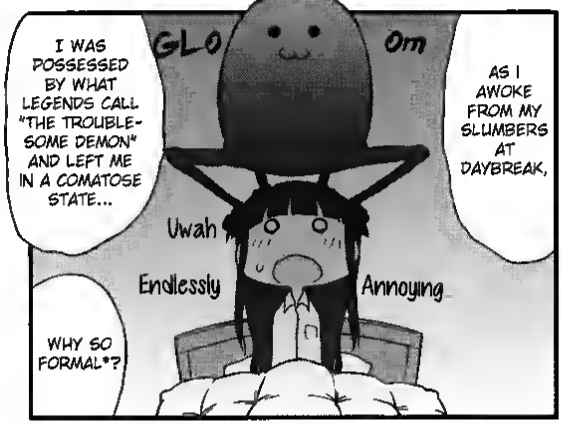

THROW IT AWAY...
THAT'S TRUE...
WHAT SHOULD I DO WITH IT...

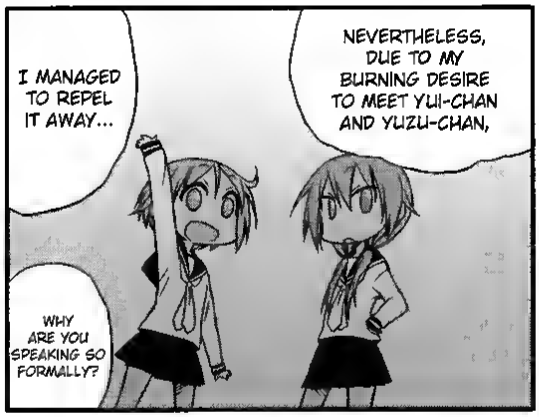

THE CENTER OF A TOILET PAPER ROLL!
THIS IS THE FIRST TIME I'VE REACHED THE END OF ONE AT SCHOOL
It's a rare item!





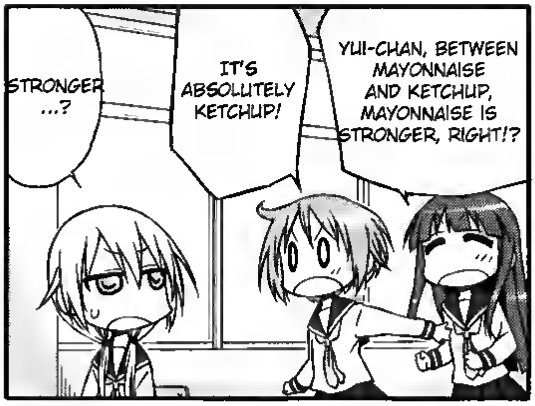


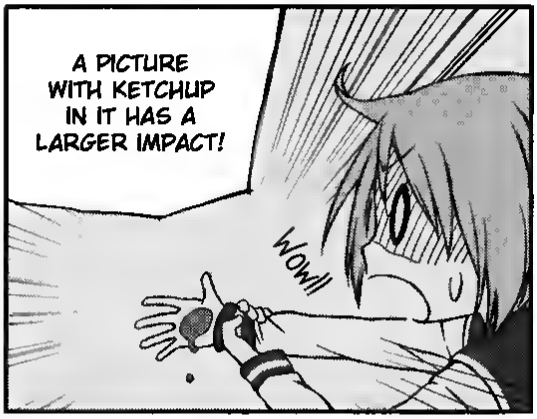

I WAS POSSESSED BY WHAT LEGENDS CALL "THE TROUBLE-SOME DEMON" AND LEFT ME IN A COMATOSE STATE...
GLO
Om
AS I AWOKE FROM MY SLUMBERS AT DAYBREAK,
Uwah
Endlessly
Annoying
WHY SO FORMAL*?


I MANAGED TO REPEL IT AWAY...
NEVERTHELESS, DUE TO MY BURNING DESIRE TO MEET YUI-CHAN AND YUZU-CHAN,
WHY ARE YOU SPEAKING SO FORMALLY?

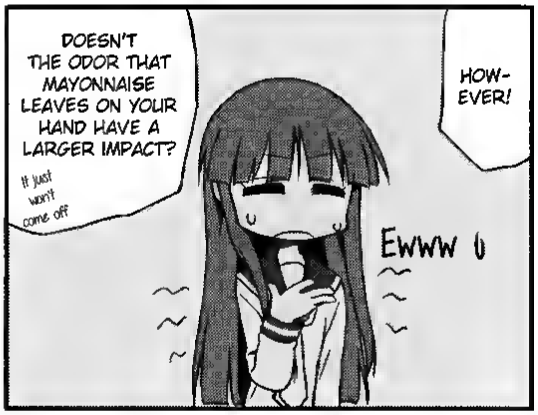
* In Japanese, Keigo (敬語) is an honorific form of speech that you use towards superiors

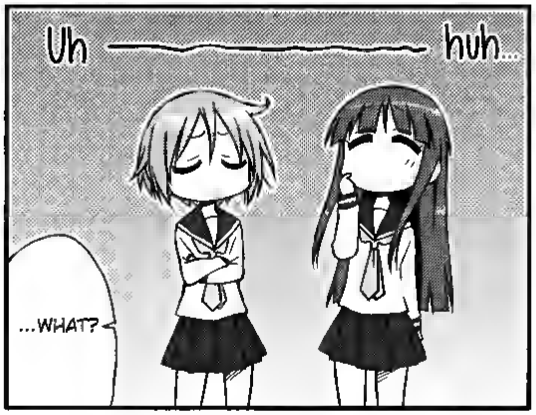
THAT EXAMPLE IS ALREADY WEIRD.
FOR EXAMPLE, IF YOU SQUEEZED THEM ON THE PALM OF YOUR HAND.
WHAT DO YOU MEAN STRONGER...


STRONGER ...?
IT'S ABSOLUTELY KETCHUP!
YUI-CHAN, BETWEEN MAYONNAISE AND KETCHUP, MAYONNAISE IS STRONGER, RIGHT!?

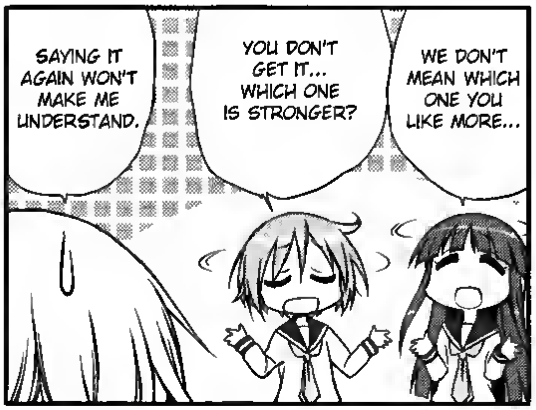

A PICTURE WITH KETCHUP IN IT HAS A LARGER IMPACT!
WOW!!

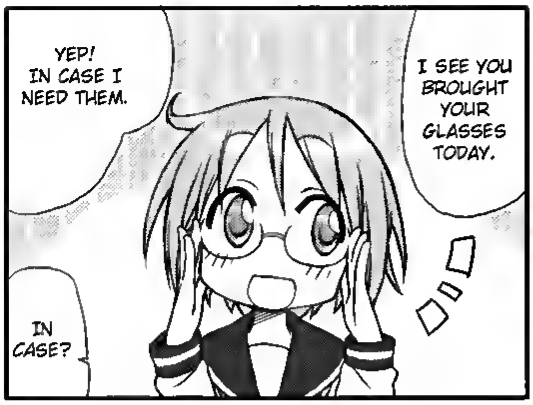
HMM... I LIKE MAYONNAISE MORE.
I use it a lot


DOESN'T THE ODOR THAT MAYONNAISE LEAVES ON YOUR HAND HAVE A LARGER IMPACT?
It just won't come off
HOW-EVER!
EWWW


Uh
huh...
...WHAT?

IT'S NO GOOD... I CAN'T FOLLOW THIS CONVERSATION AT ALL...
AH, I LOSE THIS TIME!
YOU MAKE A GOOD POINT!
YAY! DOESN'T THAT MAKE IT 8 WINS, 10 LOSSES?

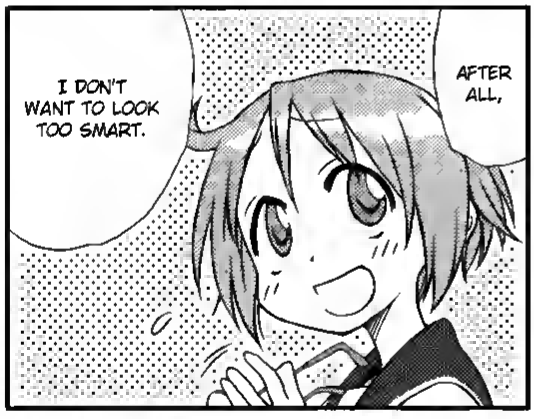

SAYING IT AGAIN WON'T MAKE ME UNDERSTAND.
YOU DON'T GET IT... WHICH ONE IS STRONGER?
WE DON'T MEAN WHICH ONE YOU LIKE MORE...

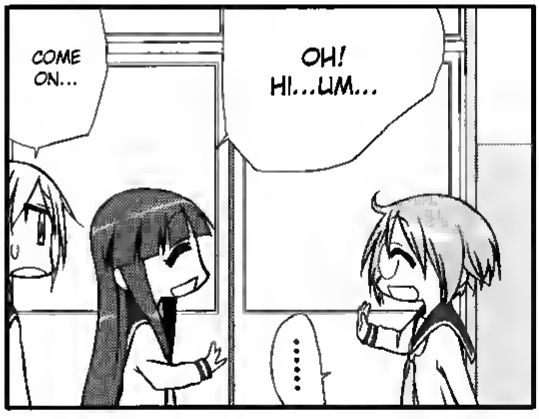

YEP! IN CASE I NEED THEM.
I SEE YOU BROUGHT YOUR GLASSES TODAY.
IN CASE?

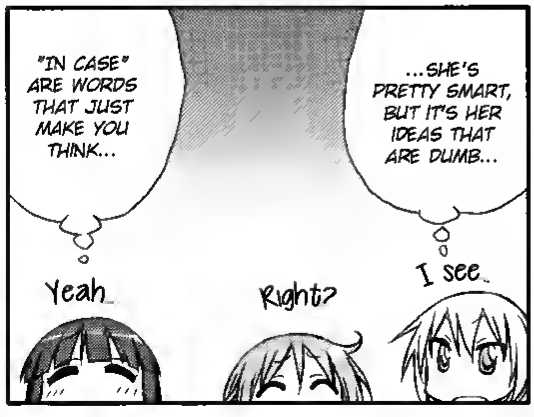
I'M NOT VERY GOOD AT REMEMBERING PEOPLE'S FACES.
Ehehe
I KNOW, BUT IS THAT REALLY SOMETHING YOU SHOULD BE PROUD OF?

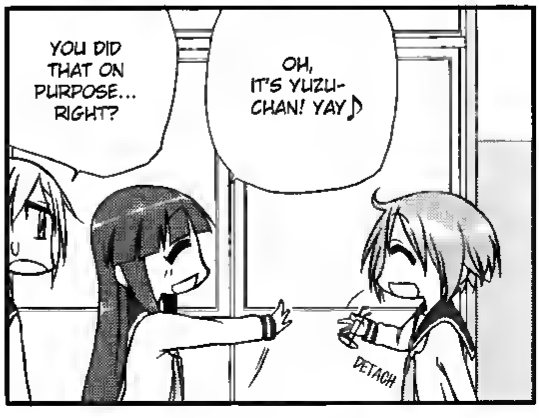
IN CASE... IN CASE, IN CASE...
BUT YOU DON'T USUALLY WEAR THEM AT SCHOOL, RIGHT?
YEAH,

HINATA-SAN!

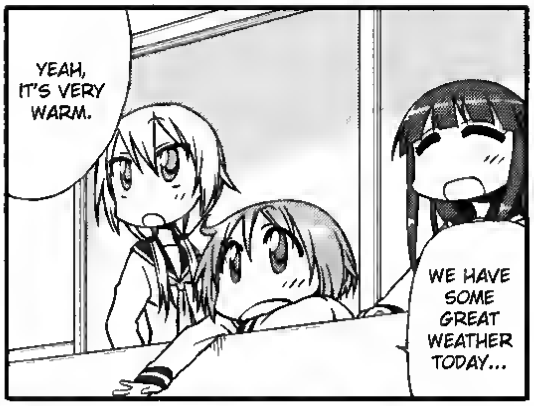

I DON'T WANT TO LOOK TOO SMART.
AFTER ALL,


COME ON...
OH! HI...UM...

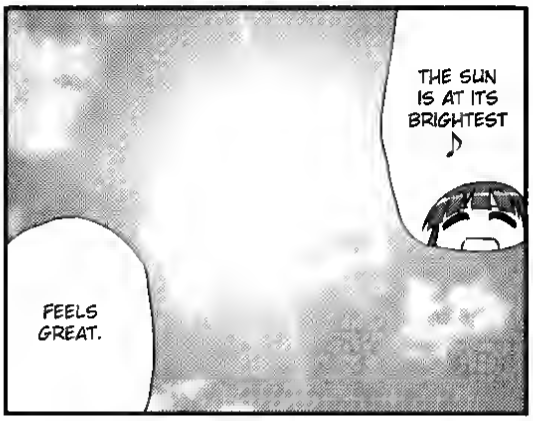

"IN CASE" ARE WORDS THAT JUST MAKE YOU THINK...
...SHE'S PRETTY SMART, BUT IT'S HER IDEAS THAT ARE DUMB...
Yeah
Right?
I see.

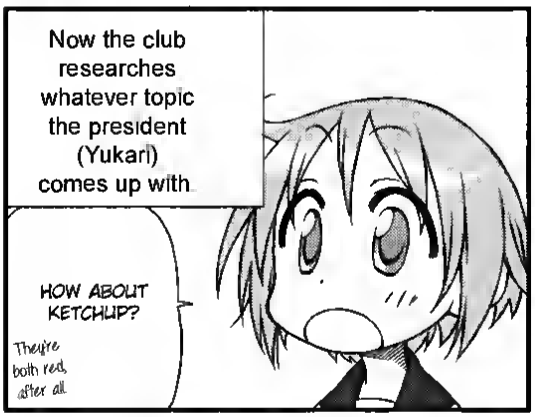

YOU DID THAT ON PURPOSE... RIGHT?
OH, IT'S YUZU-CHAN! YAY♪
DETACH

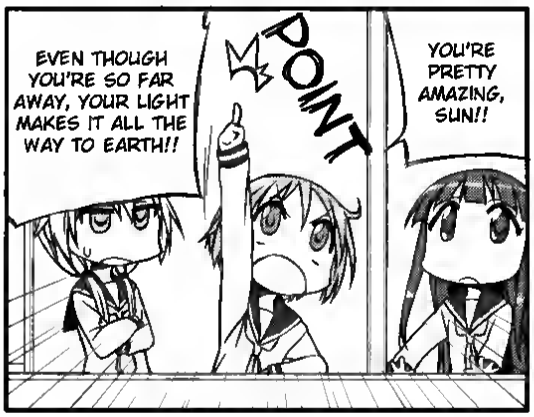
In the past, it was to support job searching.
The Data Processing Club
IS EVERYONE OKAY WITH TODAY'S THEME BEING THE SUN?


YEAH, IT'S VERY WARM.
WE HAVE SOME GREAT WEATHER TODAY...

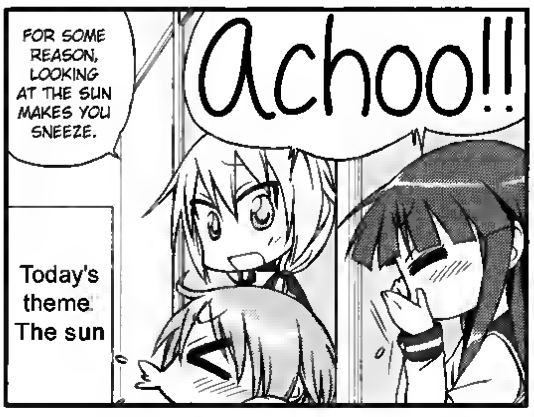
The club would use the computers for research and training
ANY OTHER SUGGESTIONS?

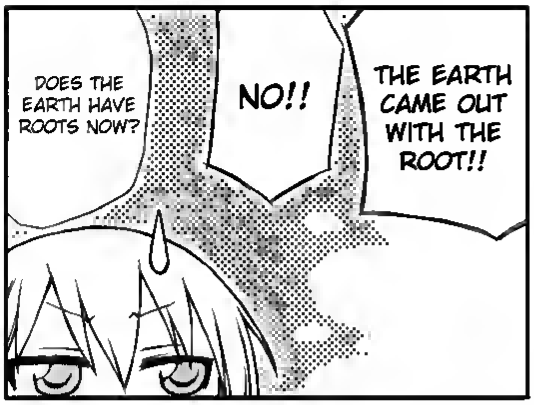

THE SUN IS AT ITS BRIGHTEST ♪
FEELS GREAT.

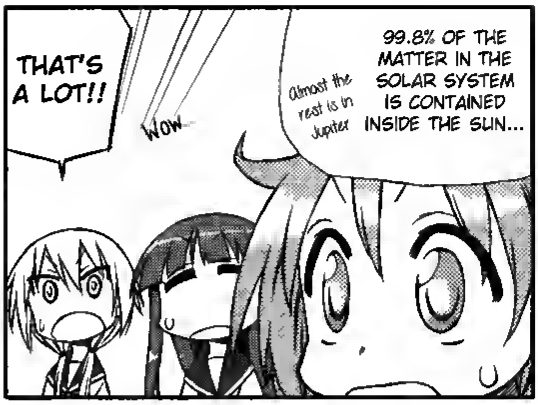

Now the club researches whatever topic the president (Yukari) comes up with
HOW ABOUT KETCHUP?
They're both red, after all.


EVEN THOUGH YOU'RE SO FAR AWAY, YOUR LIGHT MAKES IT ALL THE WAY TO EARTH!!
POINT
YOU'RE PRETTY AMAZING, SUN!!

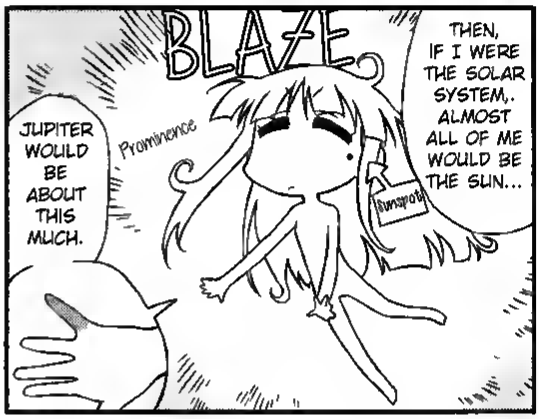
HUH?
SURE.
LET'S GO WITH THE SUN.

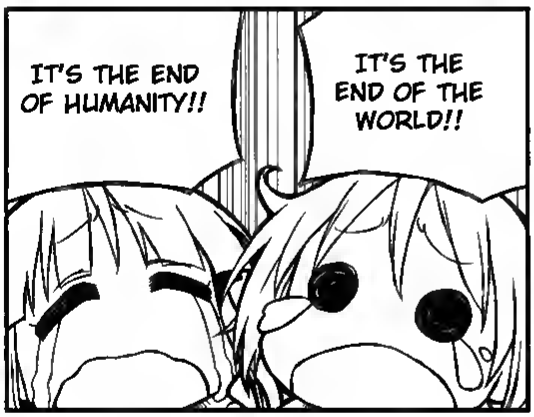

FOR SOME REASON, LOOKING AT THE SUN MAKES YOU SNEEZE.
Achoo!!
Today's theme The sun

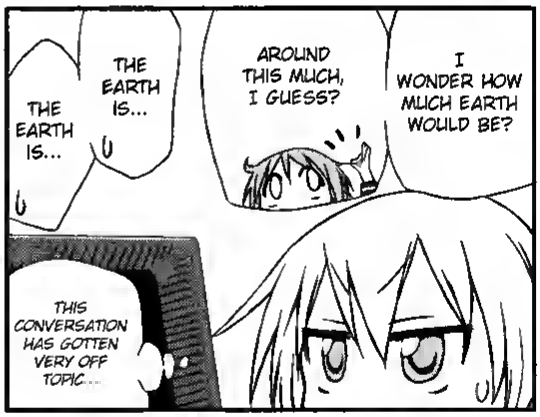

DOES THE EARTH HAVE ROOTS NOW?
NO!!
THE EARTH CAME OUT WITH THE ROOT!!

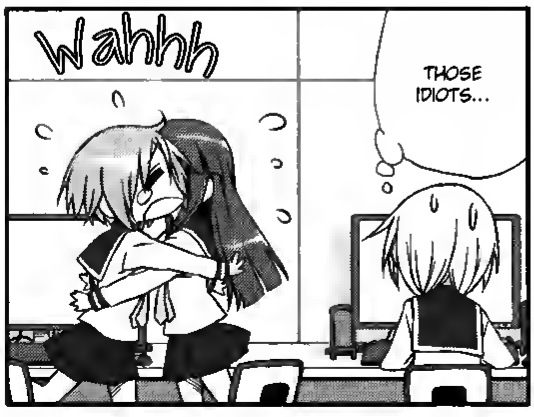

THAT'S A LOT!!
Wow
Almost the rest is in Jupiter
99.8% OF THE MATTER IN THE SOLAR SYSTEM IS CONTAINED INSIDE THE SUN...

OH NO! WHAT DO WE DO!?
WHAT? I LOST THE EARTH!!

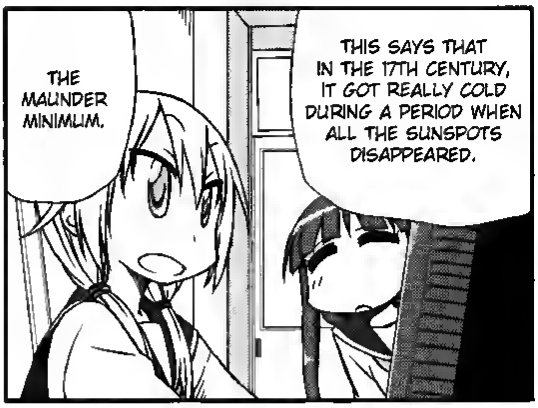

BLAZE
Prominence
Sunspot
JUPITER WOULD BE ABOUT THIS MUCH.
THEN, IF I WERE THE SOLAR SYSTEM,. ALMOST ALL OF ME WOULD BE THE SUN...

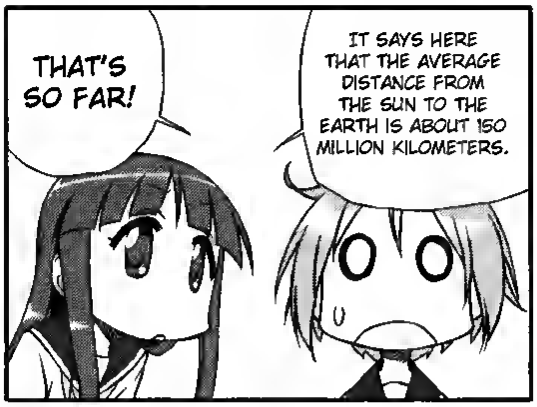

IT'S THE END OF HUMANITY!!
IT'S THE END OF THE WORLD!!

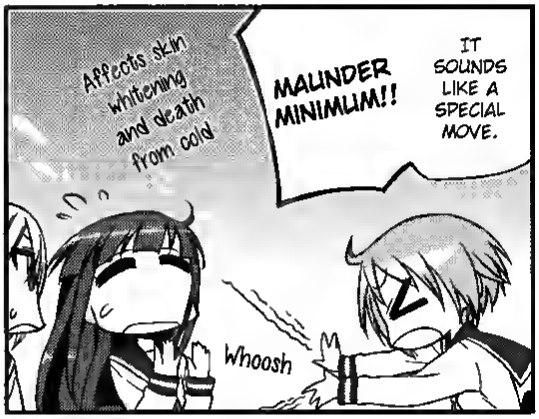

THE EARTH IS...
THE EARTH IS...
AROUND THIS MUCH, I GUESS?
I WONDER HOW MUCH EARTH WOULD BE?
THIS CONVERSATION HAS GOTTEN VERY OFF TOPIC...

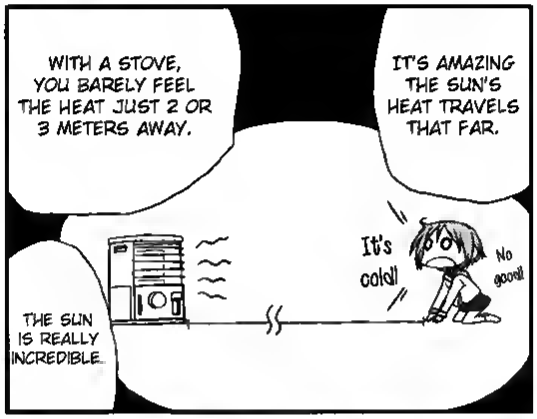

Wahhh
THOSE IDIOTS...

YEAH... THAT'S TERRIBLE.
WHAT!?
OH NO! THE EARTH CAME OUT!


THE MAUNDER MINIMUM.
THIS SAYS THAT IN THE 17TH CENTURY, IT GOT REALLY COLD DURING A PERIOD WHEN ALL THE SUNSPOTS DISAPPEARED.

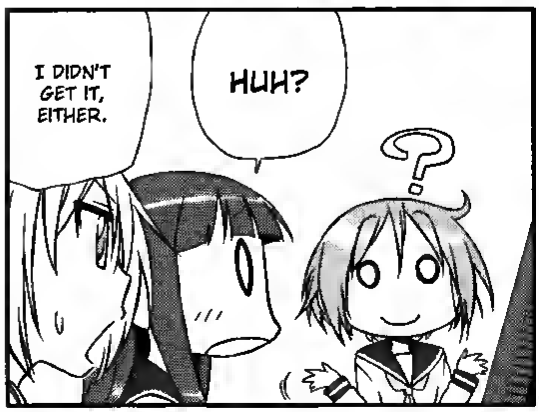

THAT'S SO FAR!
IT SAYS HERE THAT THE AVERAGE DISTANCE FROM THE SUN TO THE EARTH IS ABOUT 150 MILLION KILOMETERS.

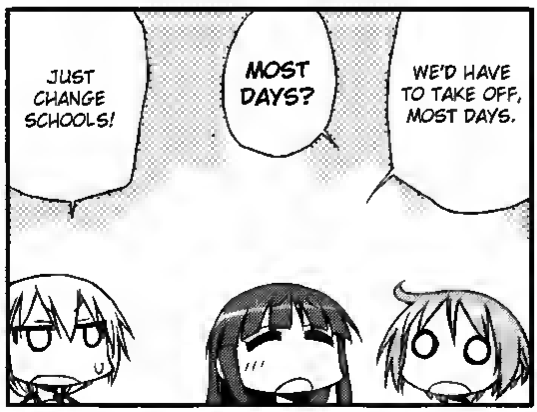

Affects skin whitening and death from cold
MAUNDER MINIMUM!!
IT SOUNDS LIKE A SPECIAL MOVE.
Whoosh

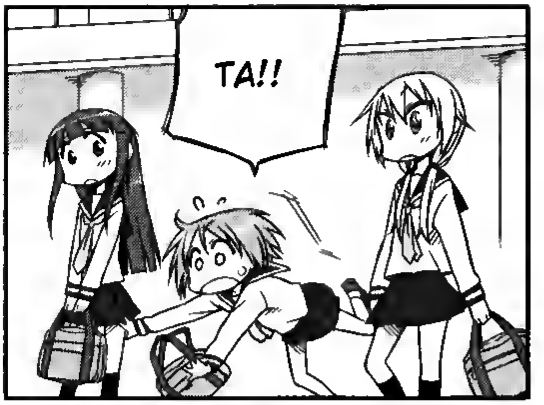

WITH A STOVE, YOU BARELY FEEL THE HEAT JUST 2 OR 3 METERS AWAY.
IT'S AMAZING THE SUN'S HEAT TRAVELS THAT FAR.
It's cold!
No good!
THE SUN IS REALLY INCREDIBLE.

YOU REALLY BURNED YOUR COSMOS!
ONE COULD SAY,

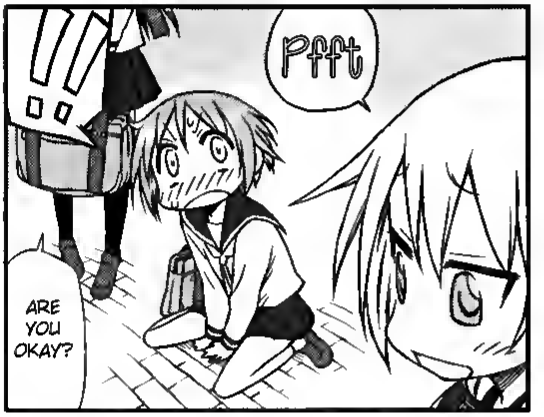
NO ONE WOULD GO TO A SCHOOL LIKE THAT.
WHAT IF OUR HOUSES WERE THAT FAR AWAY FROM SCHOOL...

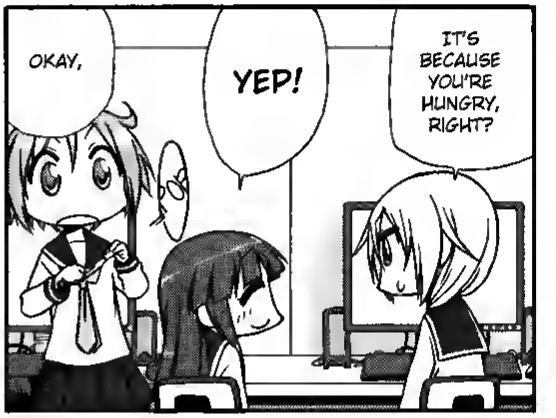

I DIDN'T GET IT, EITHER.
HUH?

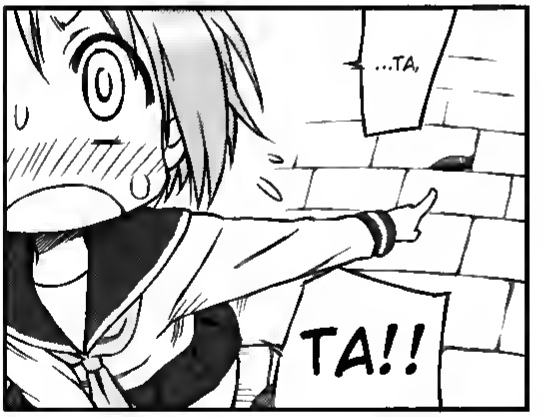

JUST CHANGE SCHOOLS!
MOST DAYS?
WE'D HAVE TO TAKE OFF, MOST DAYS.


TA!!

SO SOON!?
OKAY! WE'RE DONE!!

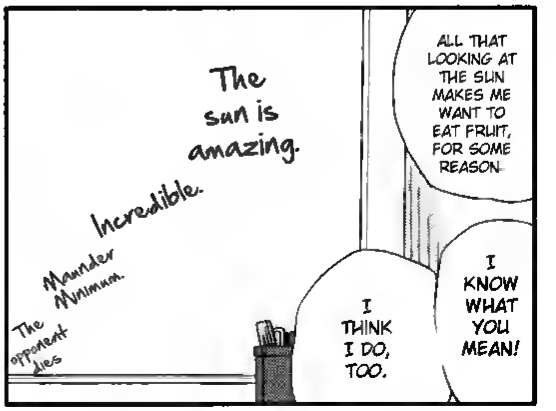

!!!
Pfft
ARE YOU OKAY?


OKAY,
YEP!
IT'S BECAUSE YOU'RE HUNGRY, RIGHT?


...TA,
TA!!

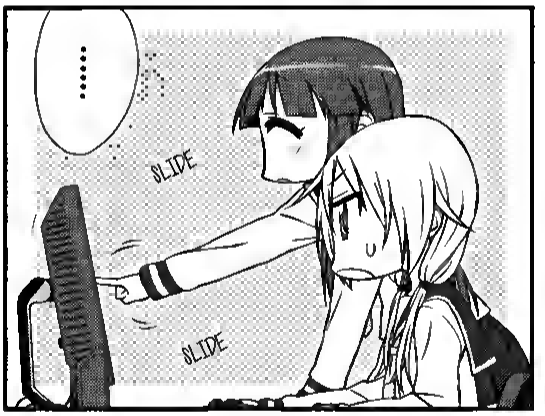
TIME FOR TODAY'S SUMMARY!
NOKIBBLE
NOKIBBLE

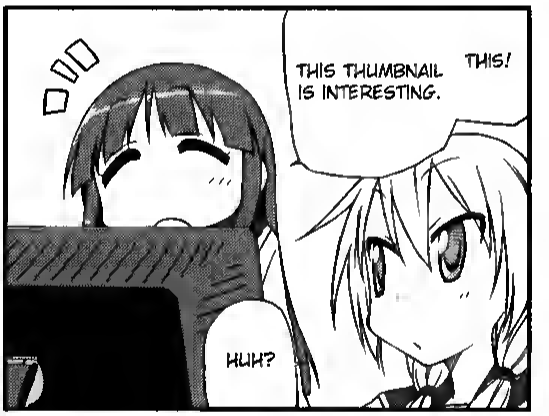
SPEAK PROPERLY.
TA!
TA!!
TA?
Don't be embarrassed.


The sun is amazing.
Incredible.
Maunder Minimum.
The opponent dies
I THINK I DO, TOO.
ALL THAT LOOKING AT THE SUN MAKES ME WANT TO EAT FRUIT, FOR SOME REASON.
I KNOW WHAT YOU MEAN!

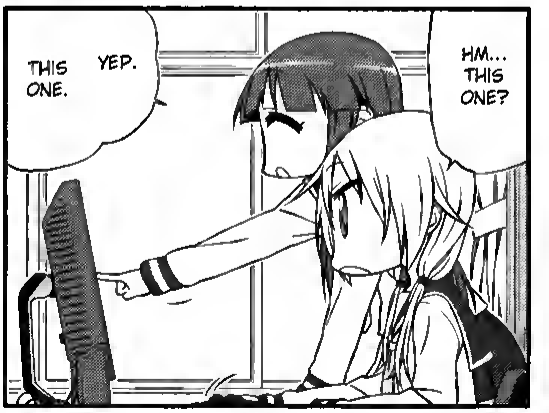
Bakkin Translations
Translation: Sugiura Ayano
Raws & edit: emer
Pixiv ID 21334169
bakkinbakkingamu.com

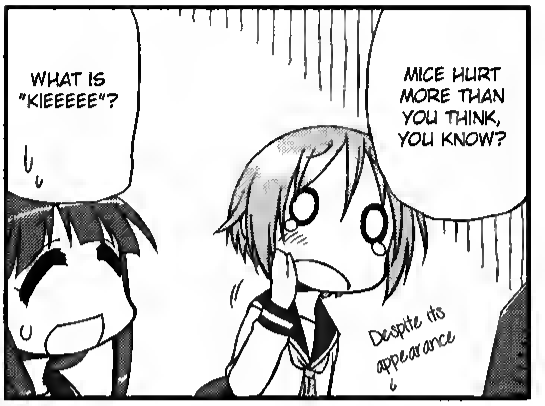
ゆゆ式


.....
SLIDE
SLIDE

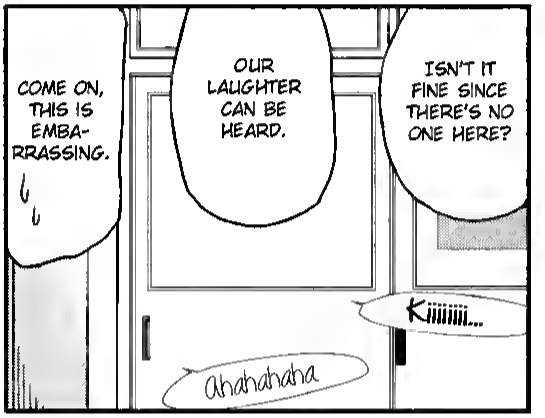

THIS THUMBNAIL IS INTERESTING.
THIS!
HUH?

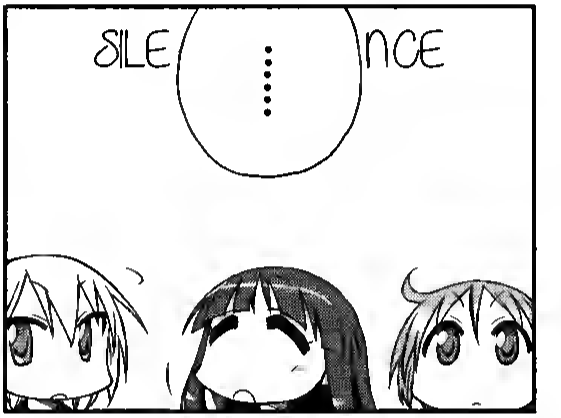
This is fun ♡
DON'T MESS WITH THE LCD!

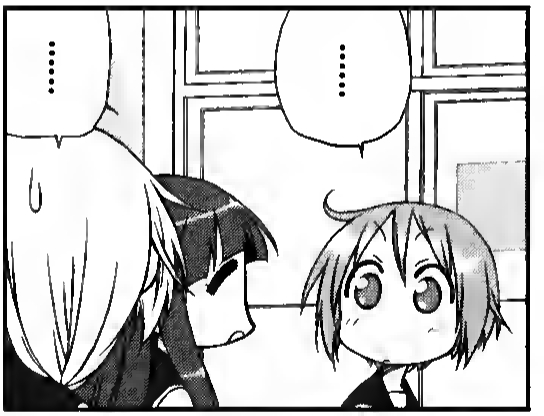

THIS ONE.
YEP.
HM... THIS ONE?


WHAT IS "KIEEEEE"?
MICE HURT MORE THAN YOU THINK, YOU KNOW?
Despite its appearance

OH?
...HEY, ISN'T THE SCHOOL AWFULLY QUIET TODAY?
AH, IT SURE IS.

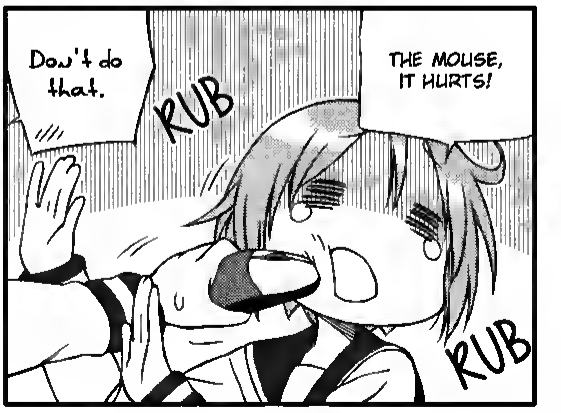

COME ON, THIS IS EMBA-RRASSING.
OUR LAUGHTER CAN BE HEARD.
ISN'T IT FINE SINCE THERE'S NO ONE HERE?
Kiiiiiii...
ahahahaha

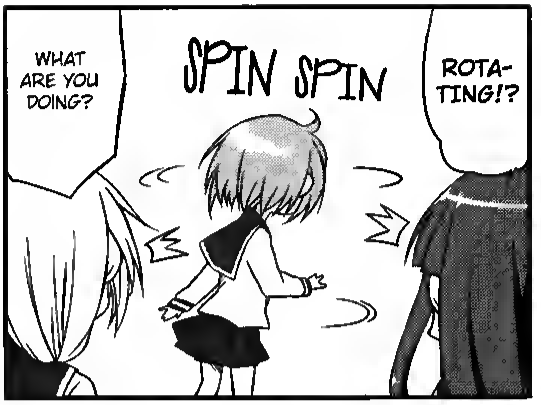

SILE
NCE

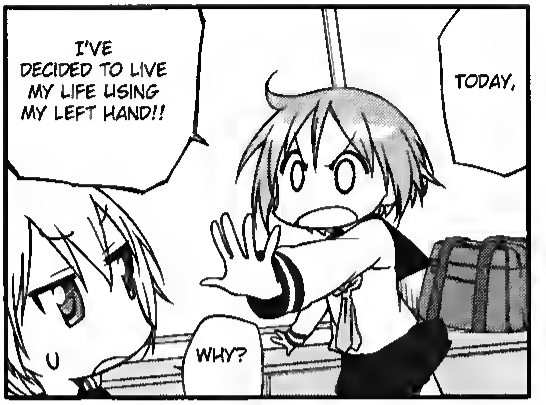


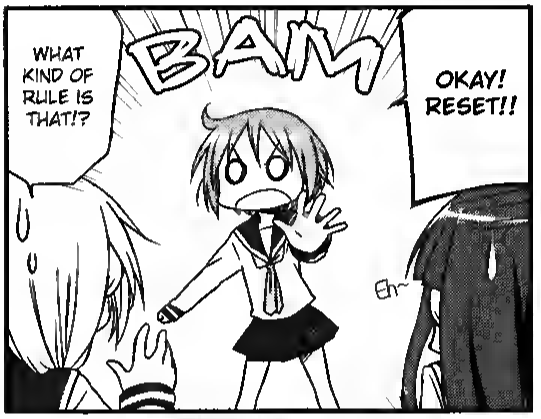
KIEEEEE!!!
SHOCK

KIE~
WHISPER
KI...
TURN

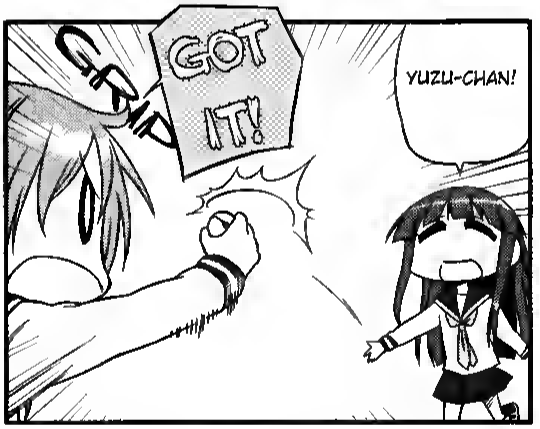

Don't do that.
RUB
THE MOUSE, IT HURTS!
RUB

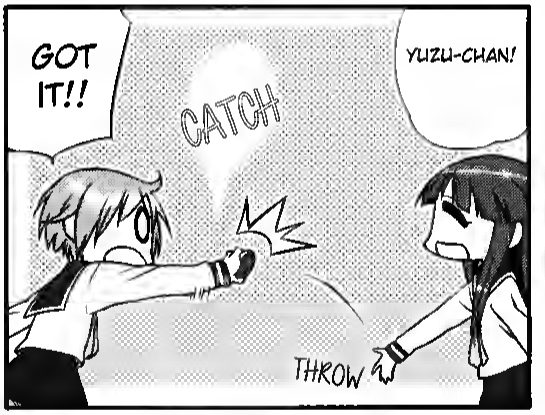

WHAT ARE YOU DOING?
SPIN SPIN
ROTA-TING!?


I'VE DECIDED TO LIVE MY LIFE USING MY LEFT HAND!!
TODAY,
WHY?

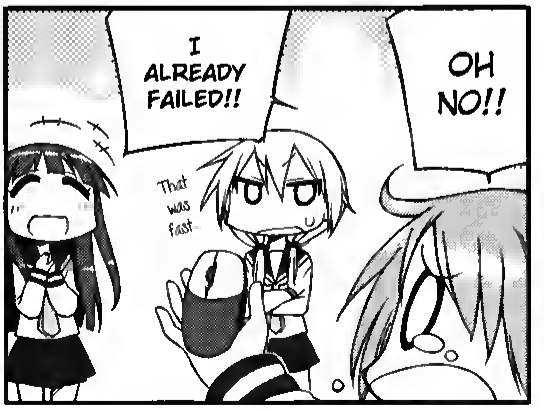

WHAT KIND OF RULE IS THAT!?
BAM
OKAY! RESET!!
Eh~

BUT WHY?
Today I'll live life using my left hand
SCRIBBLE
LET ME WRITE IT OUT.


GRAB
GOT IT!
YUZU-CHAN!


GOT IT!!
CATCH
YUZU-CHAN!
THROW

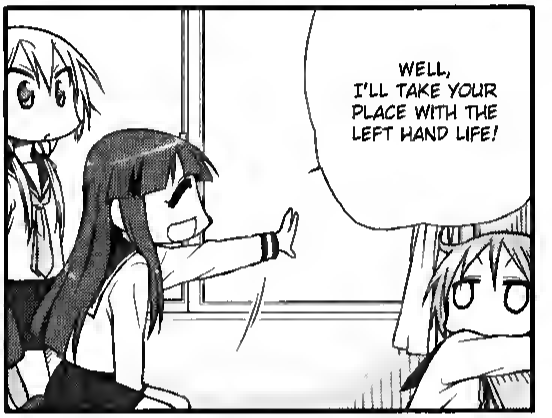
THIS IS CRUEL...
Today I'll live life using my left hand
OH COME ON!!

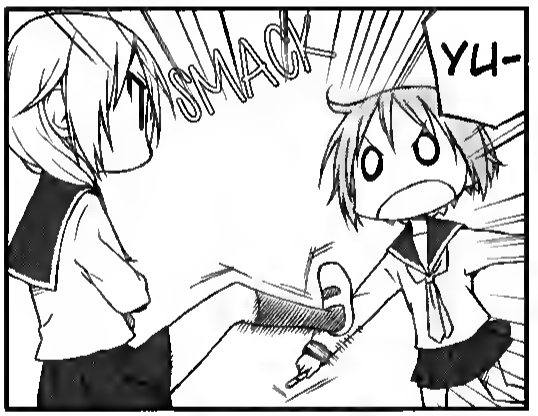

I ALREADY FAILED!!
That was fast
OH NO!!

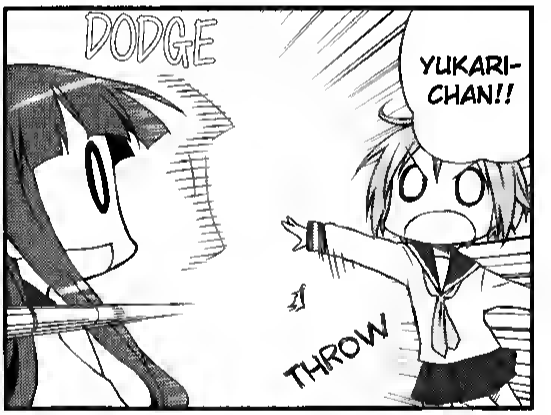
GLARE
OH NO...

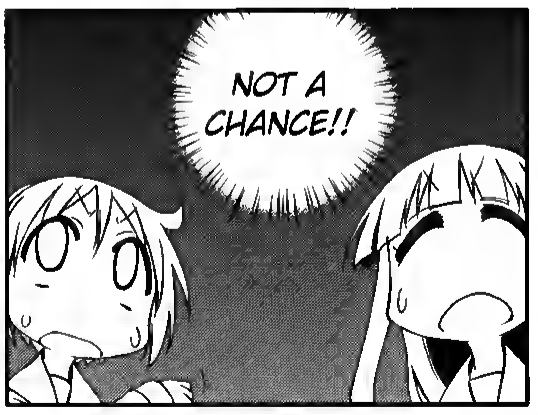
I'M DONE... I'LL STOP THE LEFT HAND LIFE... YOU GUYS DON'T GET IT...
SORRY

.....
WHISTLE
WHISTLE


WELL, I'LL TAKE YOUR PLACE WITH THE LEFT HAND LIFE!

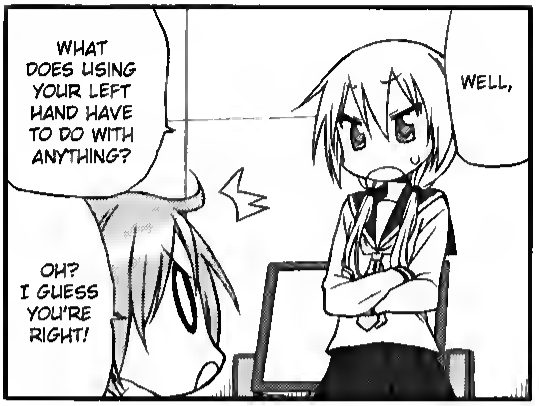

SMACK
YU-

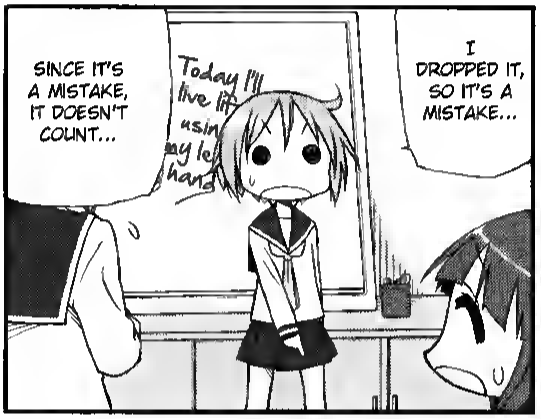

DODGE
YUKARI-CHAN!!
THROW

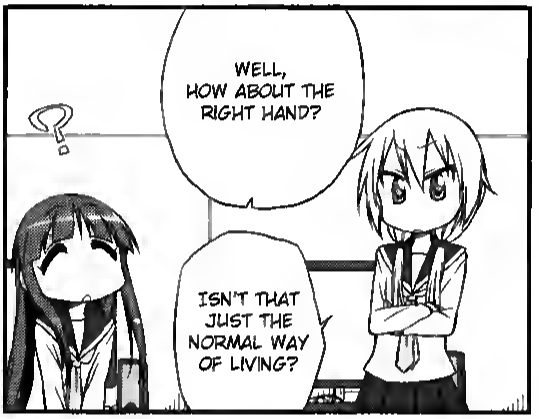

NOT A CHANCE!!

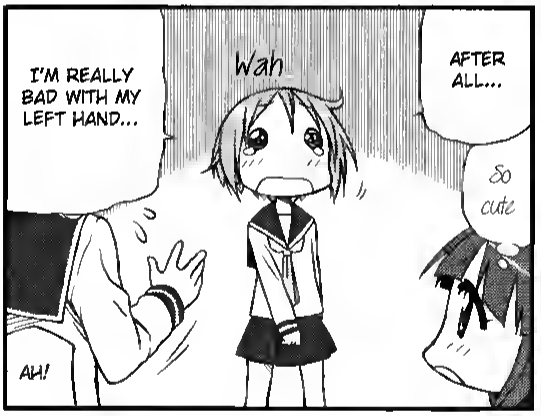
WHAT ABOUT THE LEFT HAND?
SHE DODGED!

DROP
DROP
DROP
SL
IP

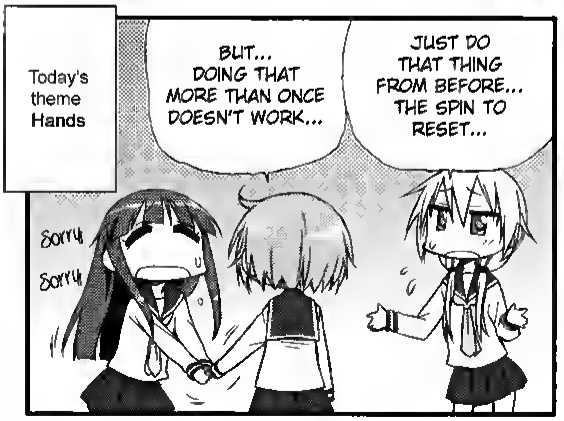

WHAT DOES USING YOUR LEFT HAND HAVE TO DO WITH ANYTHING?
WELL,
OH? I GUESS YOU'RE RIGHT!

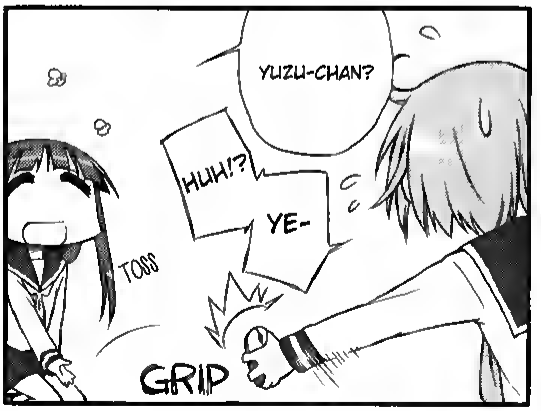

SINCE IT'S A MISTAKE, IT DOESN'T COUNT...
I DROPPED IT, SO IT'S A MISTAKE...

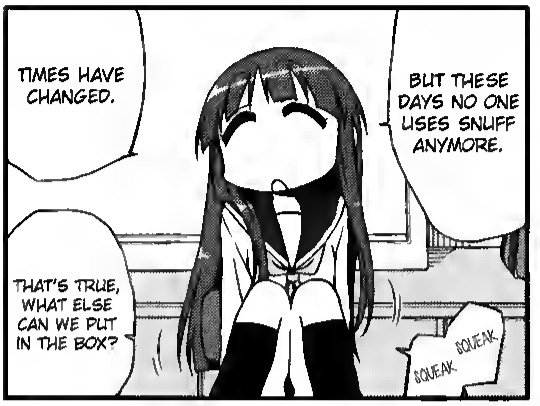

WELL, HOW ABOUT THE RIGHT HAND?
ISN'T THAT JUST THE NORMAL WAY OF LIVING?

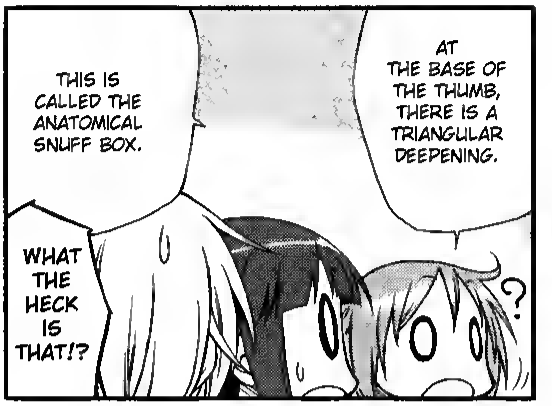

I'M REALLY BAD WITH MY LEFT HAND...
Wah
AFTER ALL...
So cute
AH!

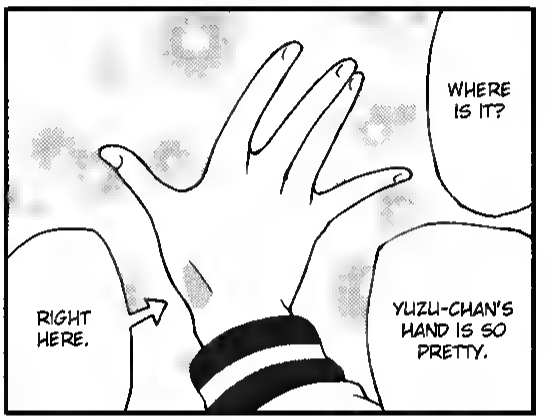
IT GIVES A FEELING OF DISCOVERY.
WHEN DOING SOMETHING YOU NORMALLY DO BECOMES A CHALLENGE,
YOU SEE...


Today's theme Hands
BUT... DOING THAT MORE THAN ONCE DOESN'T WORK...
JUST DO THAT THING FROM BEFORE... THE SPIN TO RESET...
Sorry
Sorry

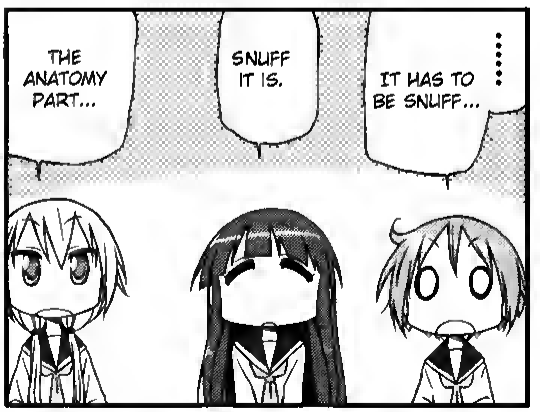

YUZU-CHAN?
HUH!?
YE-
TOOO
GRIP

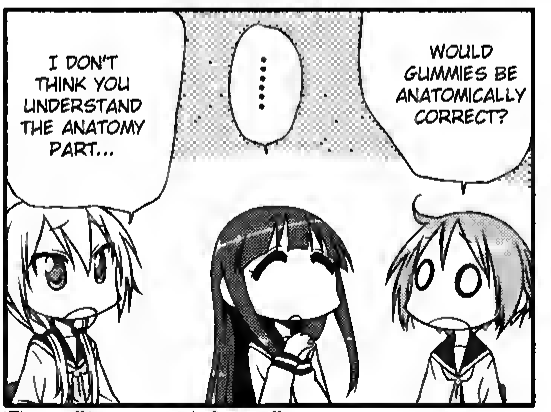




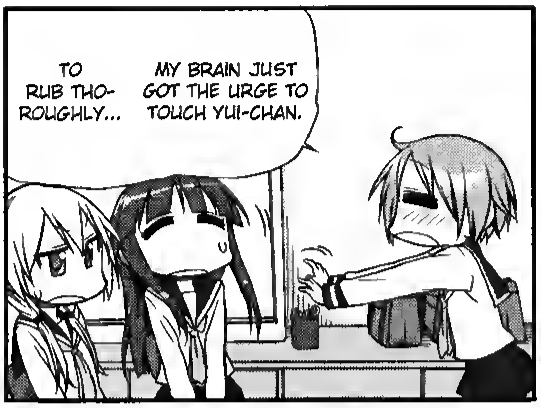


WHAT ABOUT GUMMIES?
I have some in my bag
WE DON'T HAVE ANY SNUFF.
SINCE IT'S CALLED THE ANATOMICAL SNUFF BOX, WE NEED SOME SNUFF!*

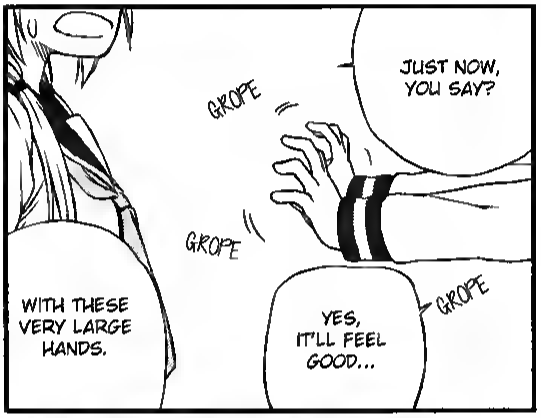




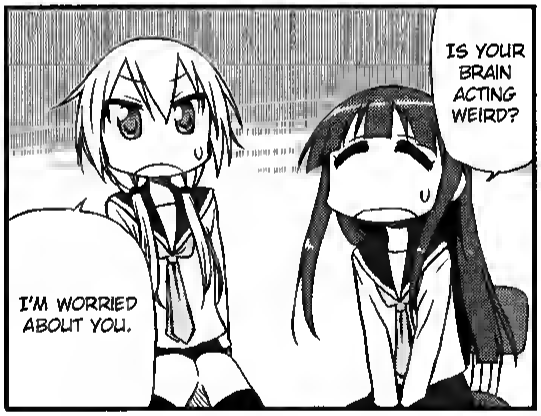
*The snuff box is named after snuff, which is tobacco in powdered form


TO RUB THO-ROUGHLY...
MY BRAIN JUST GOT THE URGE TO TOUCH YUI-CHAN.

YOUR HAND IS PERCEIVED AS BIGGER THAN IT ACTUALLY IS.
IN THE BRAIN,
Brain correction

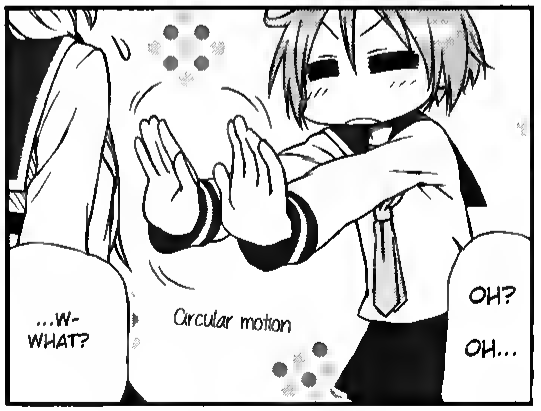

JUST NOW, YOU SAY?
GROPE
GROPE
GROPE
WITH THESE VERY LARGE HANDS.
YES, IT'LL FEEL GOOD...

FASCINATING...
STAND

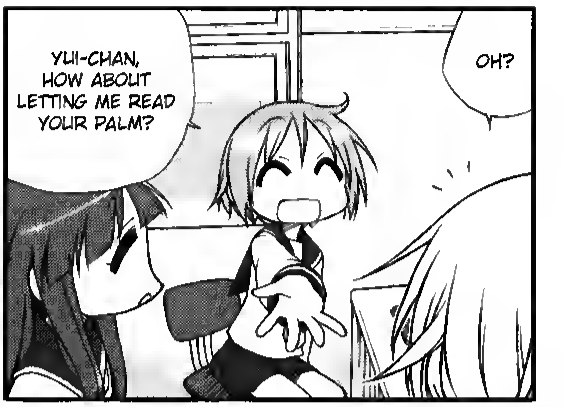

IS YOUR BRAIN ACTING WEIRD?
I'M WORRIED ABOUT YOU.

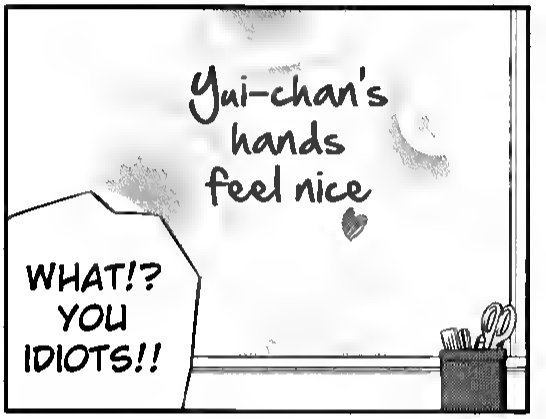
HUH!?
EXTEND

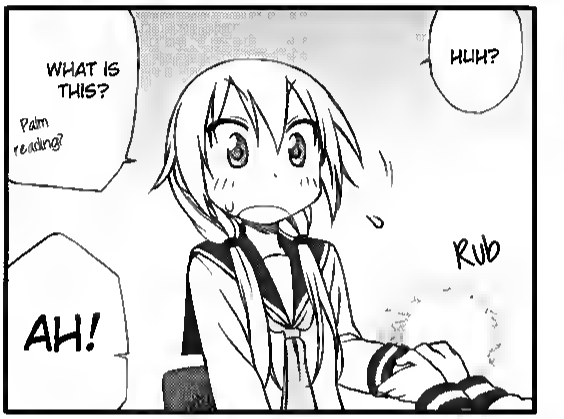
THAT'S WHEN I WORRY THE MOST...
FUHEHE... YOU HAVE NOTHING TO WORRY ABOUT.

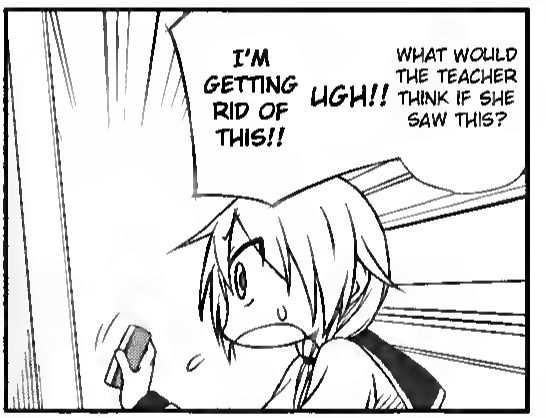

...W-WHAT?
Circular motion
OH?
OH...

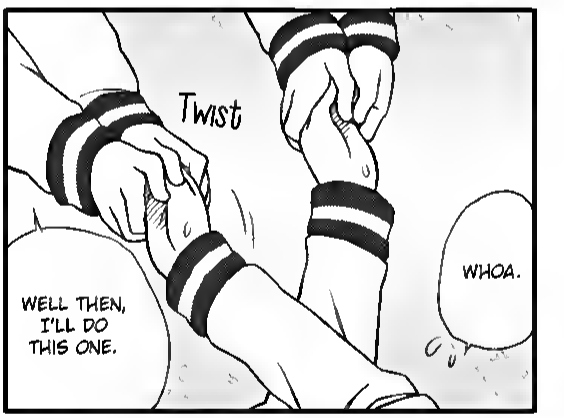
...WHAT HAPPENED TO PALM READING?
HEHE
TIME FOR THE SUMMARY.
HEHE
LET'S DO THE SUMMARY.

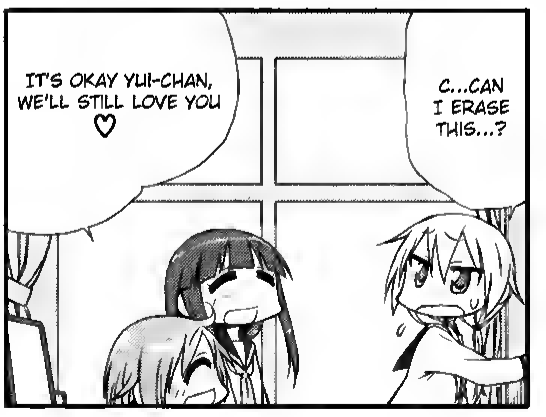

YUI-CHAN, HOW ABOUT LETTING ME READ YOUR PALM?
OH?

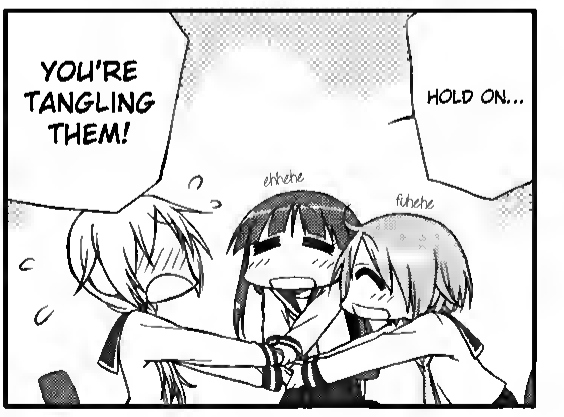

Yui-chan's hands feel nice
WHAT!? YOU IDIOTS!!


WHAT IS THIS?
Palm reading?
HUH?
Rub
AH!

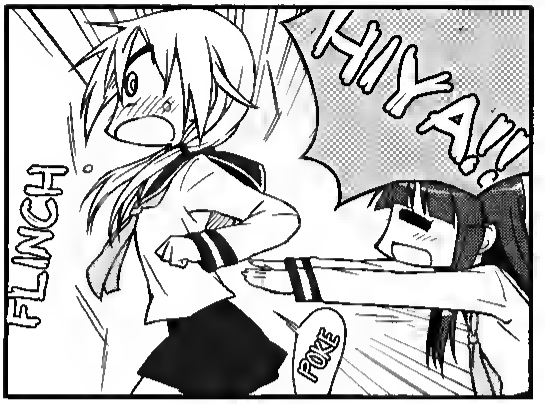

I'M GETTING RID OF THIS!!
UGH!!
WHAT WOULD THE TEACHER THINK IF SHE SAW THIS?

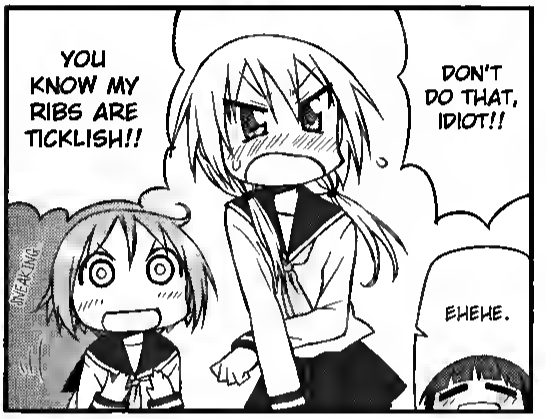

Twist
WELL THEN, I'LL DO THIS ONE.
WHOA.


IT'S OKAY YUI-CHAN, WE'LL STILL LOVE YOU ♡
C...CAN I ERASE THIS...?

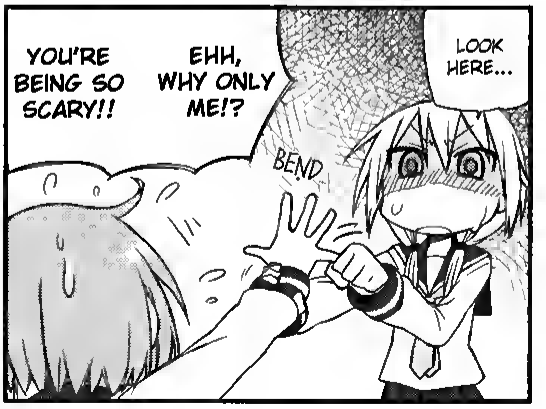

YOU'RE TANGLING THEM!
HOLD ON...
ehhehe
fuhehe

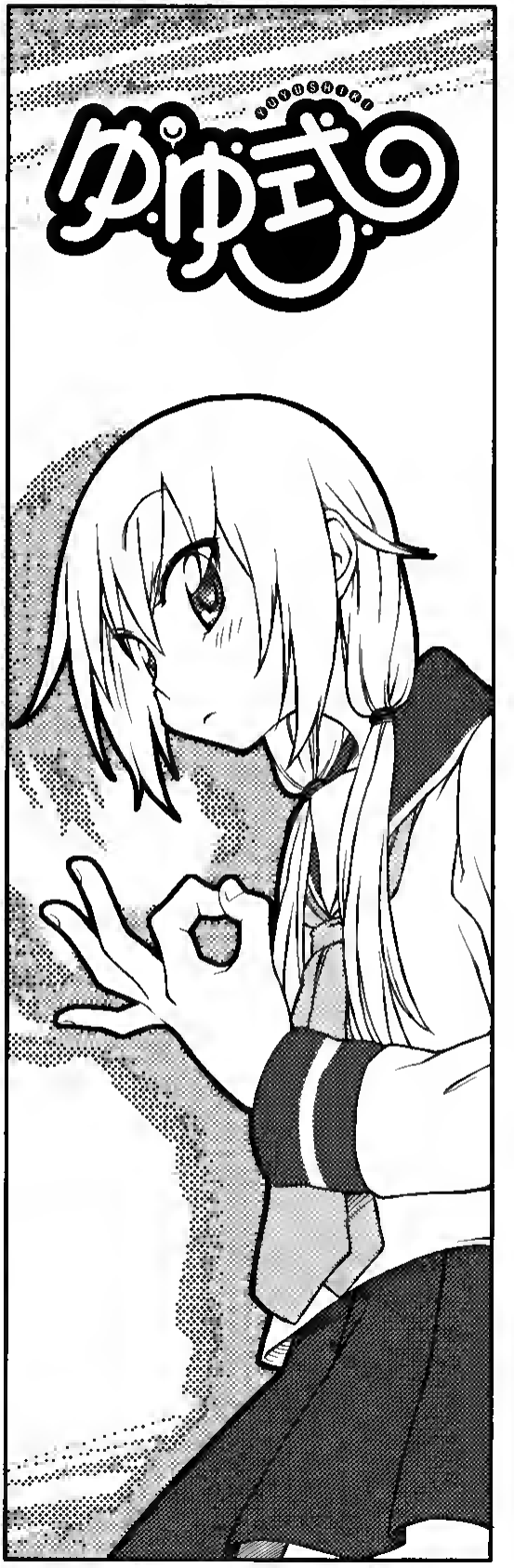
Bakkin Translations
Translation: Sugiura Ayano
Raws & edit: emer
Pixiv ID 21334169
bakkinbakkingamu.com

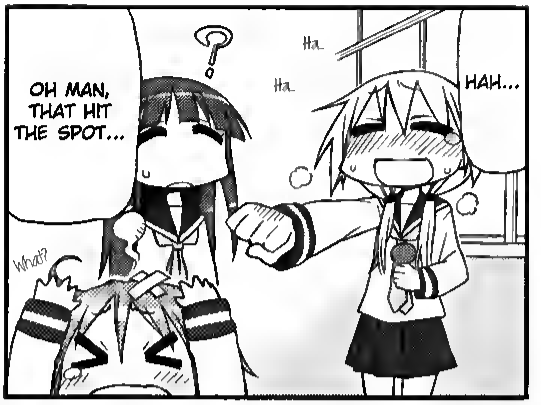

HIYA!!
FLINCH
POKE


YOU KNOW MY RIBS ARE TICKLISH!!
DON'T DO THAT, IDIOT!!
EHEHE.
SNEAKING

TAKE THIS!!!
POKE

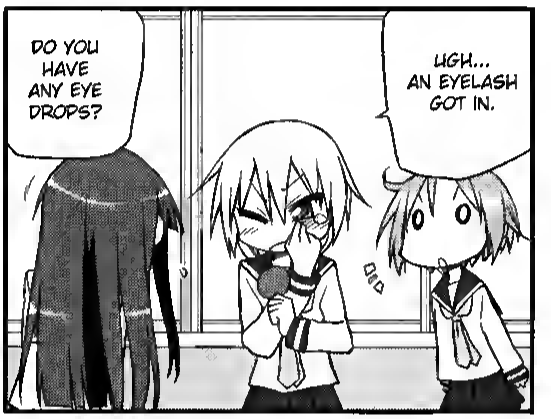

YOU'RE BEING SO SCARY!!
EHH, WHY ONLY ME!?
LOOK HERE...
BEND

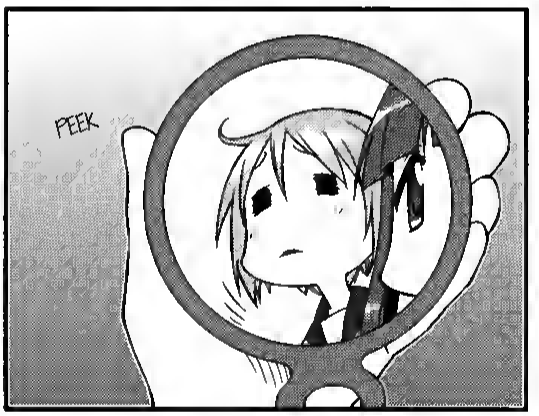

JOYOSHIKI
ゆゆ式

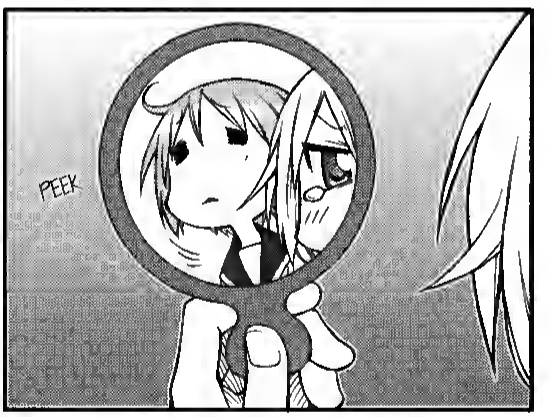

OH MAN, THAT HIT THE SPOT...
?
Ha.
Ha.
HAH...
What?

SOMETHING GOT IN MY EYE!!
OUCH!!

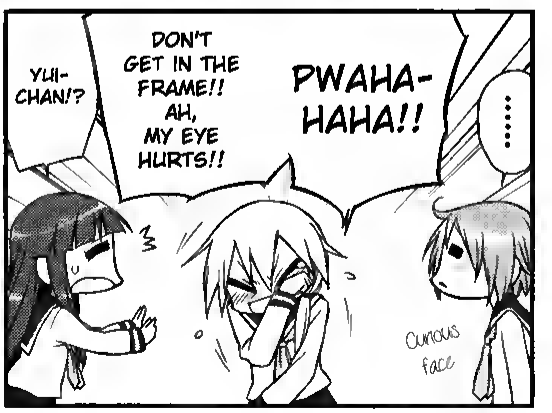
Ha.
HAH... TRY... LOOKING... AT THIS MIRROR.
Ha.
HUH? WHAT DID YUZU-CHAN DO?


DO YOU HAVE ANY EYE DROPS?
UGH... AN EYELASH GOT IN.
Dab


PEEK


PEEK

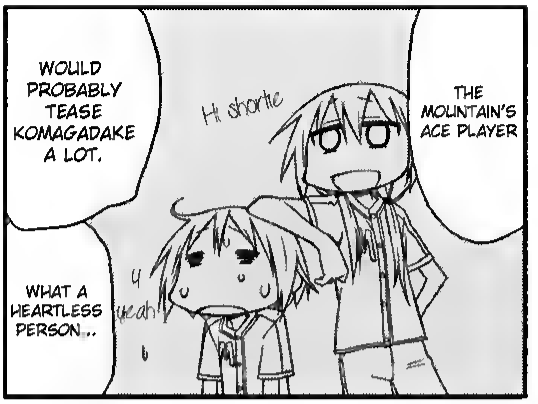
OW!!
PAT
AHAHA-HAHAHAHA-HAHAHAHA!!

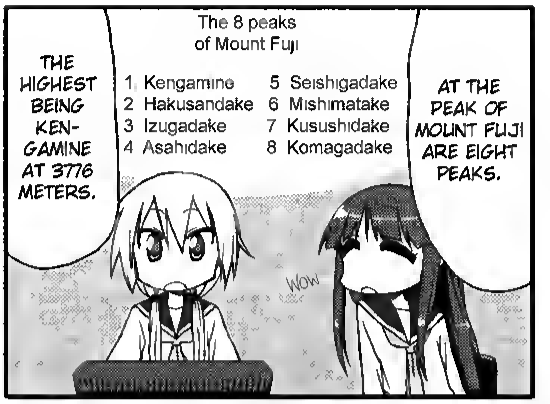

YUI-CHAN!?
DON'T GET IN THE FRAME!! AH, MY EYE HURTS!!
PWAHA-HAHA!!
.....
Curious face

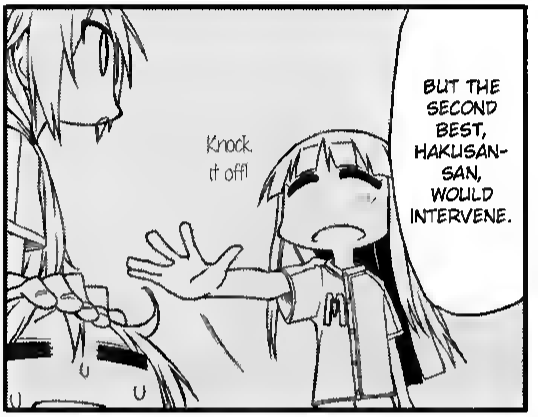
NAH, I WAS HOLDING BACK.
THAT WAS RATHER INTENSE.
WHOA
PHEW
You're making me uneasy
DON'T TALK WITH SUCH AN AGGRESSIVE POSE.
STARTING NOW, HOW ABOUT DOING EVERYTHING WITH DRAMA!?
CHOP
EEP!
HERE I GO AGAIN ♪
SHOVE SHOVE
HOW CAN IT GET MORE TENSE THAN THAT?
HOLDING BACK?
OKAY, HERE I GO...
BA-DUMP
BA-DUMP
SWEAT
SWEAT
...UHH...
SNAP SNAP
...HUH?
BEEEEE
EEEEND
Used up
THAT'S IT!?
GAHHHH!!!
BAM
THIS IS SCARY!!
OHOHO! THIS IS SUCH AN INTENSE FEELING!!
THAT'S ENOUGH! I CAN'T TAKE IT ANYMORE!!
Kyaa!!
Whoa!!

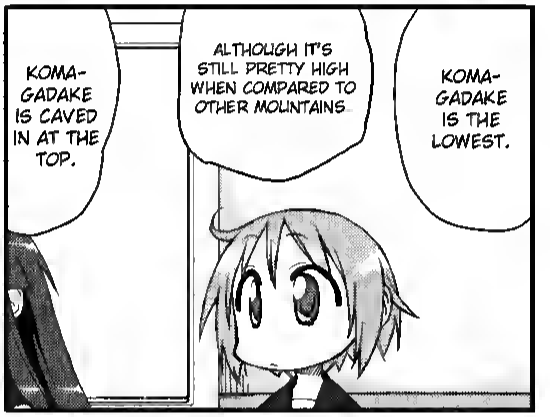
WELL THEN, I'LL DO SOME MIMICRY TOO!
OKAY! I'LL BE DOING SOME MIMICRY!
...YES, GO AHEAD.
I KNOW WHERE THIS IS GOING.
SHIKOKU!
WHAT WILL SHE DO!?
THAT KIND OF MIMICRY?
?
MOUNT FUJI!
STRETCH
STRETCH
TA-DAAAAAH
ZOOOOOOOOM

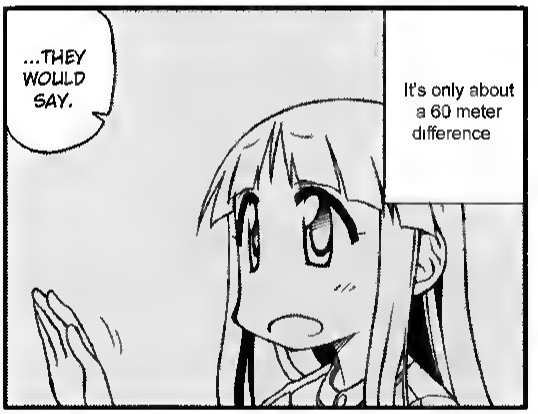
YOU WANT ME TO DO IT!?
YUI-CHAN, YOU TOO!
SIGH
MOUNT FUJI.
SKETCH
SKETCH
HUH!?
MIRK
MIRK
MIRK
Today's Topic
Mount Fuji
Don't look!
UHH...
SO CUTE ♡
SO CUTE ♡


WOULD PROBABLY TEASE KOMAGADAKE A LOT.
THE MOUNTAIN'S ACE PLAYER
Hi shortie
WHAT A HEARTLESS PERSON...
Yeah


The 8 peaks of Mount Fuji
1 Kengamine
2 Hakusandake
3 Izugadake
4 Asahidake
5 Seishigadake
6 Mishimatake
7 Kusushidake
8 Komagadake
THE HIGHEST BEING KEN-GAMINE AT 3776 METERS.
AT THE PEAK OF MOUNT FUJI ARE EIGHT PEAKS.
Wow

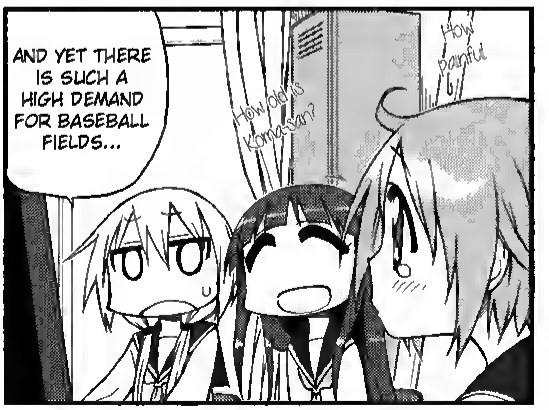

BUT THE SECOND BEST, HAKUSAN-SAN, WOULD INTERVENE.
Knock it off!

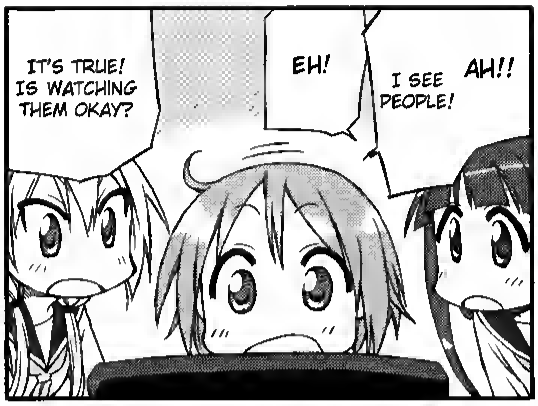

KOMA-GADAKE IS CAVED IN AT THE TOP.
ALTHOUGH IT'S STILL PRETTY HIGH WHEN COMPARED TO OTHER MOUNTAINS
KOMA-GADAKE IS THE LOWEST.

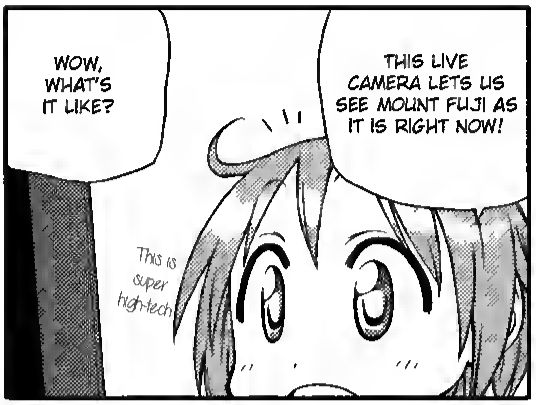

...THEY WOULD SAY.
It's only about a 60 meter difference

WOULDN'T THAT MAKE IT ONE OF THE BENCHED PLAYERS?
IF THIS WERE PRO BASEBALL,

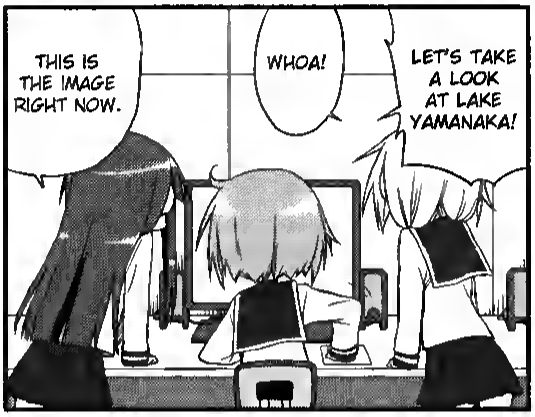
GOOD LUCK TO KOMA-SAN...
THEY CAN'T WIN!
IT'S NO GOOD! THAT'S TOO MUCH!

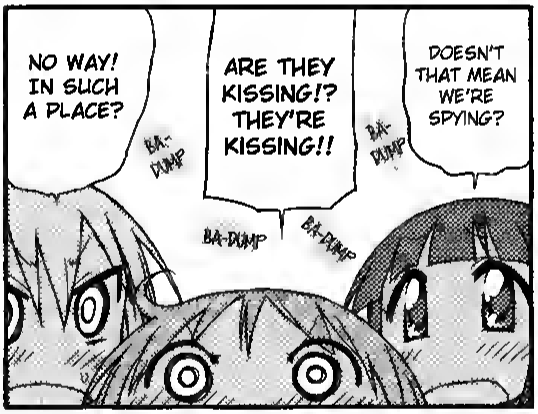

AND YET THERE IS SUCH A HIGH DEMAND FOR BASEBALL FIELDS...
How painful
How can I Komagatan?


IT'S TRUE! IS WATCHING THEM OKAY?
EH!
I SEE PEOPLE!
AH!!

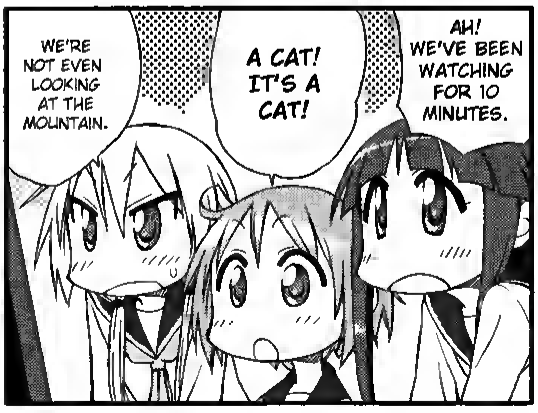

WOW, WHAT'S IT LIKE?
THIS LIVE CAMERA LETS US SEE MOUNT FUJI AS IT IS RIGHT NOW!
This is super high-tech

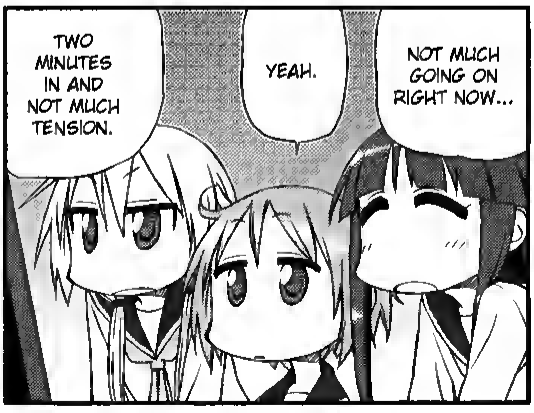
YEAH, DON'T THEY LOOK LIKE A COUPLE?
ARE THEY DOING ANYTHING WEIRD?
ARE THOSE TWO LOVERS?

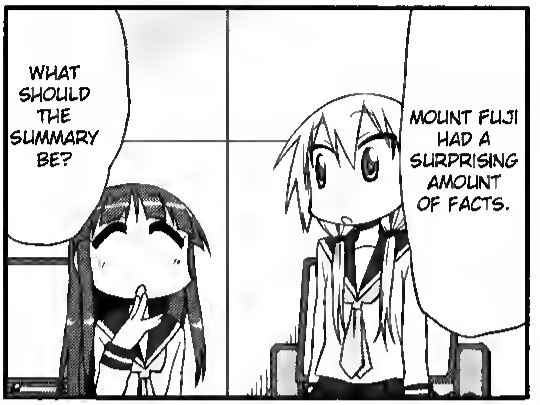

THIS IS THE IMAGE RIGHT NOW.
WHOA!
LET'S TAKE A LOOK AT LAKE YAMANAKA!

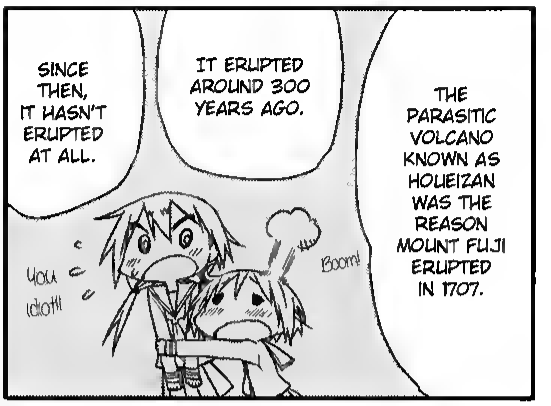

NO WAY! IN SUCH A PLACE?
ARE THEY KISSING!? THEY'RE KISSING!!
DOESN'T THAT MEAN WE'RE SPYING?
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP

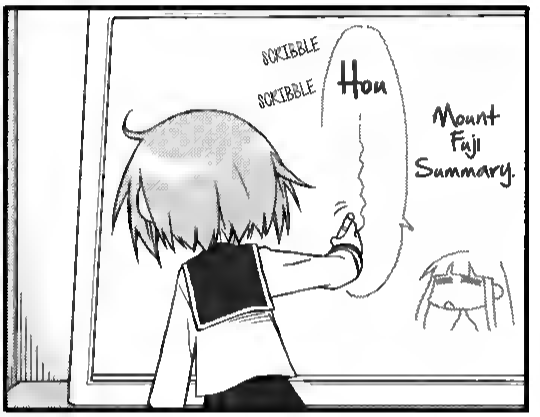
WOW..
HMM?
AH...


WE'RE NOT EVEN LOOKING AT THE MOUNTAIN.
A CAT! IT'S A CAT!
AH! WE'VE BEEN WATCHING FOR 10 MINUTES.

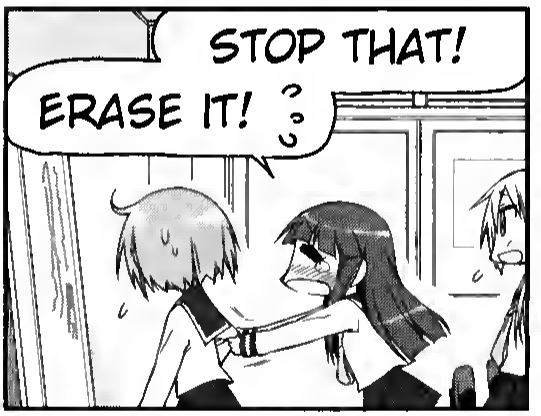

TWO MINUTES IN AND NOT MUCH TENSION.
YEAH.
NOT MUCH GOING ON RIGHT NOW...

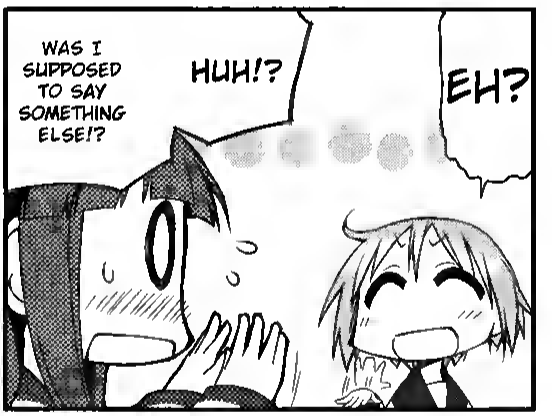

WHAT SHOULD THE SUMMARY BE?
MOUNT FUJI HAD A SURPRISING AMOUNT OF FACTS.

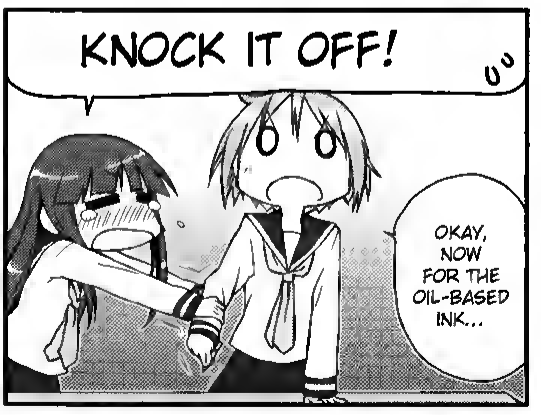

SINCE THEN, IT HASN'T ERUPTED AT ALL.
IT ERUPTED AROUND 300 YEARS AGO.
THE PARASITIC VOLCANO KNOWN AS HOUEIZAN WAS THE REASON MOUNT FUJI ERUPTED IN 1707.
You idiot!!
Boom!

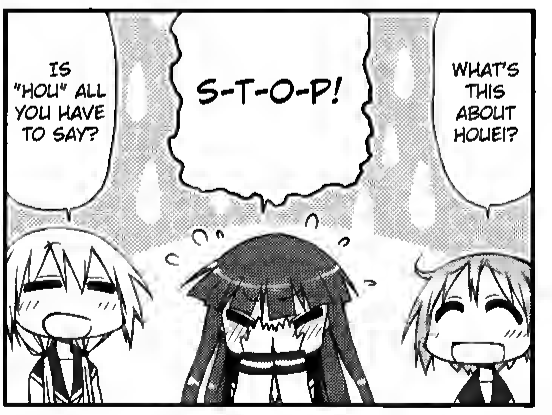

SCRIBBLE
SCRIBBLE
Hou
Mount Fuji Summary.

OH!?
HOU...


STOP THAT!
ERASE IT!

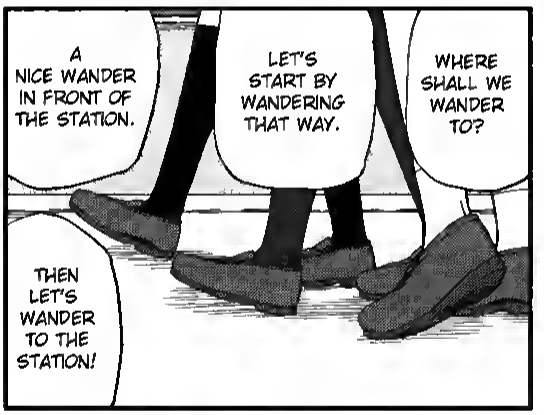

WAS I SUPPOSED TO SAY SOMETHING ELSE!?
HUH!?
EH?

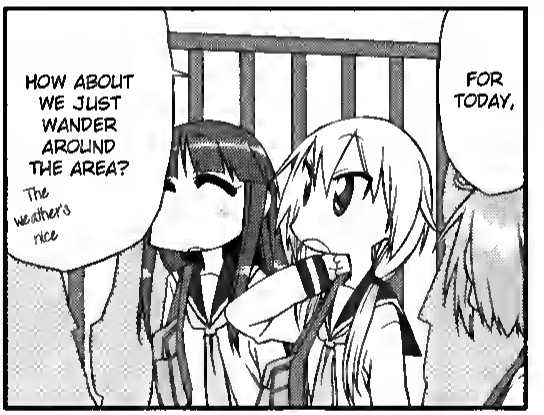

KNOCK IT OFF!
OKAY, NOW FOR THE OIL-BASED INK...


IS "HOU" ALL YOU HAVE TO SAY?
S-T-O-P!
WHAT'S THIS ABOUT HOUEI?

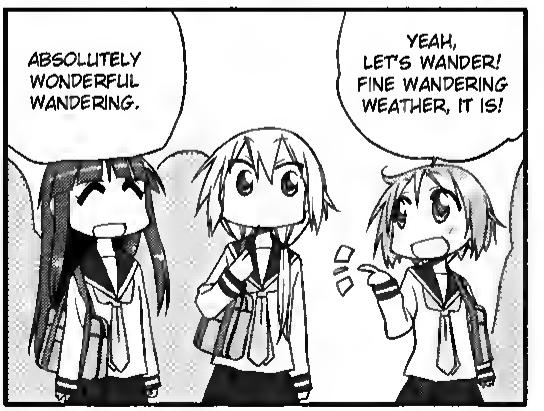
Bakkin Translations
Translation: Sugiura Ayano
Raws & edit: emer
Pixiv ID 21334169
bakkinbakkingamu.com

YUYUSHIKI
ゆゆ式

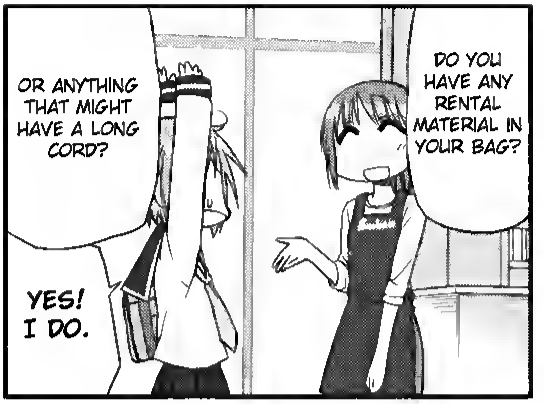

A NICE WANDER IN FRONT OF THE STATION.
LET'S START BY WANDERING THAT WAY.
WHERE SHALL WE WANDER TO?
THEN LET'S WANDER TO THE STATION!


HOW ABOUT WE JUST WANDER AROUND THE AREA?
The weather's nice
FOR TODAY,

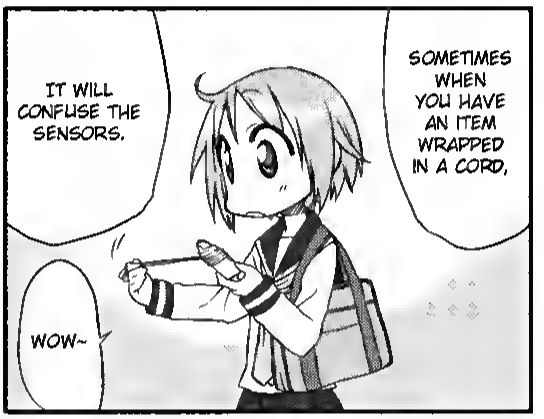
I wander, too!
I wander?
YOU GUYS JUST WANT TO SAY "WANDER," DON'T YOU?

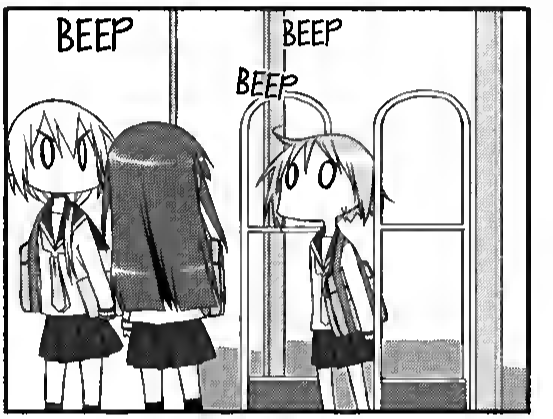

ABSOLUTELY WONDERFUL WANDERING.
YEAH, LET'S WANDER! FINE WANDERING WEATHER, IT IS!

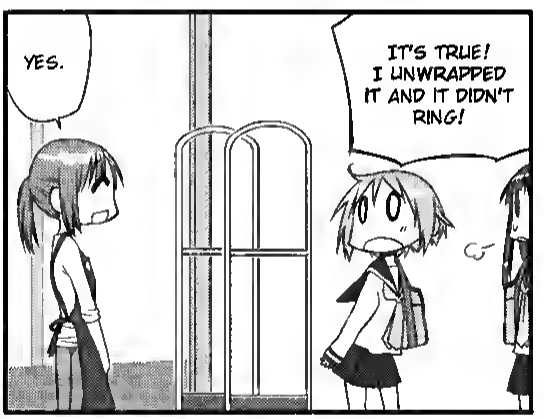
UM...
THAT ONE, THAT ONE, AND THAT ONE...
Sorry...
FOUR BOOKS I WANTED CAME OUT.
BEFORE I KNEW IT,
HEY!!
CLAP
THAT WOULD COST A LOT. LET'S SEE, THIS ONE'S 400 YEN, THOSE TWO ARE 760 YEN...
Hmm
WHY DON'T YOU BUY THEM ALL?
CLAP
YUKA-
KYAA!
!
CLAP
I'VE JUST ABOUT HAD IT...
That hurts
Ouch
SQUEEZE
SQUEEZE
SQUEEZE
STOP IT! YOU MADE ME LOSE TRACK OF THE SALES TAX!
She jumped! ♡
HEY!
What a surprise
BA-DUMP
BA-DUMP

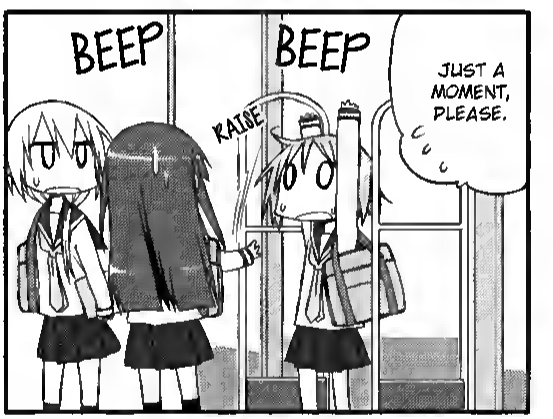

DO YOU HAVE ANY RENTAL MATERIAL IN YOUR BAG?
OR ANYTHING THAT MIGHT HAVE A LONG CORD?
YES! I DO.

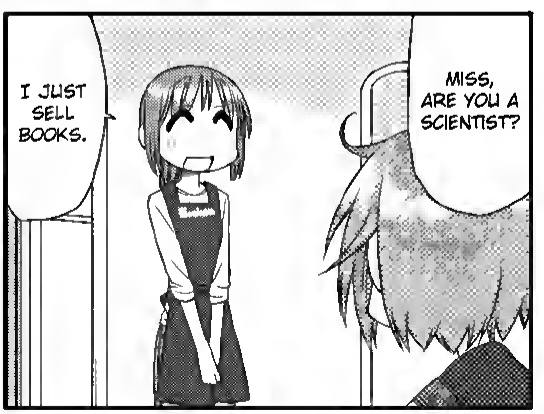
ARE YOU SURE YOU DON'T WANT TO BUY THOSE BOOKS?
IT'S FINE, I'LL GET THEM NEXT TIME.
I don't have any money on me

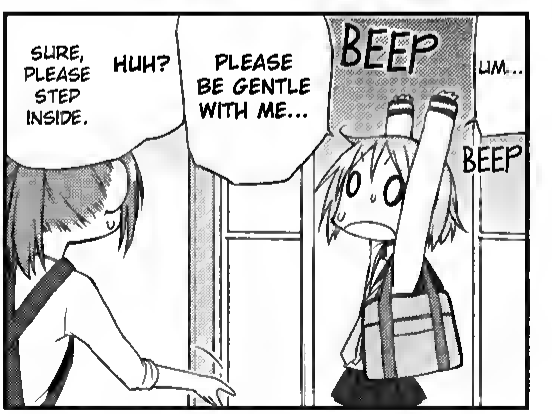

SOMETIMES WHEN YOU HAVE AN ITEM WRAPPED IN A CORD,
IT WILL CONFUSE THE SENSORS.
WOW~


BEEP
BEEP
BEEP

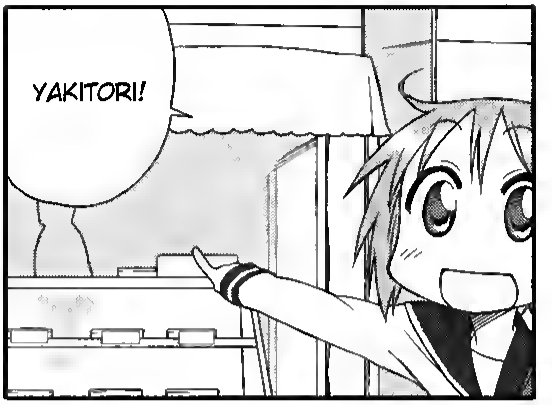

IT'S TRUE! I UNWRAPPED IT AND IT DIDN'T RING!
YES.

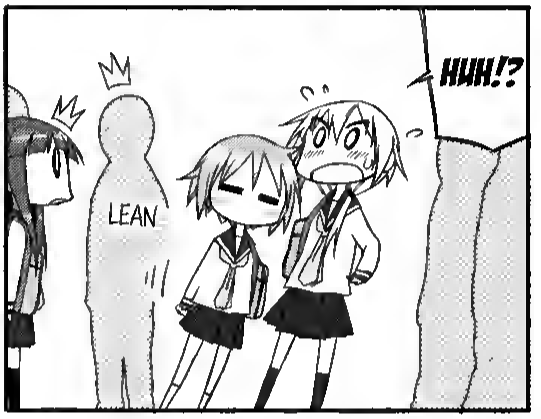

BEEP
BEEP
RAISE
JUST A MOMENT, PLEASE.


MISS, ARE YOU A SCIENTIST?
I JUST SELL BOOKS.

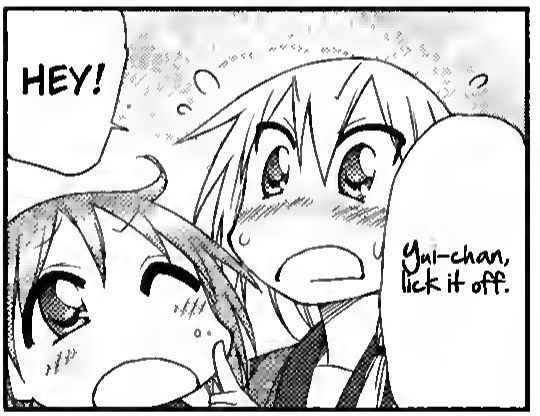

UM...
BEEP
BEEP
PLEASE BE GENTLE WITH ME...
HUH?
SURE, PLEASE STEP INSIDE.

YUZU-CHAN,
YOU'VE GOT SOME THERE.

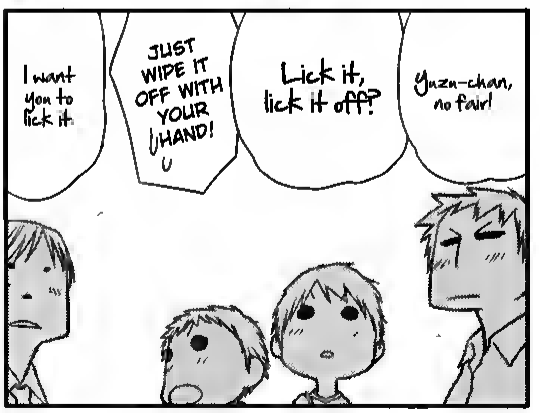

YAKITORI!

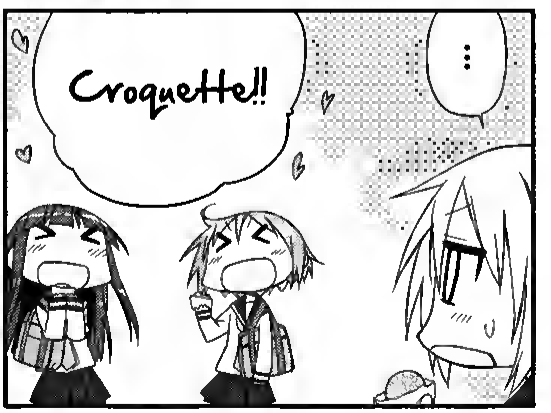

HUH!?
LEAN

Yakitori!!

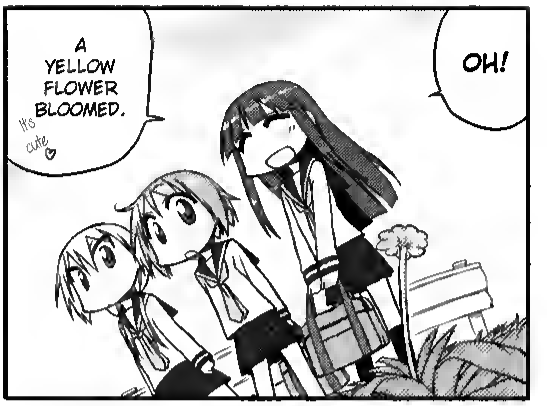

HEY!
Yui-chan, lick it off.

CROQUETTE!

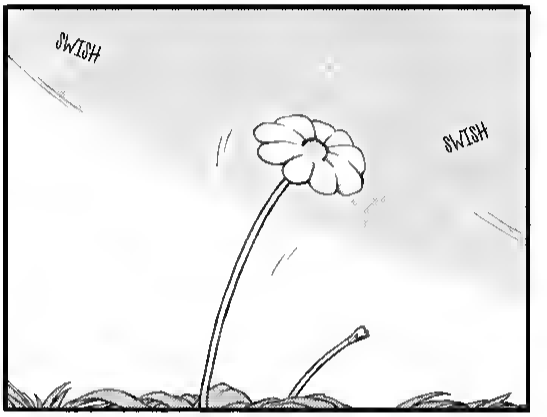

I want you to lick it.
JUST WIPE IT OFF WITH YOUR HAND!
Lick it, lick it off?
Yuzu-chan, no fair!

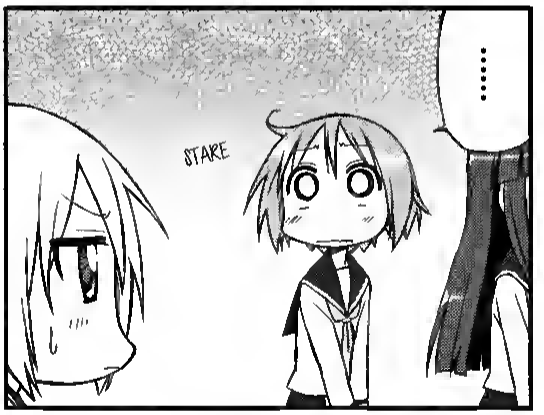

Croquette!!

I'M NOT READY.
WHY DID IT HAVE TO BE LIKE THIS?

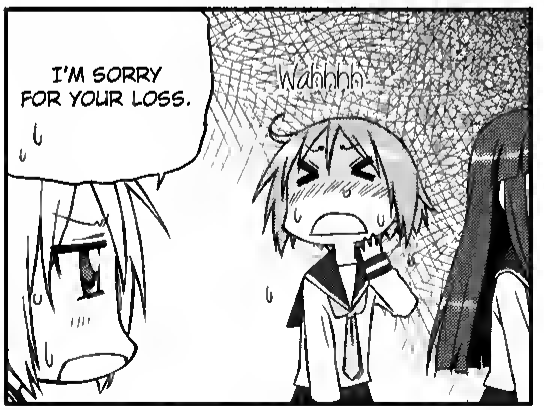

A YELLOW FLOWER BLOOMED.
It's cute♡
OH!

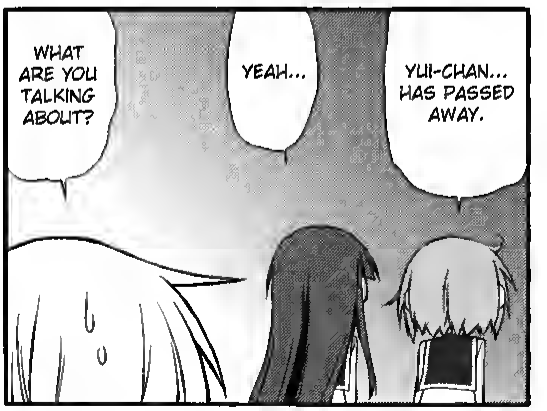
WHAT THE HECK, I'M RIGHT HERE!
WHY DID THIS HAPPEN?


SWISH
SWISH

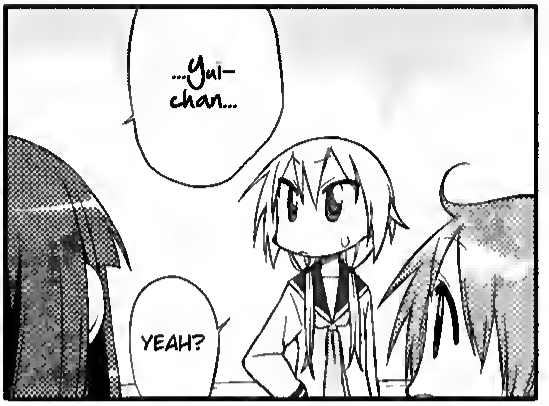

STARE
.....

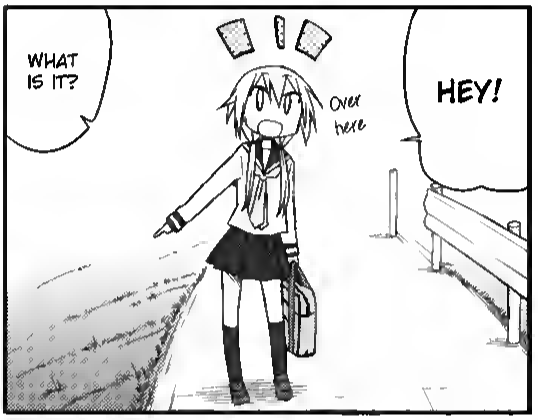
.....

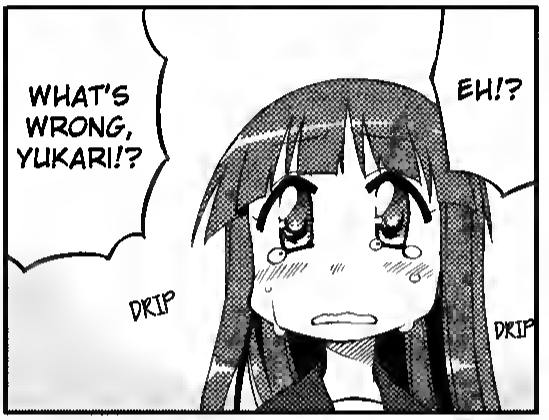

I'M SORRY FOR YOUR LOSS.
Wahhhh

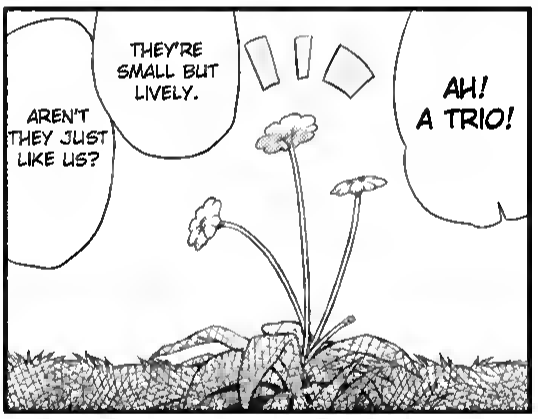

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YEAH...
YUI-CHAN... HAS PASSED AWAY.

THAT FLOWER IS BY ITSELF.
It must be lonely
HUH?


...Yui-chan...
YEAH?

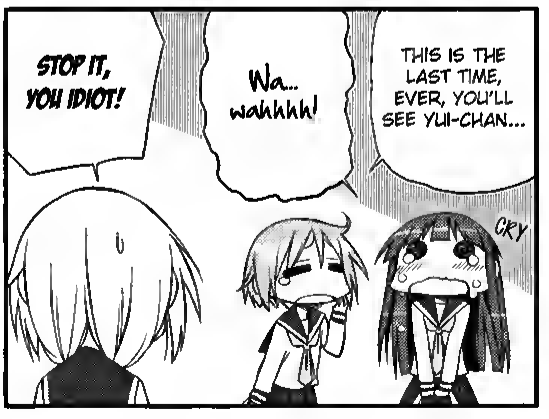

WHAT IS IT?
Over here
HEY!


WHAT'S WRONG, YUKARI!?
EH!?
DRIP
DRIP


AREN'T THEY JUST LIKE US?
THEY'RE SMALL BUT LIVELY.
AH! A TRIO!

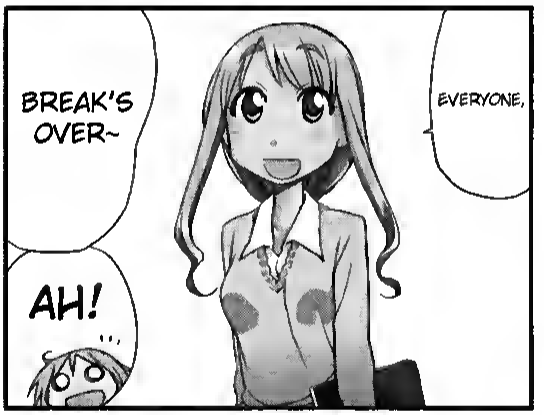
CALM DOWN.
My imagination got to me... I thought of some sad things

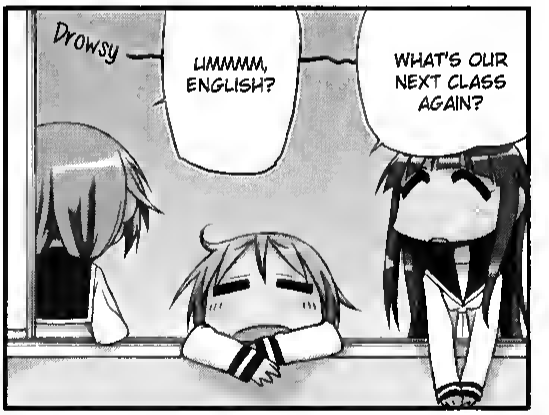
NO, NOT LIKE THAT...
Eh? The three of us are going to die?
DRIP
DRIP
DRIP

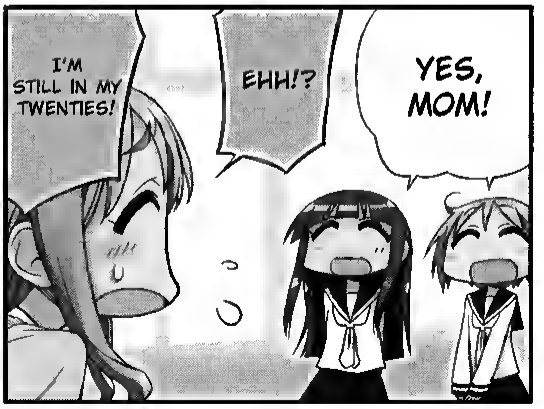

STOP IT, YOU IDIOT!
Wa... wahhhh!
THIS IS THE LAST TIME, EVER, YOU'LL SEE YUI-CHAN...
CRY

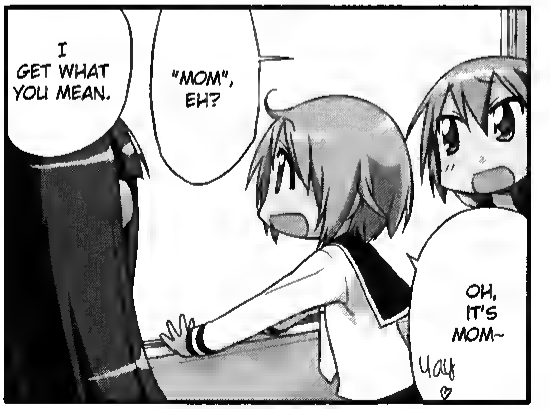
Bakkin Translations
Translation: Sugiura Ayano
Raws & edit: emer
Pixiv ID 21334169
bakkinbakkingamu.com

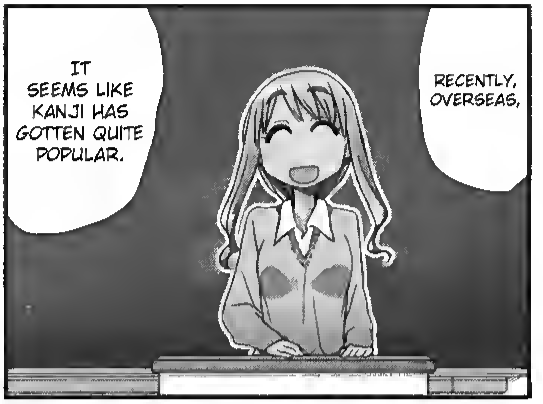
ゆゆ式


EVERYONE,
BREAK'S OVER~
AH!
...

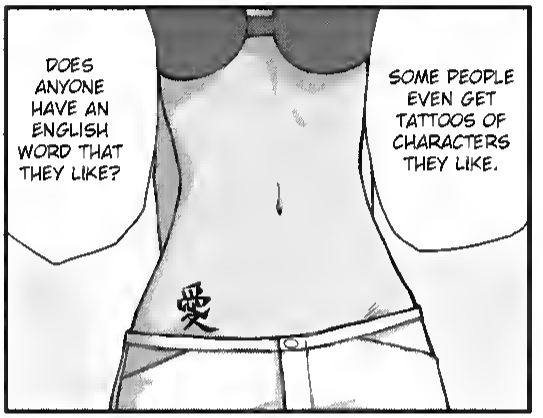

Drowsy
UMMMM, ENGLISH?
WHAT'S OUR NEXT CLASS AGAIN?

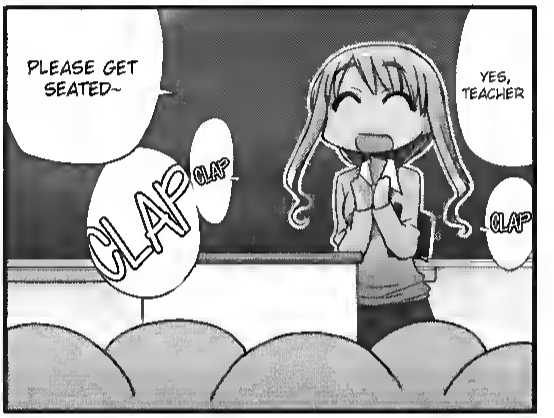

I'M STILL IN MY TWENTIES!
EHH!?
YES, MOM!


I GET WHAT YOU MEAN.
"MOM", EH?
OH, IT'S MOM~
Yuzu

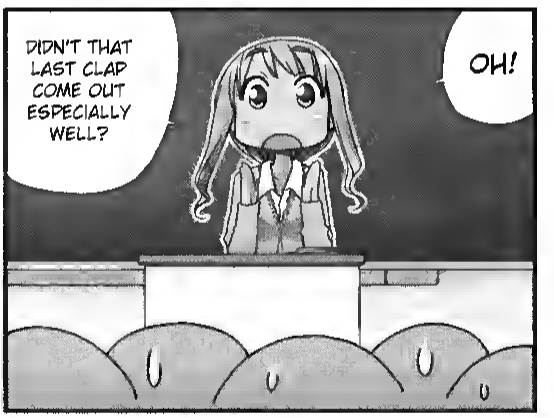

IT SEEMS LIKE KANJI HAS GOTTEN QUITE POPULAR.
RECENTLY, OVERSEAS,

CLASS IS STARTING.
GOOD MORNING.


DOES ANYONE HAVE AN ENGLISH WORD THAT THEY LIKE?
SOME PEOPLE EVEN GET TATTOOS OF CHARACTERS THEY LIKE.
愛


PLEASE GET SEATED~
YES, TEACHER
CLAP
CLAP
CLAP

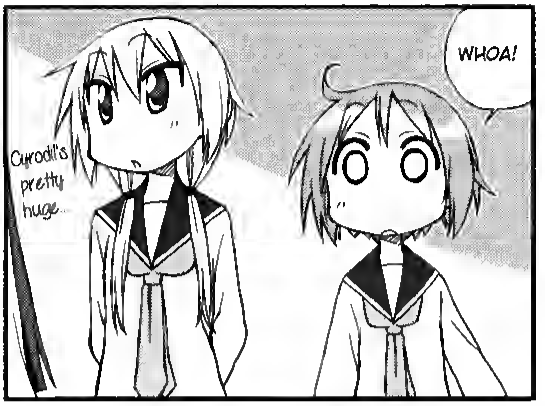
I LIKE IT TOO!
CHOCOLATE!

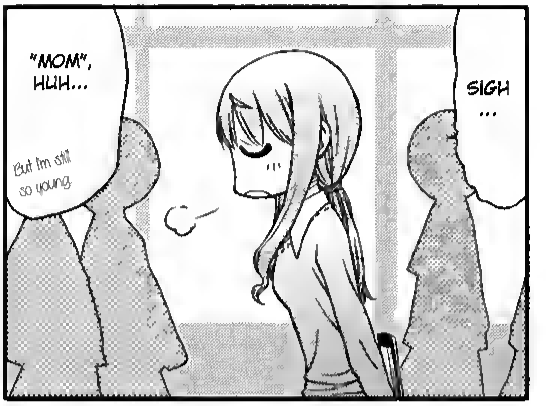

DIDN'T THAT LAST CLAP COME OUT ESPECIALLY WELL?
OH!

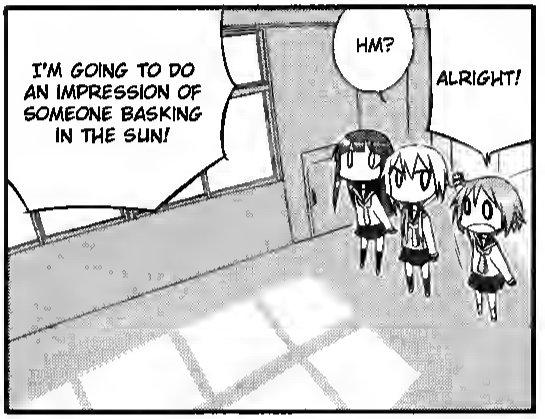
LET'S GET CLASS STARTED!
OK,
"STONE COLD"!
THAT'S NOT QUITE RIGHT.
COLA!
clap
clap
clap

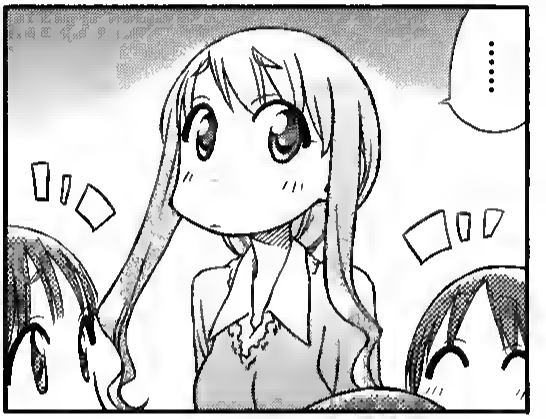
CLAP
CLAP
IT NEVER SEEMS TO COME OUT WELL WHEN YOU'RE TRYING, RIGHT?
CLAP
Clap
clap
.....

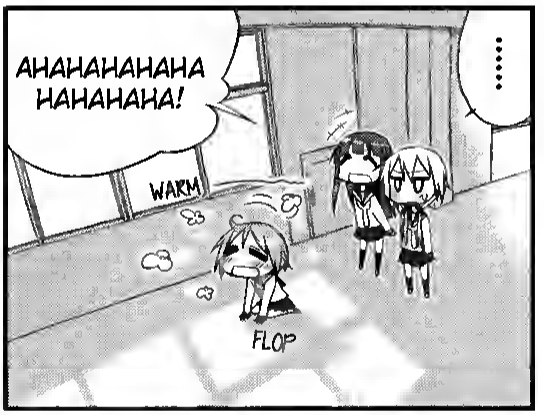
"愛" means love

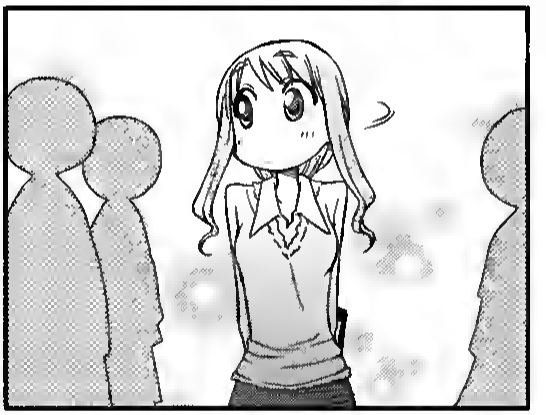

WHOA!
Curodil's pretty huge...

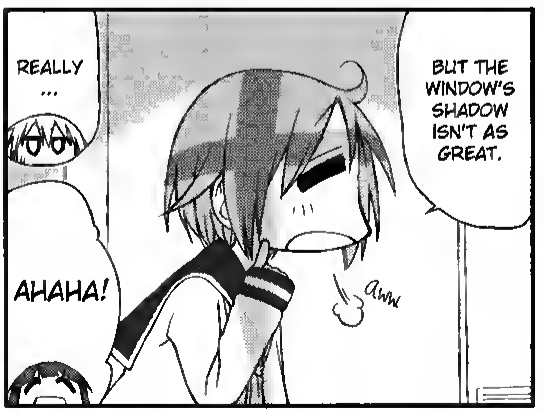

"MOM", HUH...
But I'm still so young
SIGH ...

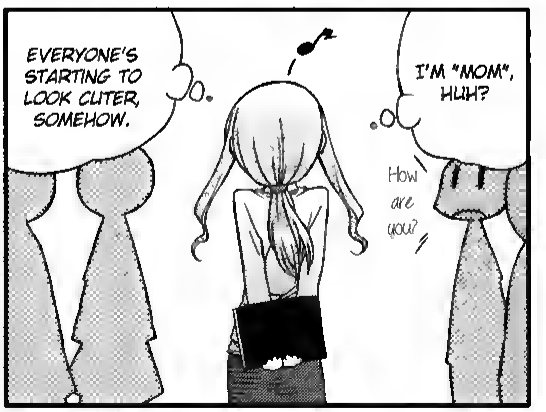

I'M GOING TO DO AN IMPRESSION OF SOMEONE BASKING IN THE SUN!
HM?
ALRIGHT!


.....

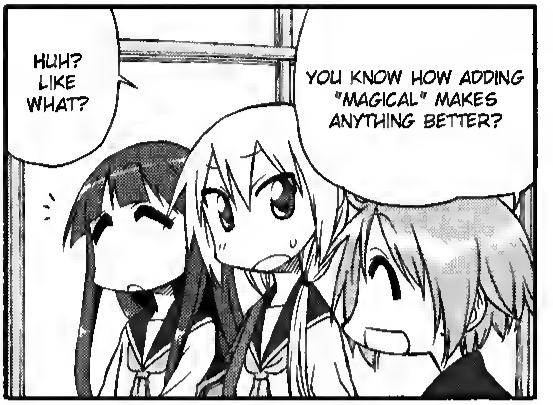

AHAHAHAHAHA HAHAHAHA!
.....
WARM
FLOP

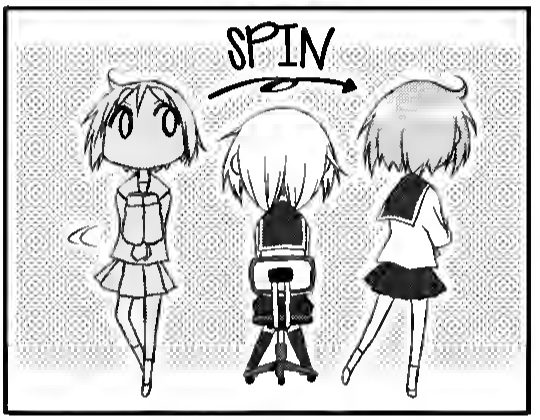



REALLY ...
BUT THE WINDOW'S SHADOW ISN'T AS GREAT.
AHAHA!
Awww

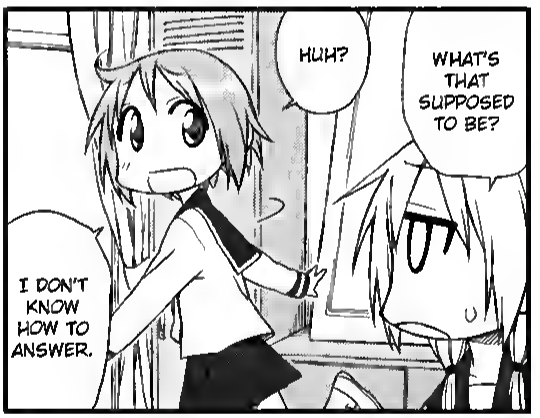

EVERYONE'S STARTING TO LOOK CUTER, SOMEHOW.
I'M "MOM", HUH?
How are you?

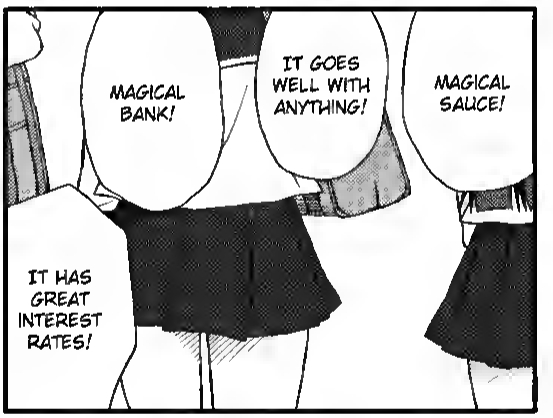
OK.
PASSING BEHIND YOU~

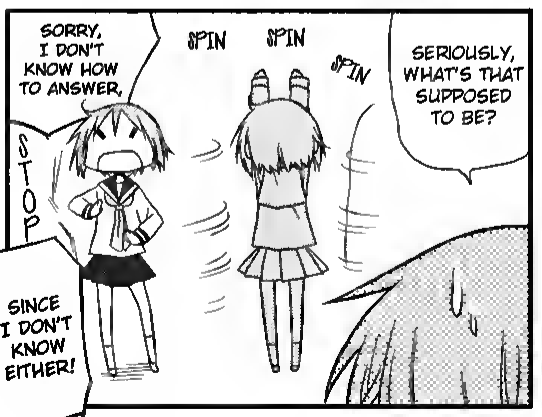

HUH? LIKE WHAT?
YOU KNOW HOW ADDING "MAGICAL" MAKES ANYTHING BETTER?


SPIN

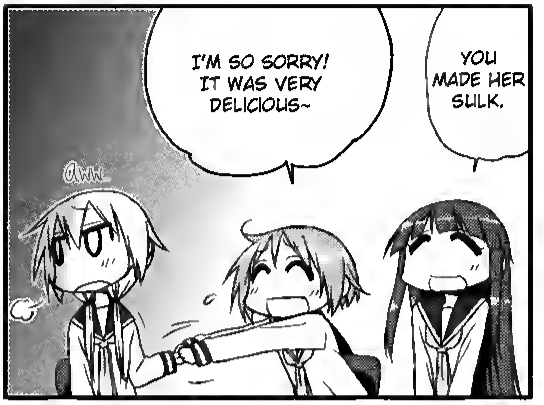
THERE'S NO ILLNESS SHE CAN'T CURE!
OH?
MAGICAL DOCTOR!


HUH?
WHAT'S THAT SUPPOSED TO BE?
I DON'T KNOW HOW TO ANSWER.


MAGICAL BANK!
IT GOES WELL WITH ANYTHING!
MAGICAL SAUCE!
IT HAS GREAT INTEREST RATES!

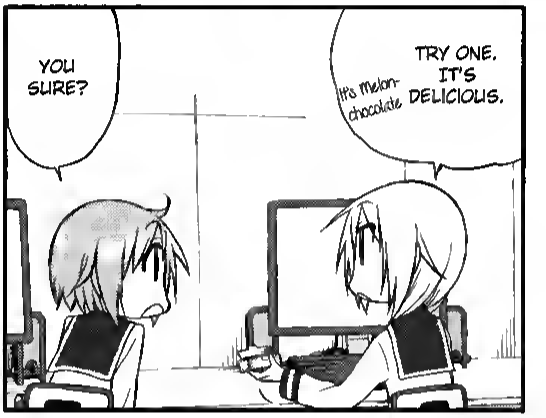

SORRY, I DON'T KNOW HOW TO ANSWER.
SPIN
SPIN
SPIN
SERIOUSLY, WHAT'S THAT SUPPOSED TO BE?
STOP
SINCE I DON'T KNOW EITHER!

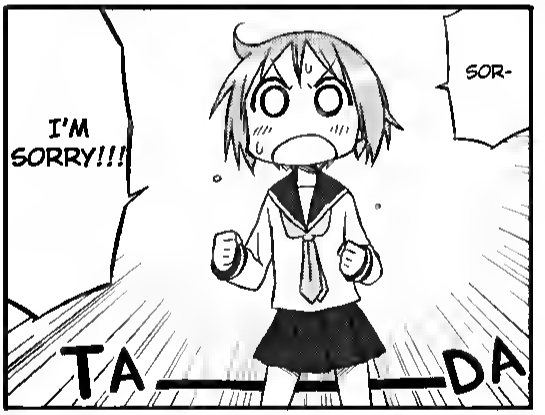
THAT SEEMS... A BIT OFF.
MAGICAL... MAGICAL TRIAL?
Hmmm.

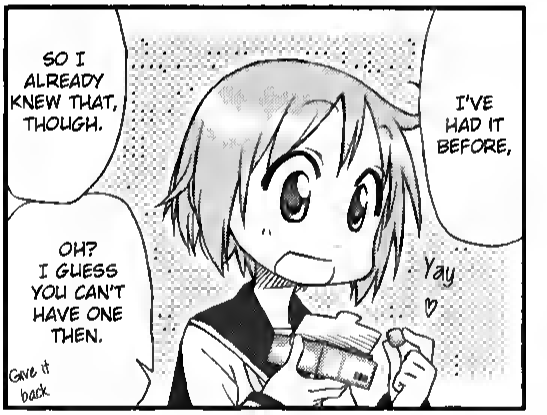

I'M SO SORRY! IT WAS VERY DELICIOUS~
YOU MADE HER SULK.
Awww

THIS IS REALLY GOOD.
AH!

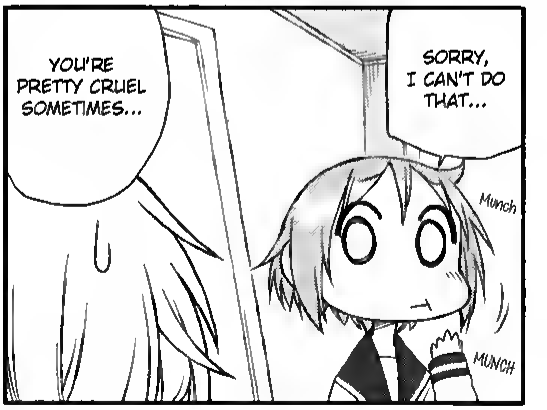
OK!!
TRY APOLOGIZING WHILE DOING AN IMPRESSION OF KOSHINAKA-SAN!

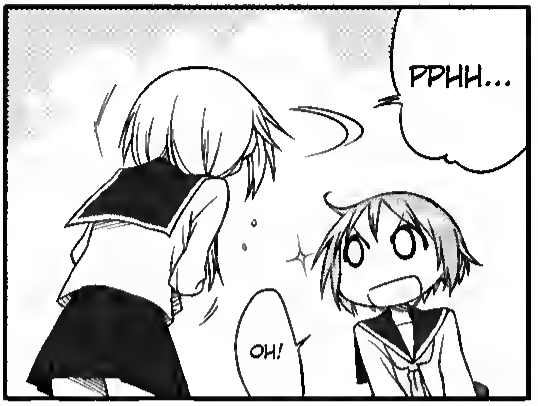

YOU SURE?
It's melon-chocolate
TRY ONE. IT'S DELICIOUS.

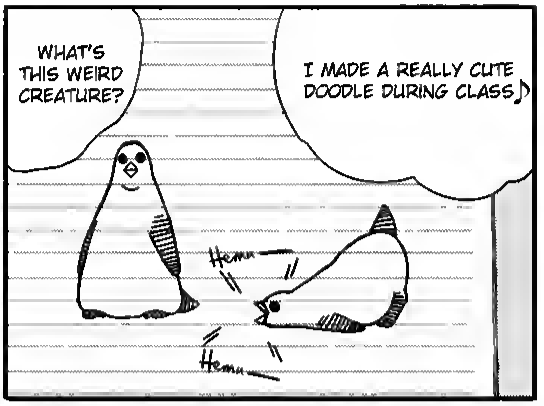

I'M SORRY!!!
SOR-
TA——A——DA

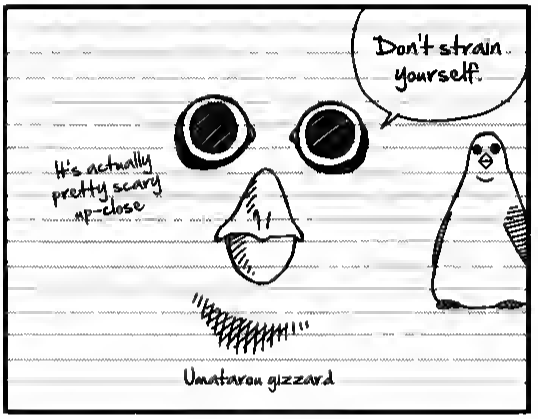

SO I ALREADY KNEW THAT, THOUGH.
I'VE HAD IT BEFORE,
OH? I GUESS YOU CAN'T HAVE ONE THEN.
Yay ♡
Give it back

YOU'RE NOT SORRY AT ALL!
RIGHT!
W-WHAT SHOULD I DO...


YOU'RE PRETTY CRUEL SOMETIMES...
SORRY, I CAN'T DO THAT...
Munch
MUNCH

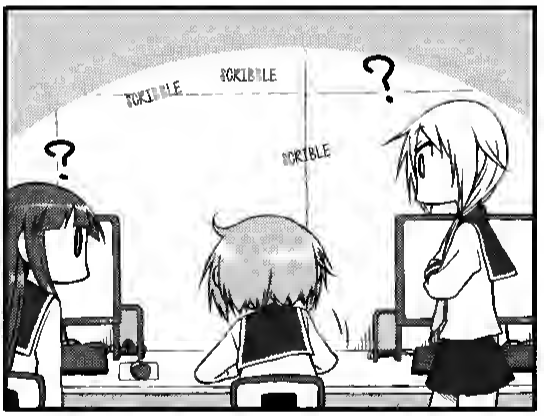

PPHH...
OH!


WHAT'S THIS WEIRD CREATURE?
I MADE A REALLY CUTE DOODLE DURING CLASS♪
Hemm
Hemm

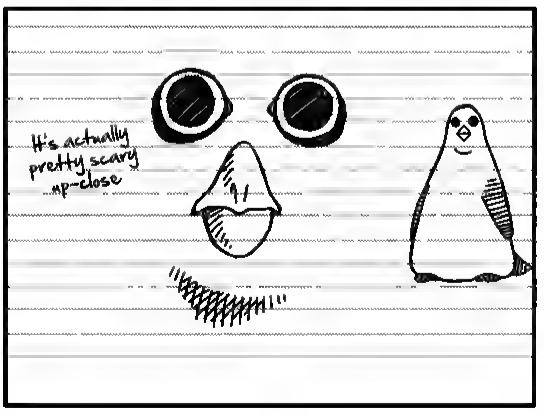

Don't strain yourself.
It's actually pretty scary ...up-close
Umataron gizzard

UM...
It's a masterpiece!
EHHH? IT'S REALLY CUTE!
IT'S A BIT SCARY.

Aah
Aaah
Ahaha
Heha
hahahahaa
Ahaha
Sigh...
Spot on

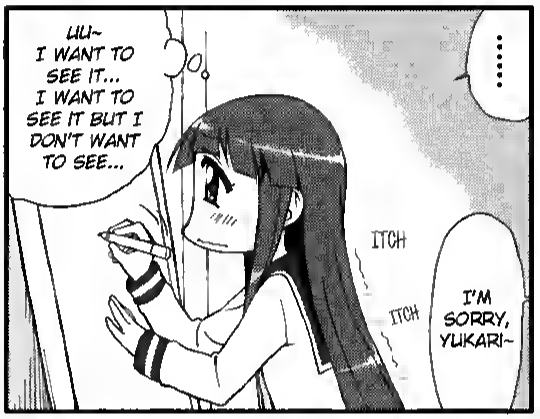

SCRIBBLE
SCRIBBLE
SCRIBBLE
?
?

Hah-
Haah-
Hehehe


It's actually pretty scary ...up-close

WHY DON'T YOU TAKE A PEEK?
HEY, YUKARI-SAN,

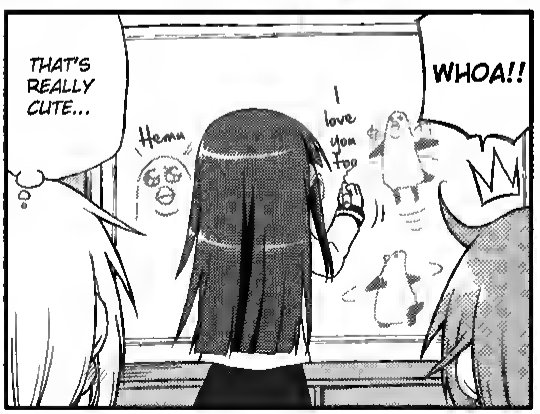
I FOUND SOMETHING REALLY SHOCKING...
WOW...

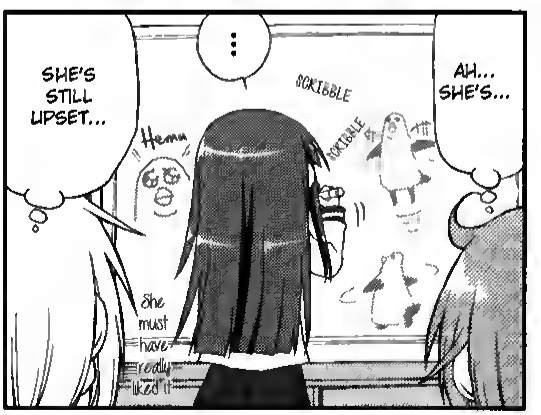

UU~ I WANT TO SEE IT... I WANT TO SEE IT BUT I DON'T WANT TO SEE...
.....
ITCH
ITCH
I'M SORRY, YUKARI~

I FOUND SOMETHING SPECTACULAR ON A SITE RELATED TO TODAY'S THEME.
WOW
HEY, YUKARI.

I KNOW~
.....
I LOVE YOU, YUKARI-CHAN~
YUKARI, I LOVE YOU TOO!

REALLY?
I SEE...


THAT'S REALLY CUTE...
WHOA!!
Hemu
I love you too

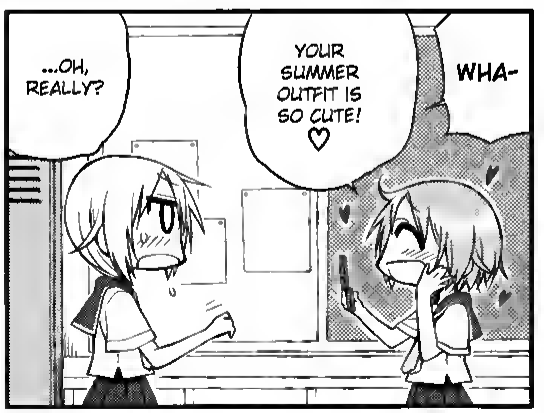

SHE'S STILL UPSET...
.....
SCRIBBLE
SCRIBBLE
Hemu
She must have really liked it
AH... SHE'S...

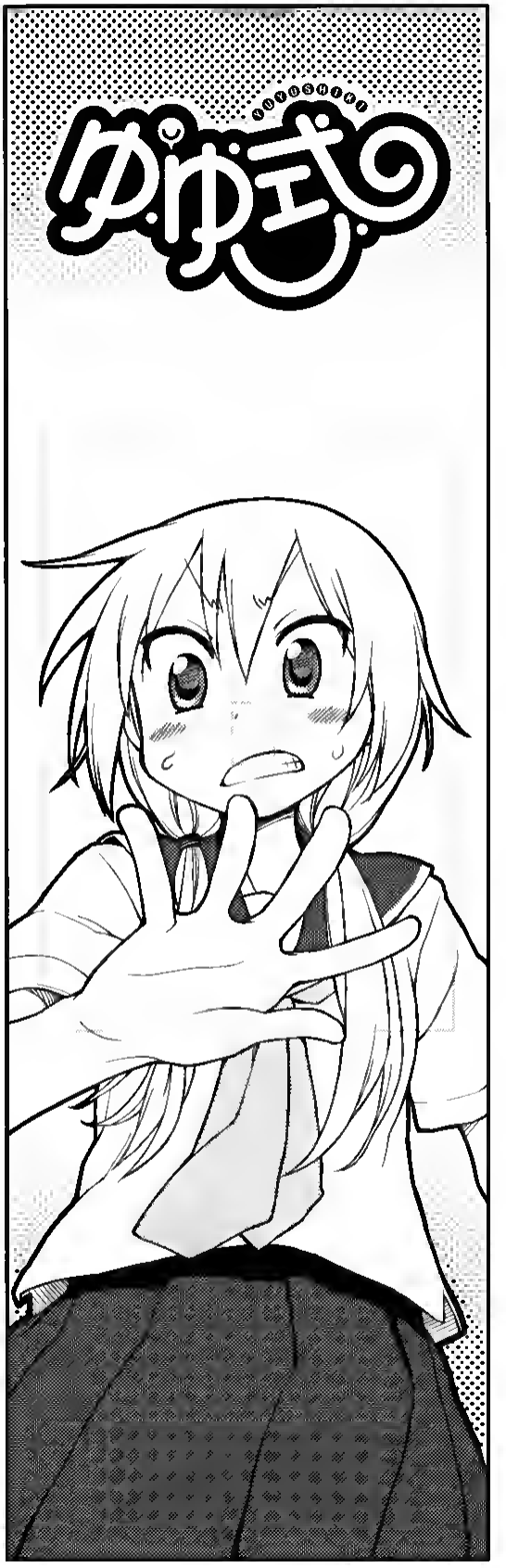
YOU ALWAYS GIVE US A LOT OF FREEDOM.
HM?
SHOULDN'T YOU CHECK UP ON US MORE OFTEN?
SERIOUSLY, STOP THAT ALREADY!
I'm back
WELCOME BACK, MOM!
I'M FINE NOT WATCHING OVER YOU ALL THE TIME.
AREN'T YOU CURIOUS?
IT'S FINE. MORE IMPORTANTLY, HAVING ONLY TWO COMPUTERS IS A BIT...
SORRY AGAIN FOR NOT BEING ABLE TO MOVE THE CLUB SOMEWHERE BIGGER.
YOU THREE WOULD NEVER DO ANYTHING WRONG.
WELL,
THE THIRD ONE THAT USED TO BE HERE IS AT MY HOUSE.
HUH...? MAYBE I SHOULD COME MORE OFTEN?
what are you smiling for?
I COULDN'T DO ANYTHING WRONG...
Ehehe
IF SHE SAYS SO...
IT LOOKS LIKE SHE'S NOT GOING TO RETURN IT...
One more computer would be nice
Hmmm, I guess.
IS SHE REALLY ALRIGHT...

Yurihouse & bakkinbakkingamu.com
QC: Sugura Ayano
Translation: notfagot
Pixiv ID 35250082
Raws & edit: emer

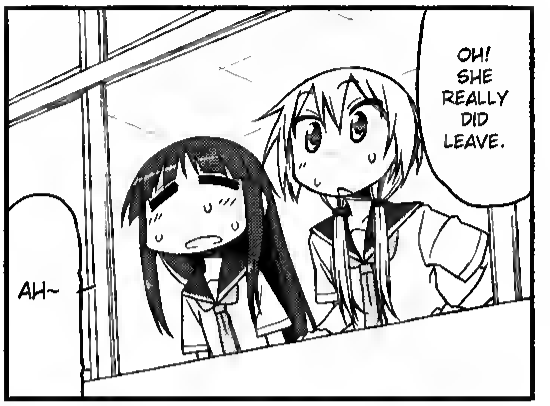
CLICK
So hot

HM!?
FLASH

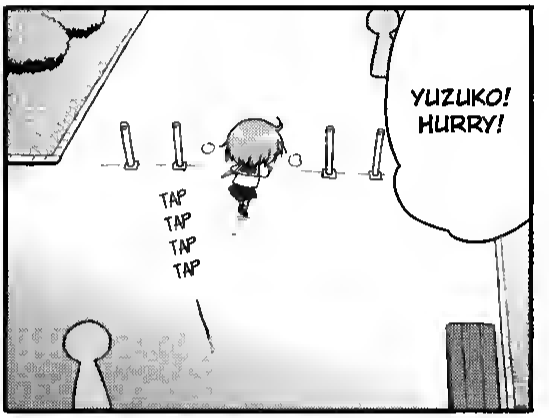

...OH, REALLY?
YOUR SUMMER OUTFIT IS SO CUTE! ♡
WHA-


AYUSHIKI
ゆゆ式

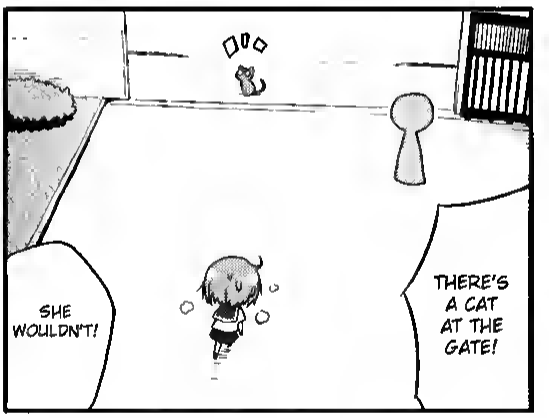
You two have the choice to either calm down or to die!
Listen here...
CLACK
Hoooot
I BELIEVE I WILL CHOOSE TO CALM DOWN AS WELL!
Haa—
I WILL CALM DOWN, MA'AM!
Ha—
GOOD ...
YUKARI! GET HER OFF OF ME!
The heat makes it better
HEY!
Haa
Haa
Phew
WHY?!!
FLASH
SIT DOWN ALREADY ...
Me too...
I'm beginning to feel like I'd be fine dying...
THE HEAT HAS MADE YOU TWO EVEN MORE STUPID!
Get off me!
YOUR SUMMER OUTFIT IS SO CUTE~
Haa
Ha
Ha


OH! SHE REALLY DID LEAVE.
AH~

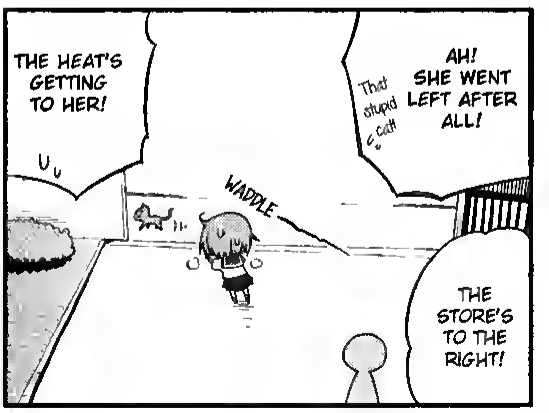
LURCH
I CAN'T TAKE IT.. I'M GOING TO BUY SOME ICE CREAM AT THE CONVENIENCE STORE..
FLAP FLAP
RIGHT NOW!?

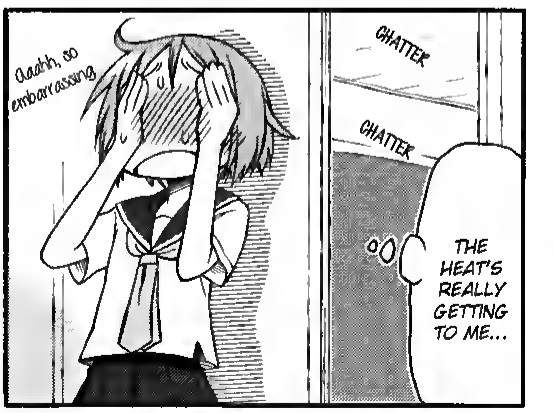

YUZUKO! HURRY!
TAP TAP TAP TAP

BE CAREFUL.

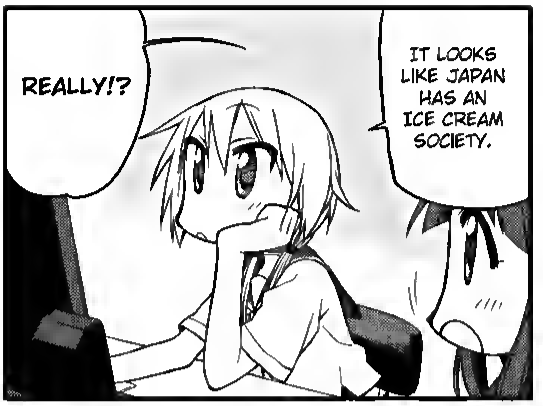

SHE WOULDN'T!
THERE'S A CAT AT THE GATE!

-JUST KIDDIN'!!
YEAH... I DOUBT I'LL MAKE IT BACK ALIVE FROM THE STORE...
SMACK


THE HEAT'S GETTING TO HER!
That stupid cat!
AH! SHE WENT LEFT AFTER ALL!
WADDLE
THE STORE'S TO THE RIGHT!

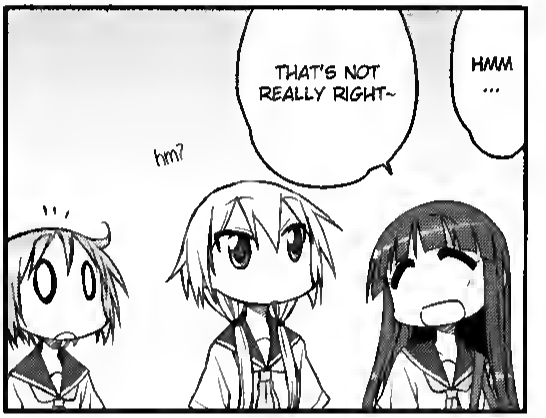

Aaahh, so embarrassing
CHATTER
CHATTER
THE HEAT'S REALLY GETTING TO ME...

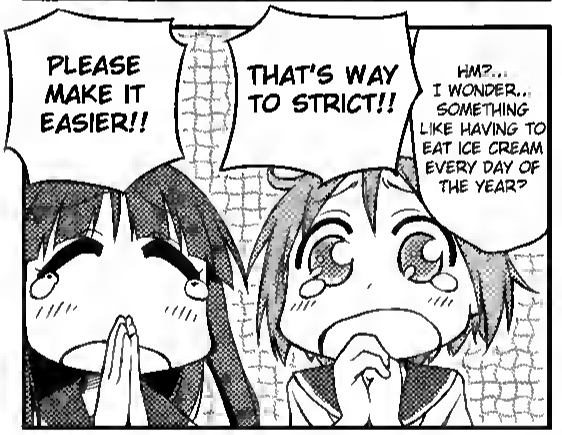
HUH? WHAT ABOUT THE ICE CREAM?
Devilishly?
THE CONVENIENCE STORE WAS DEVILISHLY COOL...
WHAT?
..I-I'M BACK-SCRATCH-ER..
Ha
Ha
Haa
IS THAT REALLY OKAY?
THERE ISN'T ENOUGH TIME TO EAT IT SO I PUT IT IN THE HEALTH ROOM'S FRIDGE...
Are you okay?
Haa
Pheew
Ha
SLIDE
A NOTE?
I LEFT A NOTE SO THAT IT WON'T GET EATEN.
.....
Haaaphee
Haaa
Ha
Today's topic Ice Cream
LIKE THAT.
In red
Extremly Poisonous!
Avoid
IN THE HEALTH ROOM?
I'M BACK-SCRATCH-ER...
Welcome back
ARE YOU STILL TRYING TO FORCE THAT JOKE?


REALLY!?
IT LOOKS LIKE JAPAN HAS AN ICE CREAM SOCIETY.

HM? WHAT'S THE MATTER? IS THERE SOMETHING YOU HAVE TO DO?
ARE YOU GOING TO THE CLUB ROOM?

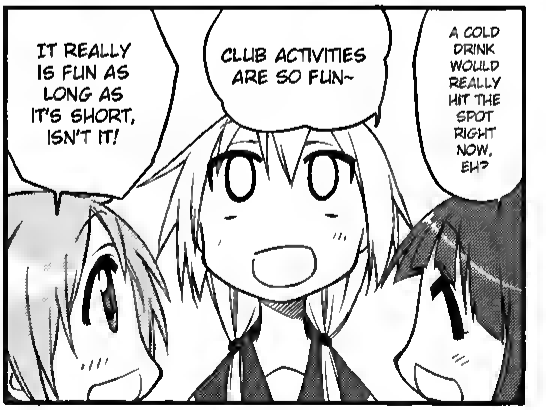
I WANT TO JOIN IT!!
SUCH A WONDERFUL SOCIETY!?
WHAT MUST I DO TO JOIN,

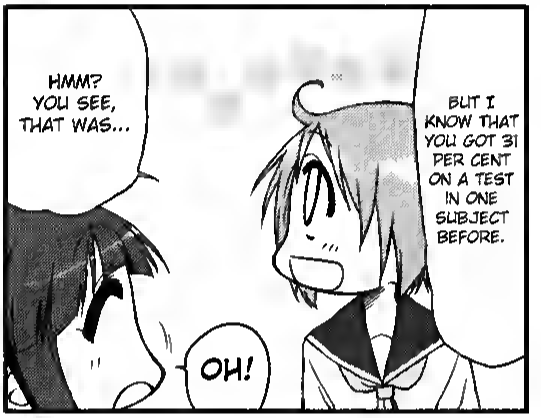

HMM ...
THAT'S NOT REALLY RIGHT~
hm?

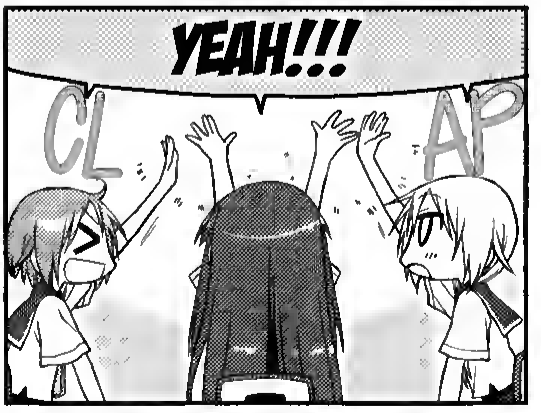

PLEASE MAKE IT EASIER!!
THAT'S WAY TO STRICT!!
HM?.. I WONDER.. SOMETHING LIKE HAVING TO EAT ICE CREAM EVERY DAY OF THE YEAR?

TODAY WAS PRETTY HOT, RIGHT?
I know right?

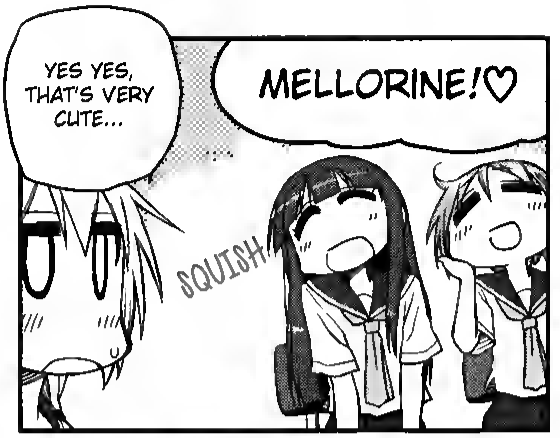
WH...WHO CARES HOW OFTEN YOU EAT IT?
IF YOU DON'T MAKE IT STRICTER THE SOCIETY WIILL SUFFER!
THAT'S TOO LOOSE!
THEN 36 DAYS A YEAR.

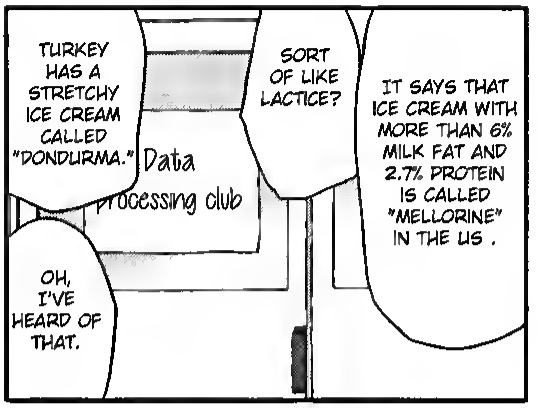

IT REALLY IS FUN AS LONG AS IT'S SHORT, ISN'T IT!
CLUB ACTIVITIES ARE SO FUN~
A COLD DRINK WOULD REALLY HIT THE SPOT RIGHT NOW, EH?





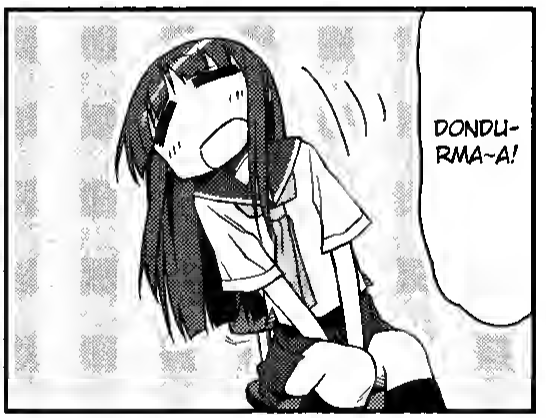
Note Reference to Baskin-Robbins "31 flavors"

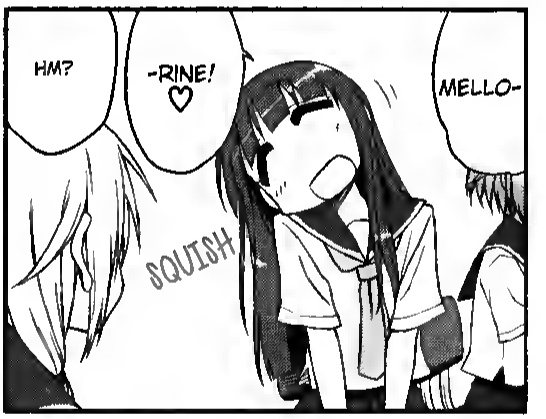

YES YES, THAT'S VERY CUTE...
MELLORINE!♡
SQUISH

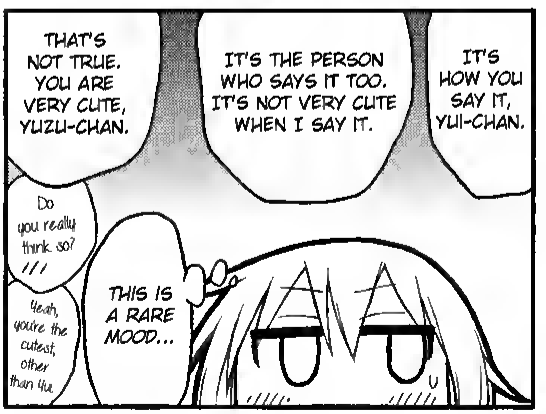

TURKEY HAS A STRETCHY ICE CREAM CALLED "DONDURMA."
SORT OF LIKE LACTICE?
IT SAYS THAT ICE CREAM WITH MORE THAN 6% MILK FAT AND 2.7% PROTEIN IS CALLED "MELLORINE" IN THE US .
Data Processing club
OH, I'VE HEARD OF THAT.

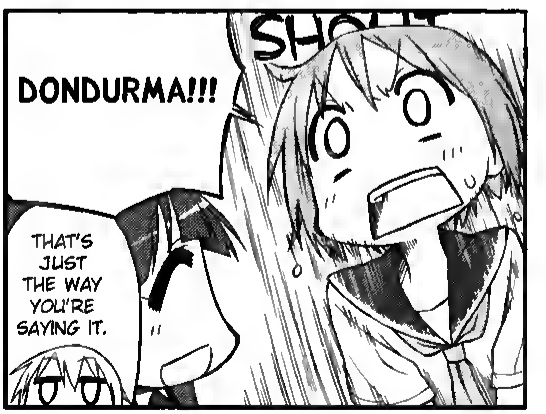
NMM...
MELLO-RINE!!
SHOUT
WHOA!?

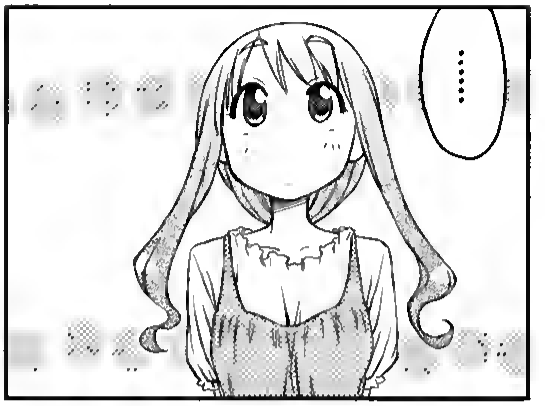
IT'S HARD TO THINK THAT THEY BOTH REFER TO ICE CREAM.


DONDU-RMA~A!


HM?
-RINE!♡
MELLO-
SQUISH


THAT'S NOT TRUE. YOU ARE VERY CUTE, YUZU-CHAN.
IT'S THE PERSON WHO SAYS IT TOO. IT'S NOT VERY CUTE WHEN I SAY IT.
IT'S HOW YOU SAY IT, YUI-CHAN.
Do you really think so?
Yeah, you're the cutest, other than Yui.
THIS IS A RARE MOOD...

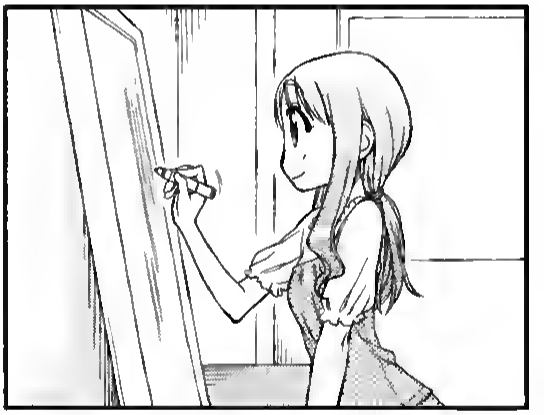

DONDURMA!!!
THAT'S JUST THE WAY YOU'RE SAYING IT.

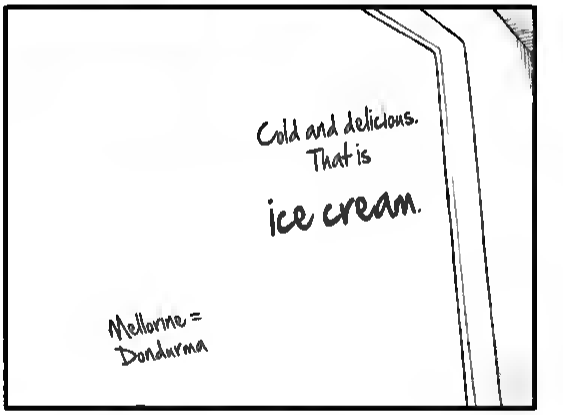

……

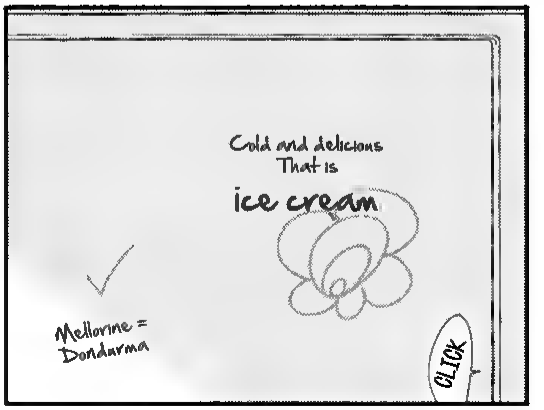
ARE YOU FINE NOT LEAVING A SUMMARY?
LET'S GO!
ALRIGHT! LET'S GO EAT SOME ICE CREAM!

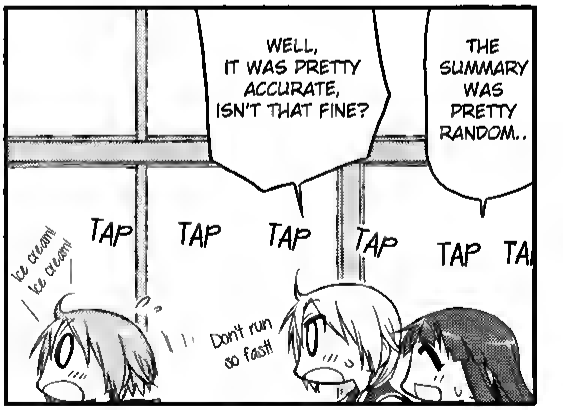
Cold and delicious.
That is
ice cream.
Mellorine = Dondurma

YOU CHOOSE SOME WEIRD THINGS TO BE SERIOUS ABOUT.
I completely forgot!
NO! WE HAVE TO DO IT!




Cold and delicious.
That is
ice cream.
Mellorine = Dondurma


Cold and delicious
That is
ice cream
Mellorine = Dondurma
CLICK

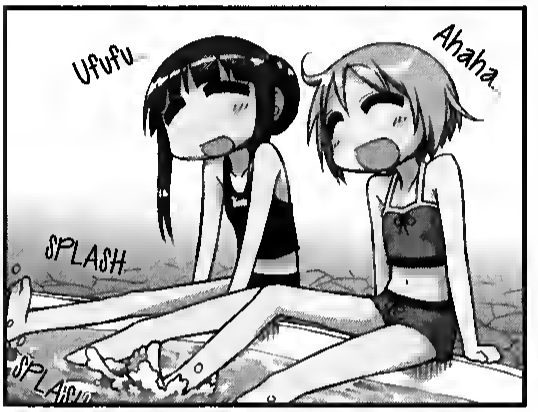

WELL, IT WAS PRETTY ACCURATE, ISN'T THAT FINE?
THE SUMMARY WAS PRETTY RANDOM..
TAP TAP TAP TAP TAP TA
Ice cream! Ice cream!
Don't run so fast!

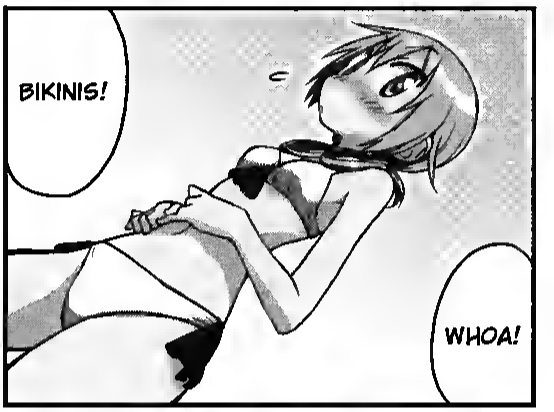
Yurihouse & bakkinbakkingamu.com
QC: Sugura Ayano
Translation: notfagot
Pixiv ID 35250082
Raws & edit: emer

Yeah!!
Summer
Summer
IT'S SUMMER BREAK!!!
ARE YOU LITTLE KIDS...?
We got too worked up by summer...
No... I can't go any more...
I'M GETTING SO EXCITED, WAHHH!!
SO EXCITED, UUUUU!!

I'M STARTING TO FEEL LIKE THEIR PARENT...
LET'S STAY STRONG TODAY!
IT'S THE POOL AGAIN!!

WE'RE AT THE POOL!!!

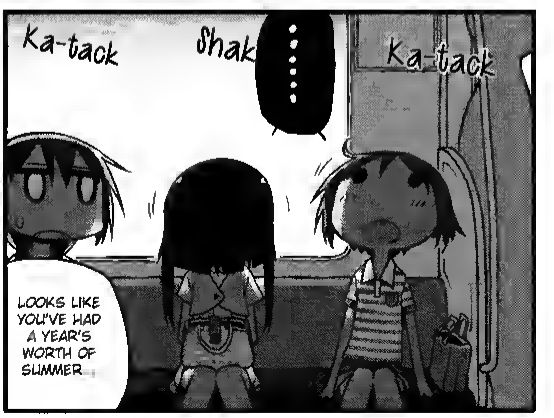

Ufufu
Ahaha
SPLASH
SPLASH

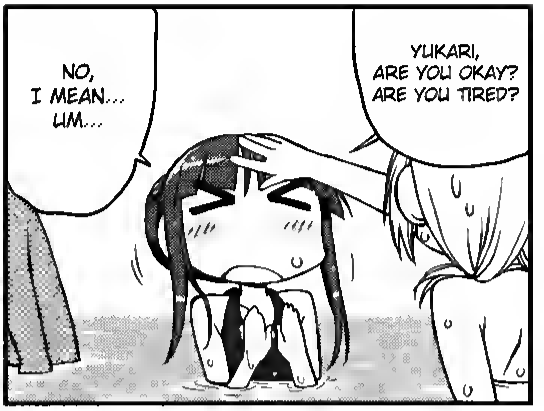

BIKINIS!
WHOA!

Ehehe
Oh, you-
PLASH

Kyaaaah!

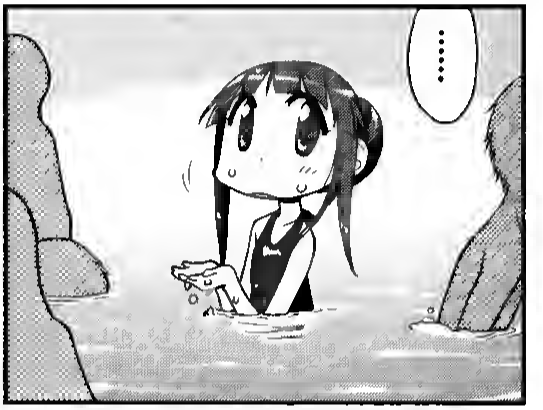
SPLASH
AS IF!!

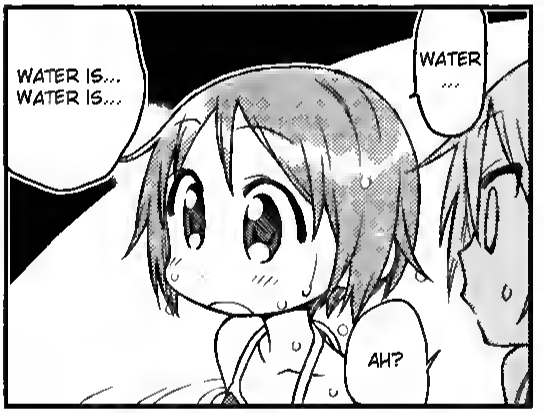

Ka-tack
Shak
Ka-tack
LOOKS LIKE YOU'VE HAD A YEAR'S WORTH OF SUMMER...

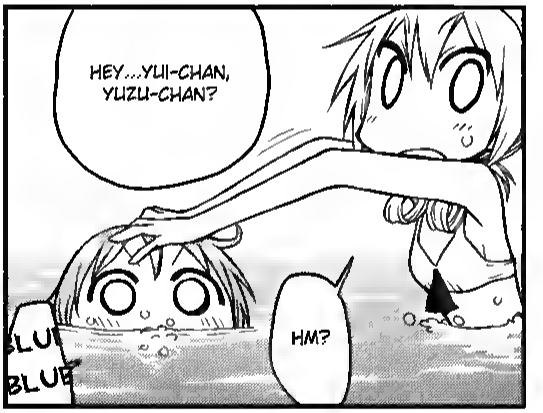

NO, I MEAN... UM...
YUKARI, ARE YOU OKAY? ARE YOU TIRED?

SPLISH

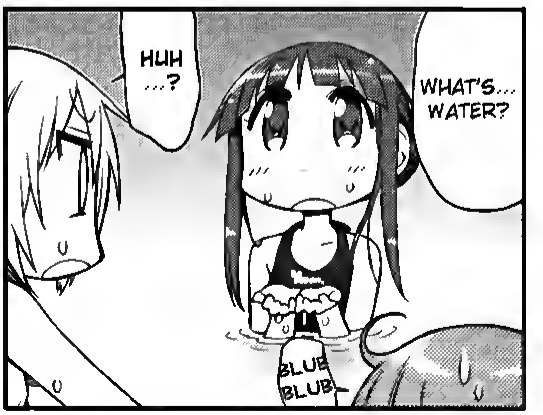
...IS... WATER?
WHAT ...
LIKE I SAID...
EVEN IF YOU ASK TWICE...

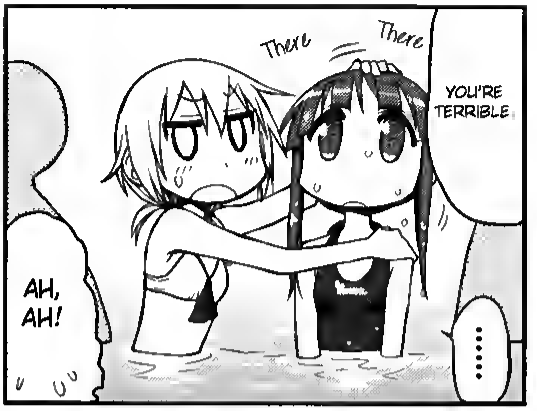

.....

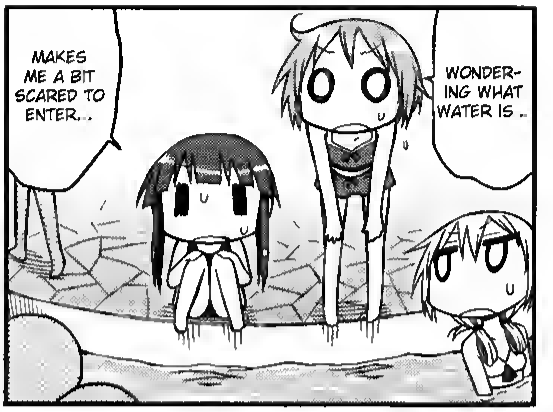

WATER IS... WATER IS...
WATER ...
AH?

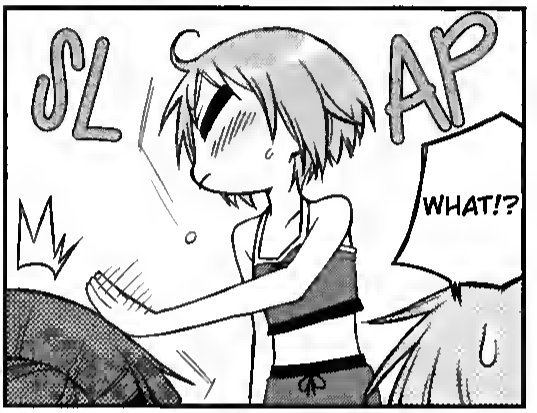

HEY...YUI-CHAN, YUZU-CHAN?
HM?
BLUB BLUB

WHAT'S THIS?
IT'S CONTA-GIOUS!!
WHAT'S WATER?!
HUH?


HUH ...?
WHAT'S... WATER?
BLUB BLUB


There
There
YOU'RE TERRIBLE
AH, AH!
.....

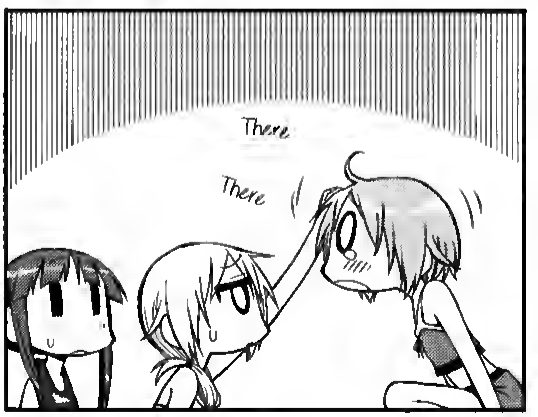

MAKES ME A BIT SCARED TO ENTER...
WONDERING WHAT WATER IS...

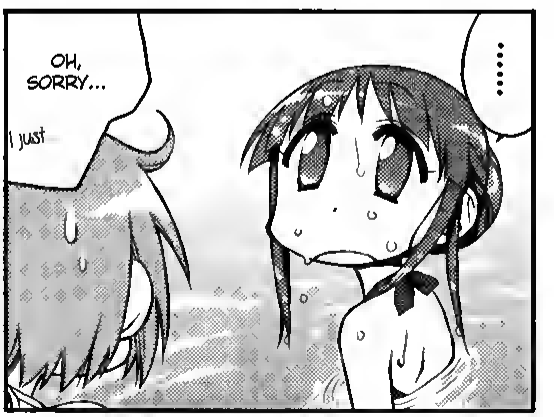

SLAP
WHAT!?

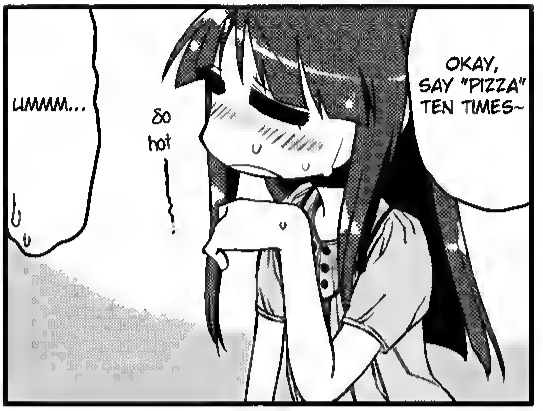
WAH!?
PUSH

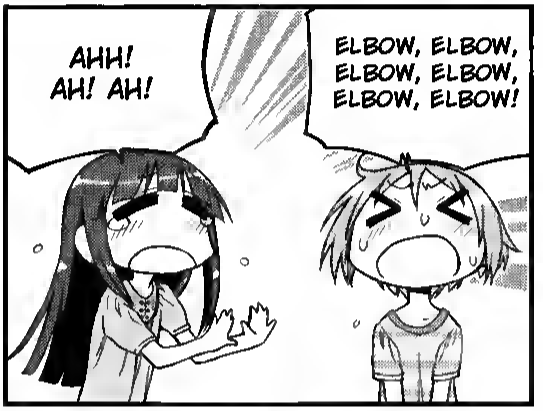
.....
?
?
ARE... ARE YOU OKAY?
In more than one way.

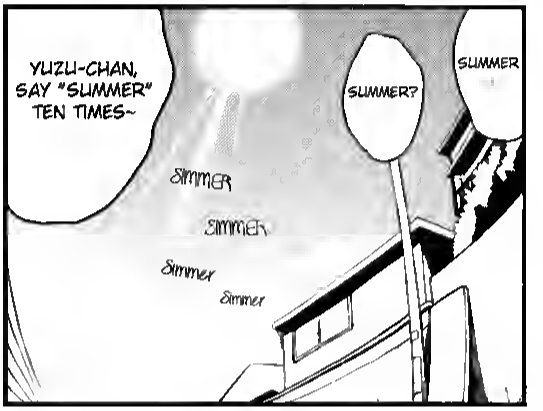
SPLASH
UWAH!!

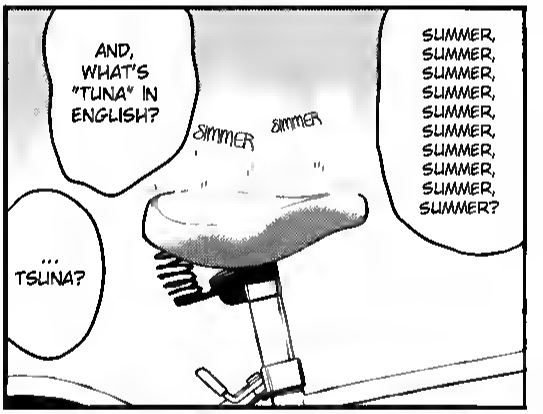

There
There

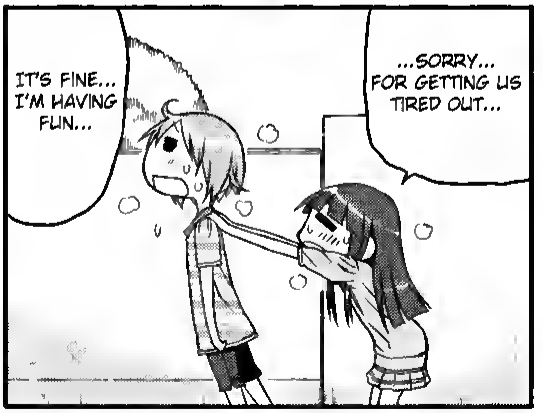

OH, SORRY...
I just
.....





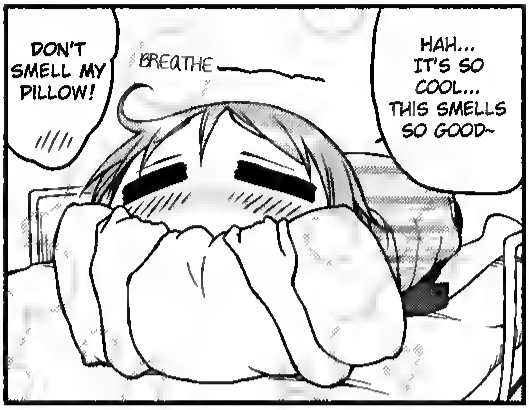


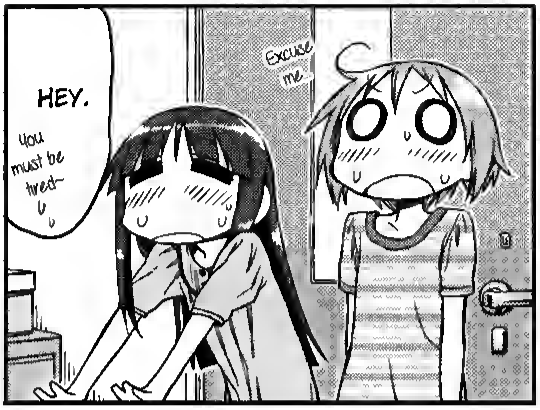


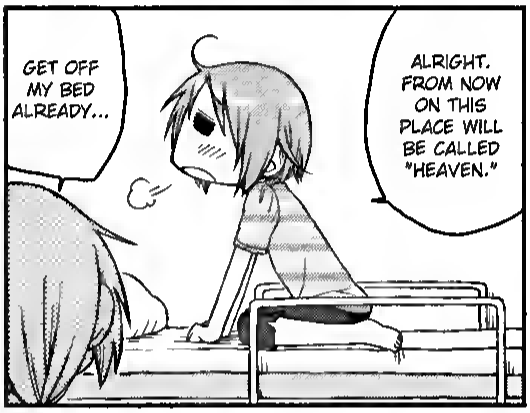


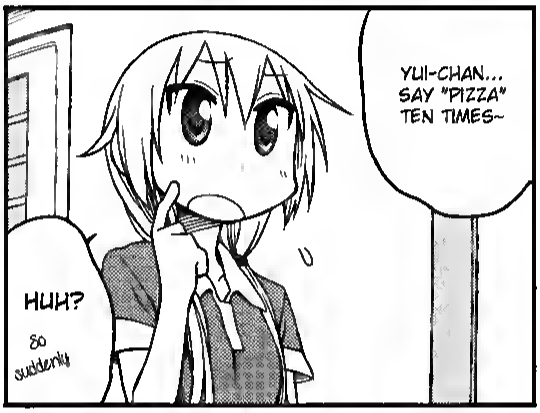
73 Note: Joke is that pizza "piza" is similar to knee "hiza". Yukari tries to trick Yuzuko into saying "Knee" when asking what her elbow ("hiji") is, but Yuzuko starts saying elbow instead

Pun is "tuna" and "Natsu" which means summer in Japanese

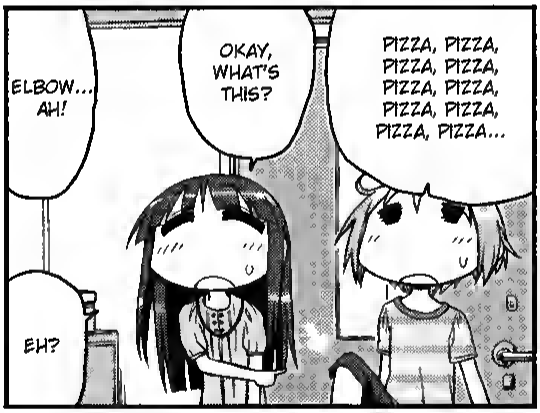

DON'T SMELL MY PILLOW!
BREATHE
HAH... IT'S SO COOL... THIS SMELLS SO GOOD~

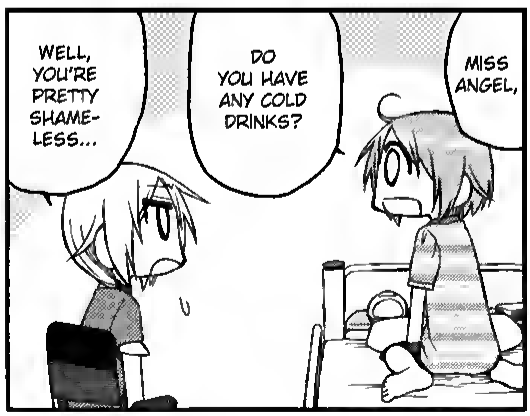

HEY.
You must be tired~
Excuse me

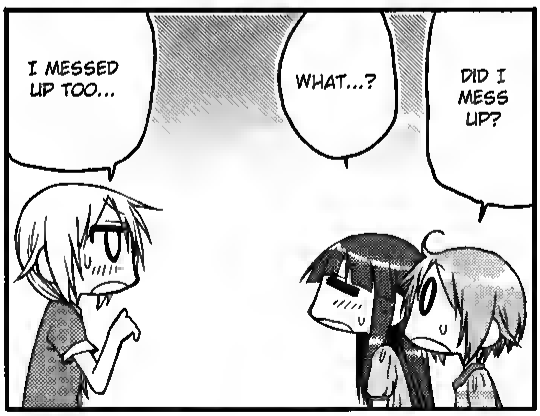

GET OFF MY BED ALREADY...
ALRIGHT. FROM NOW ON THIS PLACE WILL BE CALLED "HEAVEN."

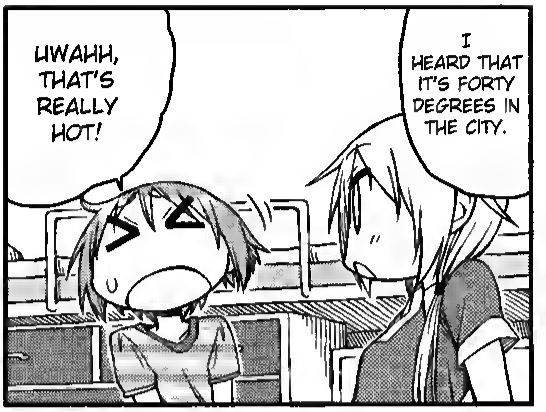

YUI-CHAN... SAY "PIZZA" TEN TIMES~
HUH?
So suddenly

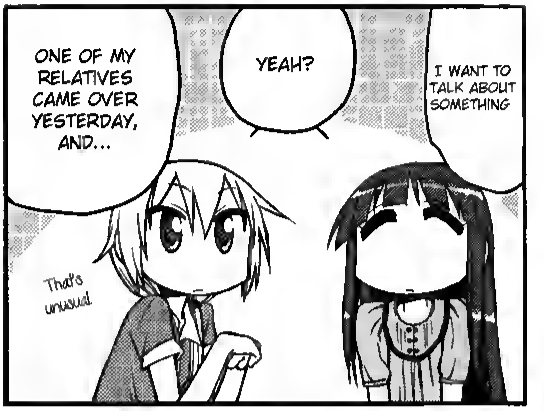
DOES THAT MAKE YOU AN ANGEL, YUI?
PLEASE STOP IT.

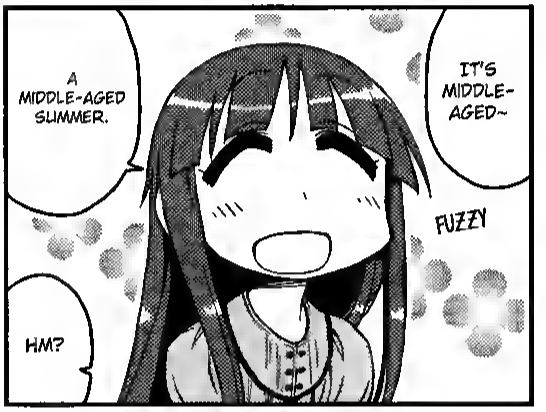

ELBOW... AH!
OKAY, WHAT'S THIS?
PIZZA, PIZZA, PIZZA, PIZZA, PIZZA, PIZZA, PIZZA, PIZZA, PIZZA...
EH?

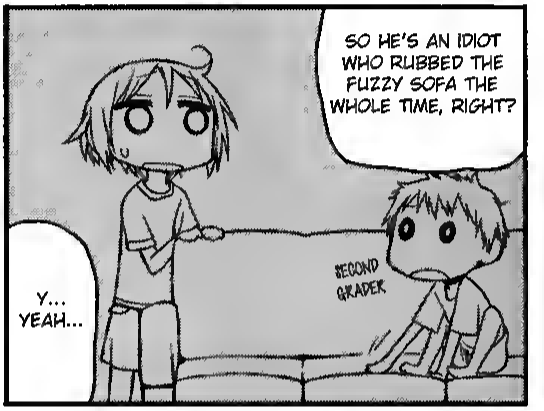

WELL, YOU'RE PRETTY SHAME-LESS...
DO YOU HAVE ANY COLD DRINKS?
MISS ANGEL,

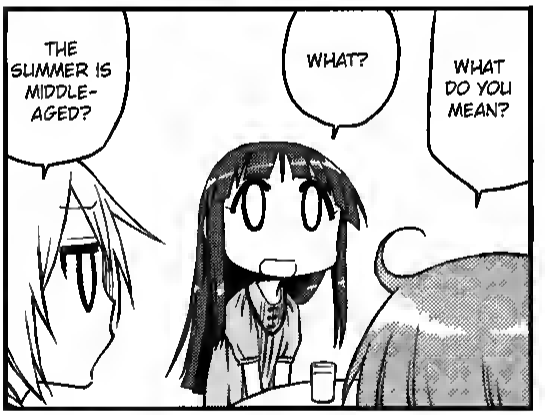

I MESSED UP TOO...
WHAT...?
DID I MESS UP?


UWAHH, THAT'S REALLY HOT!
I HEARD THAT IT'S FORTY DEGREES IN THE CITY.

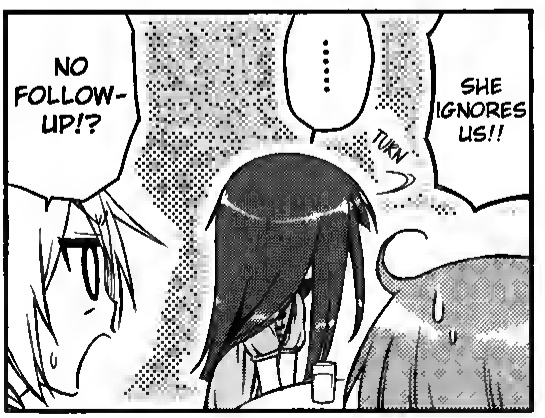

ONE OF MY RELATIVES CAME OVER YESTERDAY, AND...
YEAH?
I WANT TO TALK ABOUT SOMETHING
That's unusual

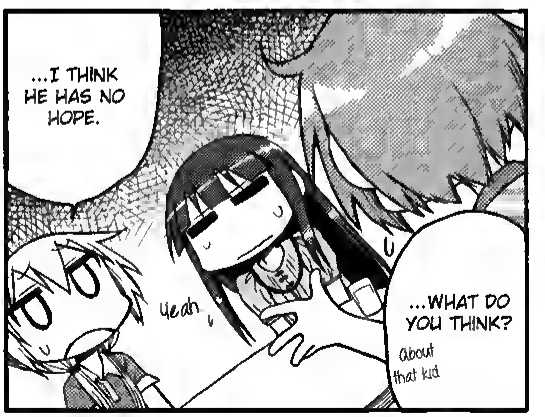

A MIDDLE-AGED SUMMER.
IT'S MIDDLE-AGED~
FUZZY
HM?


SO HE'S AN IDIOT WHO RUBBED THE FUZZY SOFA THE WHOLE TIME, RIGHT?
SECOND GRADER
Y... YEAH...

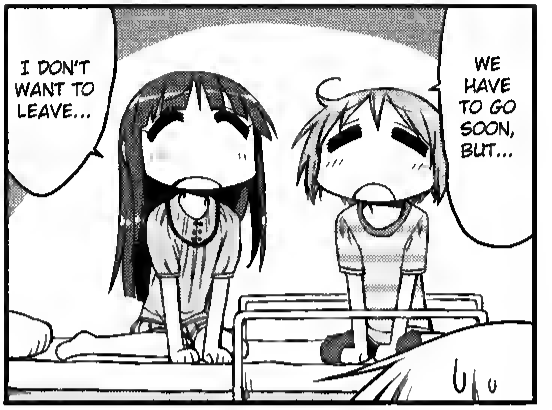

THE SUMMER IS MIDDLE-AGED?
WHAT?
WHAT DO YOU MEAN?

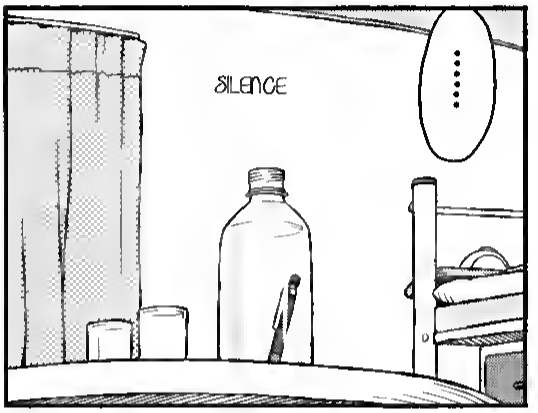
TO ME...
I THINK YOU'RE MOE, ONEECHAN!
HE SAID,

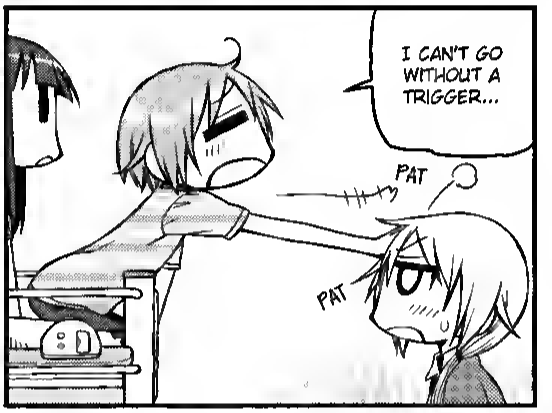

NO FOLLOW-UP!?
.....
TURN
SHE IGNORES US!!


...I THINK HE HAS NO HOPE.
Yeah
...WHAT DO YOU THINK?
About that kid

PHEW
They finally left


I DON'T WANT TO LEAVE...
WE HAVE TO GO SOON, BUT...


SILENCE
.....


I CAN'T GO WITHOUT A TRIGGER...
PAT
PAT

...
click

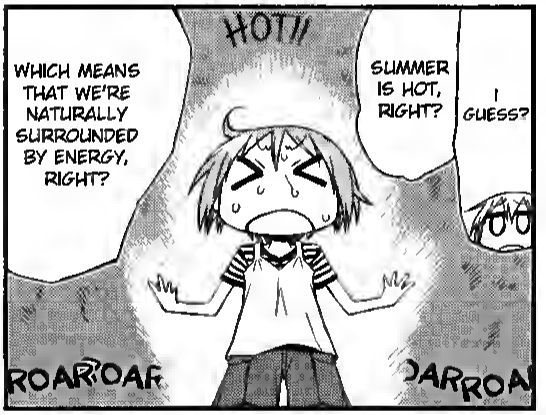
SLAP
THEN, LEAVE!!

...I THOUGHT IT'S SUMMER! SO... IT'S GO HOME DANGE- SOON, ROUS! ALRIGHT?
YUKARI? OKAY... NOW...?
KING KING

WHAT? I DON'T WANNA~
HUH!?

YURIHOU.SE &
BAKKINBAKKINGAMU.COM
RAW & EDIT: EMER
TRANS: NOTFAGGOT
QC: SUGIURA AYANO

YUYUSHIKI
ゆゆ式

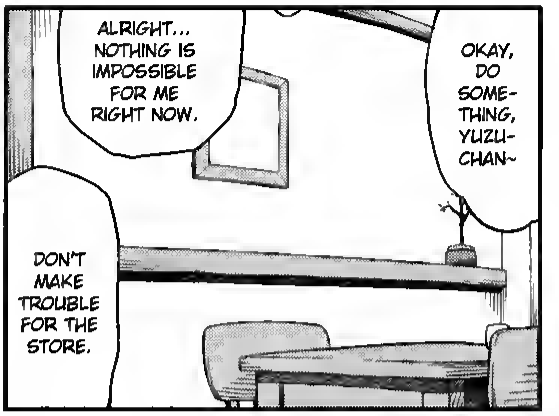

WHICH MEANS THAT WE'RE NATURALLY SURROUNDED BY ENERGY, RIGHT?
HOT!!
SUMMER IS HOT, RIGHT?
I GUESS?
ROAR ROAR
ROAR ROAR

I JUST THOUGHT OF SOMETHING AMAZING!
AH!
Gosh!

EVEN MORE, IT MIGHT BE POSSIBLE THAT WE CAN BECOME ESPERS!
THEREFORE, ESPERS AND STUFF WOULD POWER-UP!
WOW...

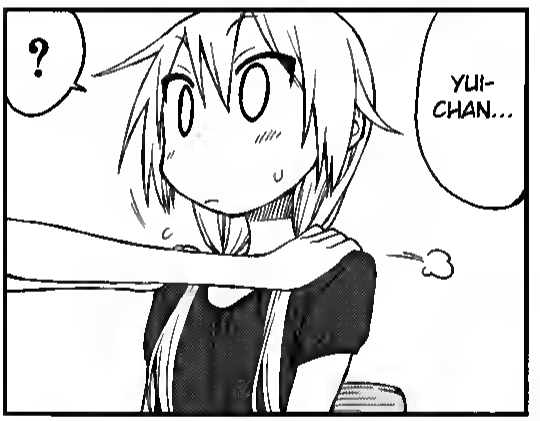
HEAT IS ENERGY, RIGHT? LIKE CALORIES AND STUFF.
WELL,
...ALRIGHT, WHAT IS IT?
FIDGET
FIDGET

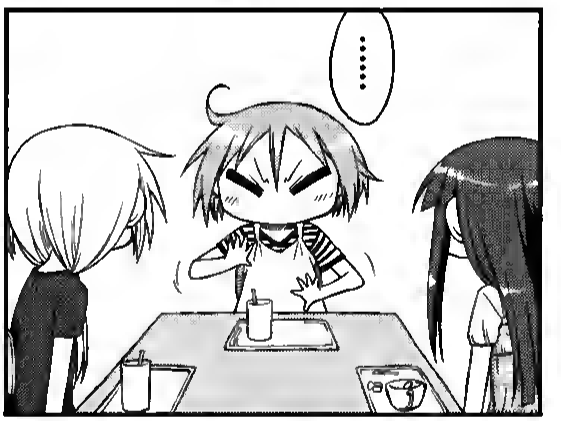
AH! THAT'S RIGHT!
MAYBE YOU AREN'T GETTING ANY SUMMER-POWER BECAUSE OF THE AC?

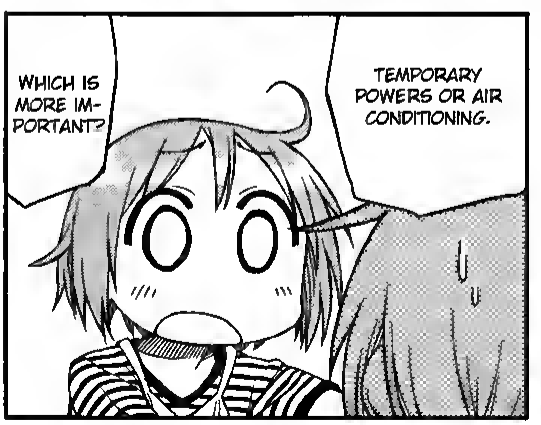

ALRIGHT... NOTHING IS IMPOSSIBLE FOR ME RIGHT NOW.
OKAY, DO SOME-THING, YUZU-CHAN~
DON'T MAKE TROUBLE FOR THE STORE.

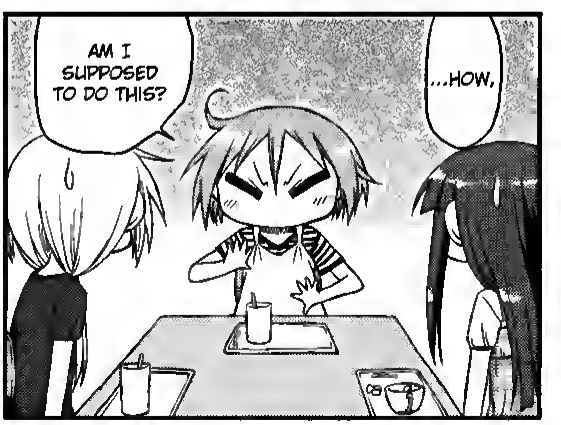
WHY DON'T YOU GO OUTSIDE AND FIGURE IT OUT?
IN THAT CASE,
OKID

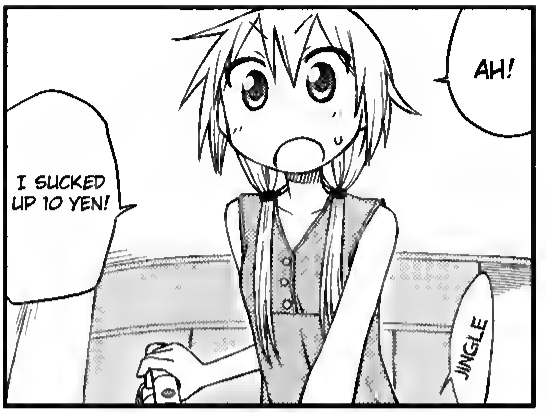
Nnnnn


?
YUI-CHAN...


.....

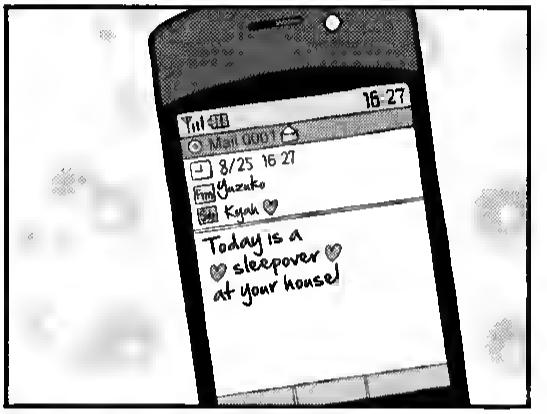

WHICH IS MORE IM-PORTANT?
TEMPORARY POWERS OR AIR CONDITIONING.


AM I SUPPOSED TO DO THIS?
...HOW.

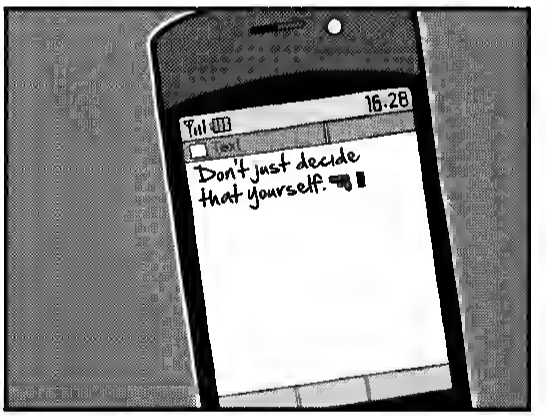

AH!
I SUCKED UP 10 YEN!
JINGLE

HM?
BZZ
BZZ

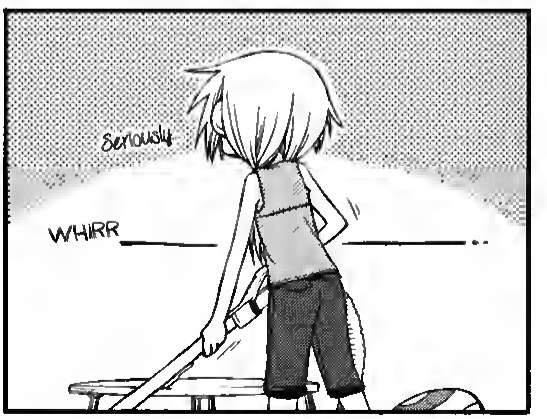
WELL, IT'S JUST 10 YEN...
DAMN ...


16:27
Mail 000
8/25 16:27
Yuzuko
Kyoh
Today is a sleepover at your house!

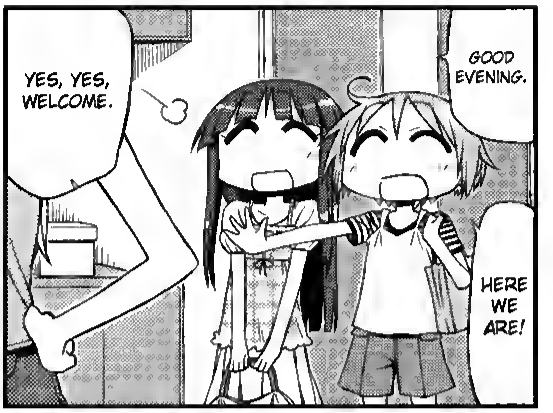
AH!
I SUCKED UP 100 YEN!!
JINGLE


16:28
Don't just decide that yourself.

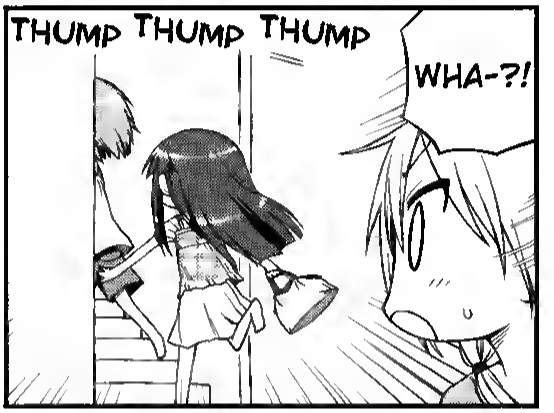
100 YEN... I HAVE TO DIG IT OUT!
NGH ...

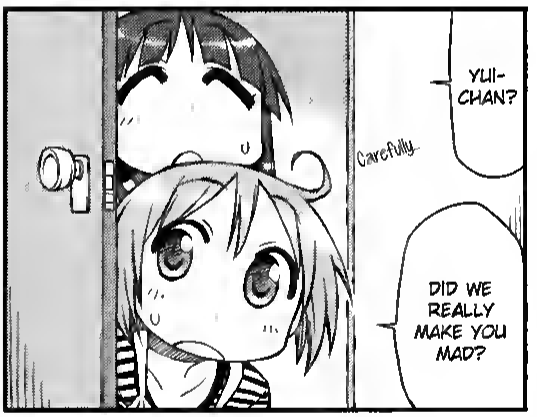

Seriously
WHIRR

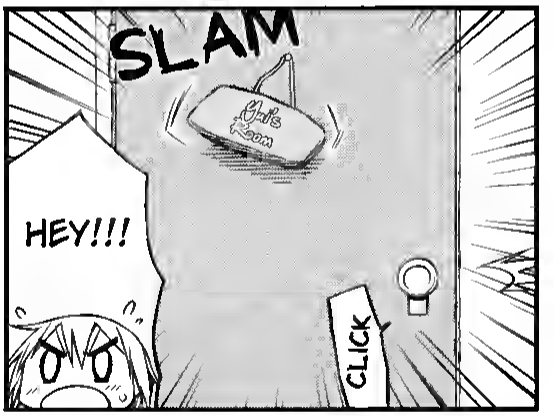
OH! LOOK AT ALL THIS UNDERWEAR!
I WONDER WHAT'S IN HERE?
.....
WHAT ABOUT HERE?


YES, YES, WELCOME.
GOOD EVENING.
HERE WE ARE!

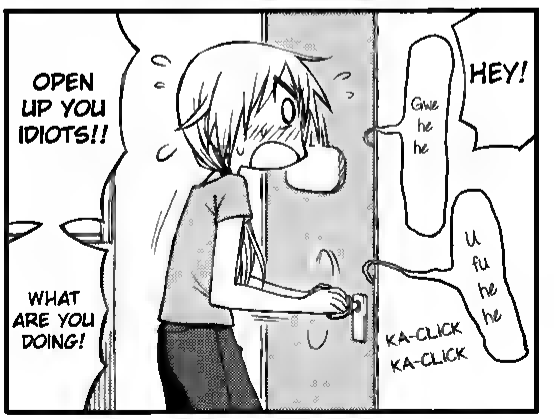
DID SHE GET QUIET?
PIIT
HUH?
Actually not doing anything


THUMP THUMP THUMP
WHA-?!

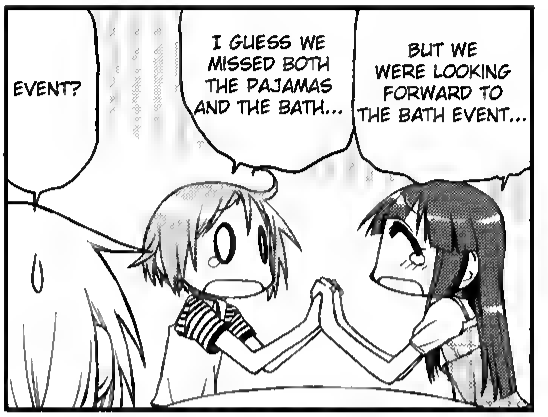

YUI-CHAN?
Carefully
DID WE REALLY MAKE YOU MAD?

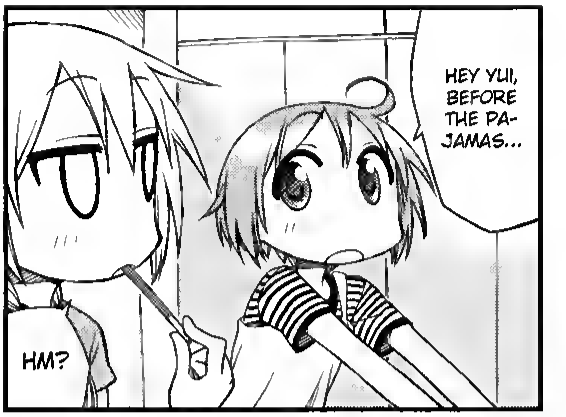

SLAM
Yui's room
HEY!!!
CLICK

Am I going to die!?
SNAP
AH-


OPEN UP YOU IDIOTS!!
WHAT ARE YOU DOING!
HEY!
Gwe he he
U fu he he
KA-CLICK KA-CLICK

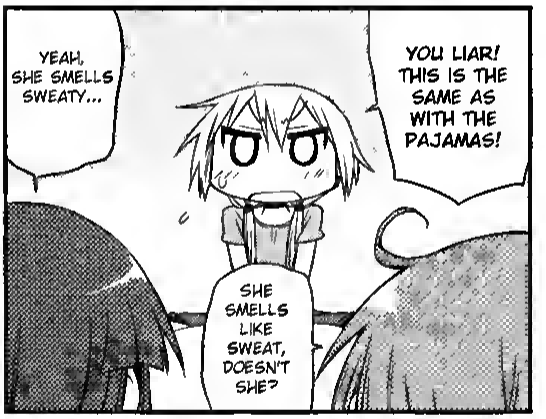
NOW, THEN.
I'M GETTING INTO MY PAJAMAS!
SO QUICK!
R... RIGHT...
SSS
WHAT A HOPELESS PERSON.
JUST ME, HUH...
YUI-CHAN, WHERE ARE YOUR PAJAMAS?
OH, LATELY I'VE BEEN SLEEPING IN A T-SHIRT.
AH, YES! I'M FINE. EXCUSE ME.
HM?
IT MUST BE YUI-CHAN'S MOM.
OH? YUZUKO-CHAN, ARE YOU ALL RIGHT?
COME ON!
NO GOOD!
Disappointed
EHEHE, NO PROBLEM.
SO IT'S A RELIEF TO SEE HER WORKED UP SOMETIMES.
NO, NO, SHE'S BEEN REALLY QUIET LATELY,
SORRY FOR CAUSING A RACKET...
ISN'T THAT SCARY? SO SCARY...
YOU WILL CATCH A DEADLY VIRUS!
IF YOU DON'T SLEEP IN PAJAMAS THIS SUMMER,
YEAH RIGHT...
SHE'S BLUSH-ING ♡
YES! GLADLY!
KEEP LOOKING AFTER HER, ALRIGHT?
THIS IS SO EMBARR-ASSING


EVENT?
I GUESS WE MISSED BOTH THE PAJAMAS AND THE BATH...
BUT WE WERE LOOKING FORWARD TO THE BATH EVENT...


HEY YUI, BEFORE THE PA-JAMAS...
HM?

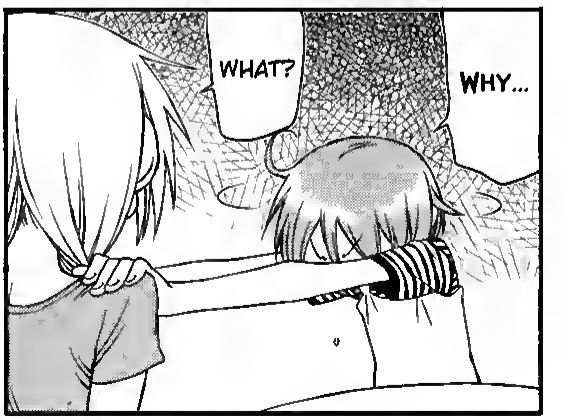
YOU SMELL A BIT LIKE SWEAT.
BUT YUI-CHAN,

AREN'T YOU GOING TO,
TAKE A BATH?


YEAH, SHE SMELLS SWEATY...
YOU LIAR! THIS IS THE SAME AS WITH THE PAJAMAS!
SHE SMELLS LIKE SWEAT, DOESN'T SHE?

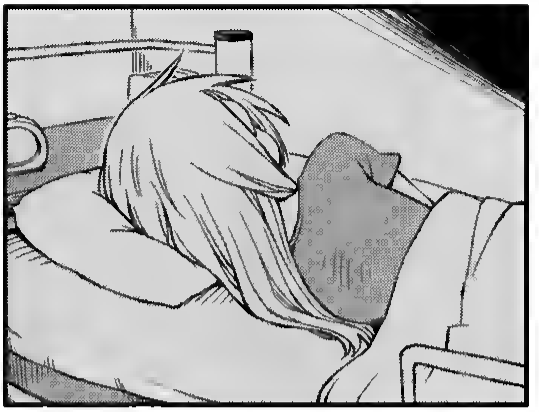
YEAH,
I ALREADY TOOK ONE.

WAIT... STOP IT! THAT'S MORE BELIEVABLE THAN THE PAJAMAS ONE.
YOU SMELL SWEATY ...
YOU SMELL SWEATY ...
YOU SMELL SWEATY ...

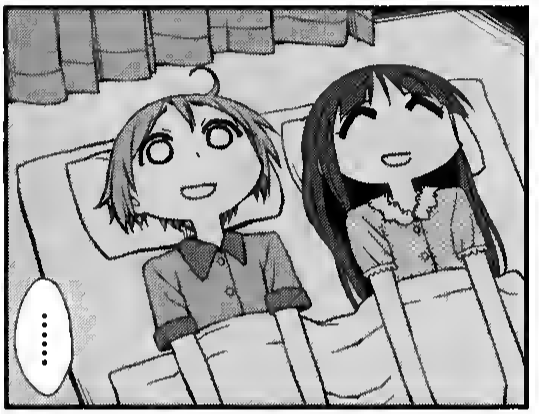

WHAT?
WHY...

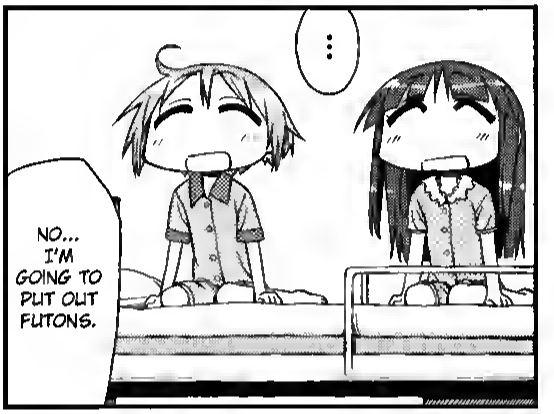
WHA~AT.
OKAY, LET'S TELL SCARY STORIES.
NOT MUCH LEFT OF SUMMER...
I KNOW... IT WENT BY SO FAST...
OKAY, STOP RIGHT THERE!
THERE ONCE WAS A MAN WHO ENDED UP MOVING WHEN HIS WIFE DIED-
HEY,
DID YOU GUYS FINISH YOUR HOMEWORK?
WHAT YOU DOING TO SUCH A WONDERFUL NIGHT... FIRST OF ALL, GHOSTS DON'T EXIST...
FUFFU-FFU...YU-YUI-SAN...
NOT DONE~
ALL DONE.
JUST A BIT LEFT.
ONE, TWO, THREE...
DON'T YOU MEAN "WITHERED SILVER GRASS?"
AHHH... SCARY PEOPLE ARE SCARY...
YOU KNOW WHAT THEY SAY "THE GHOST, WHEN EXAMINED CLOSELY, WAS A SCARY PERSON."
WHAT ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT FOR?
WHAT?

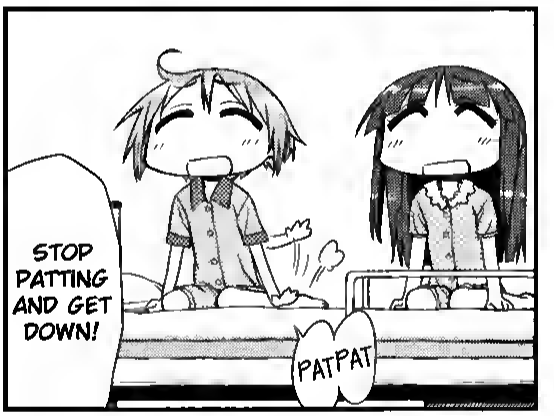
Yuzuko misquotes the original saying
"幽霊の正体見たり枯れ尾花"
"The ghost, when examined closely was withered silver grass"

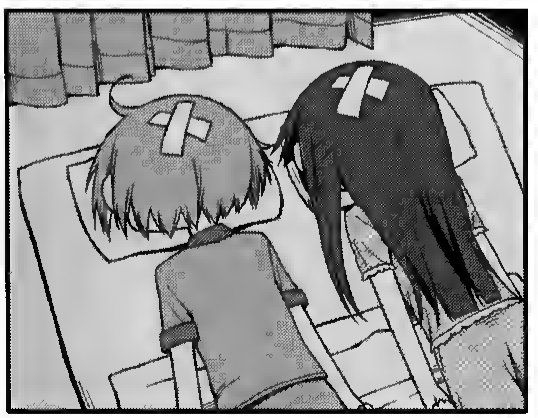


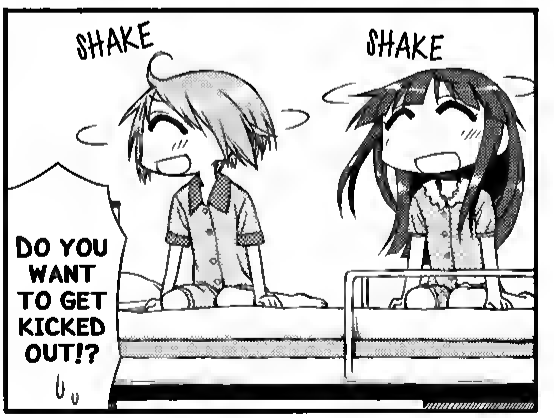
THUMP
LET'S SLEEP.
YUI-CHAN! I'M GETTING SLEEPY.
YOU TWO DON'T SEEM SLEEPY AT ALL.
THUMP


.....


...
NO... I'M GOING TO PUT OUT FUTONS.


STOP PATTING AND GET DOWN!
PATPAT




SHAKE
SHAKE
DO YOU WANT TO GET KICKED OUT!?

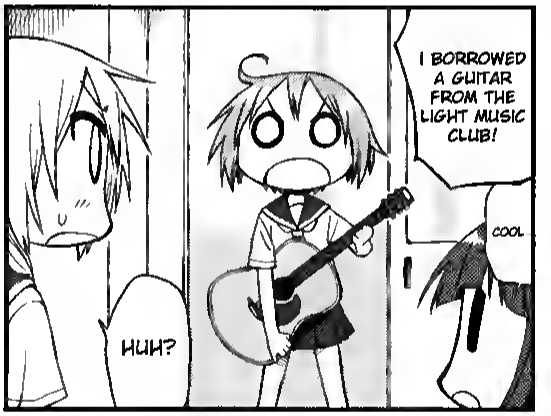
● My worst injury

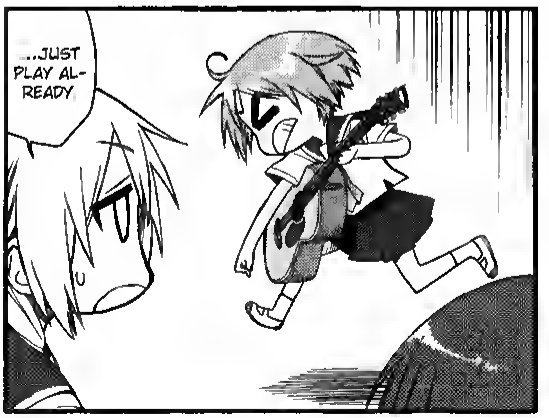
Lacerations on my sole at the beach.

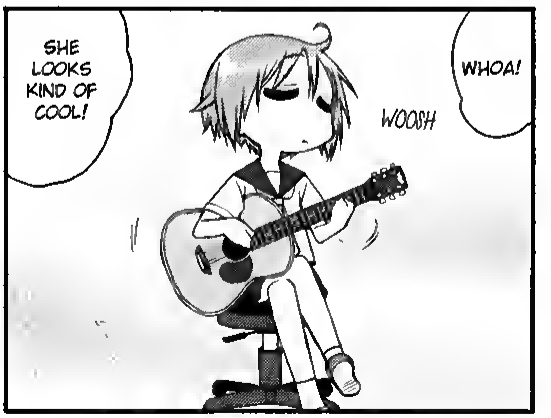
YURIHOU.SE &
BAKKINBAKKINGAMU.COM
RAW & EDIT: EMER
TRANS: NOTFAGGOT
QC: SUGIURA AYANO

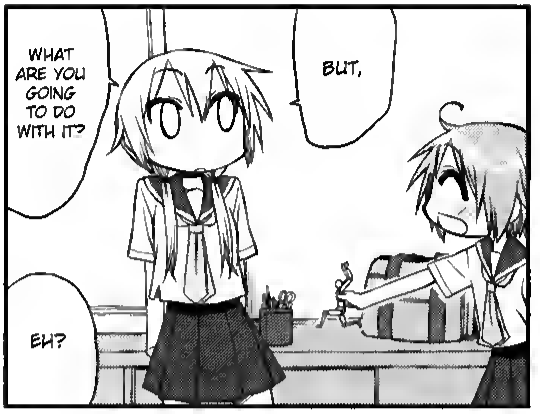
YUYUSHIKI
ゆゆ式
I'M HUNGRY~
FUZZY

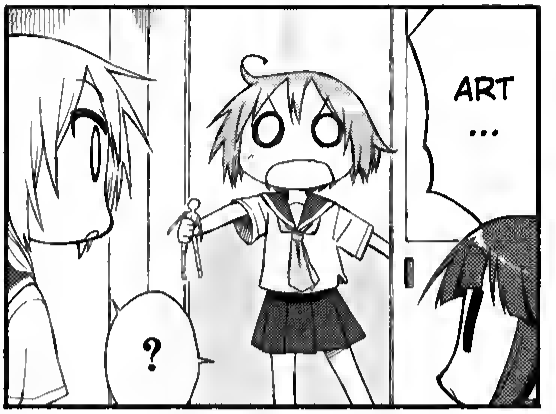
I DIDN'T KNOW YOU COULD PLAY IT LIKE THAT!
WOOSH
WOW! WHAT'S THAT?


I BORROWED A GUITAR FROM THE LIGHT MUSIC CLUB!
COOL
HUH?


...JUST PLAY AL-READY

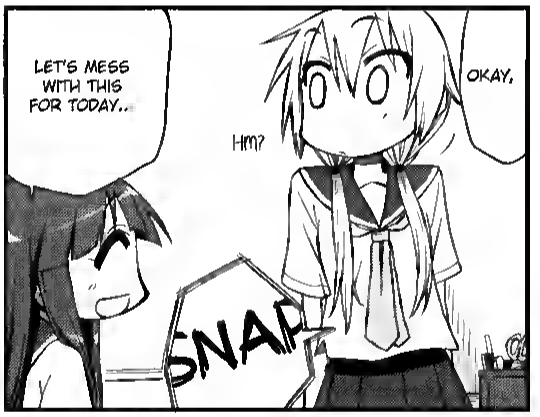

SHE LOOKS KIND OF COOL!
WOOSH
WHOA!


WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH IT?
BUT,
EH?

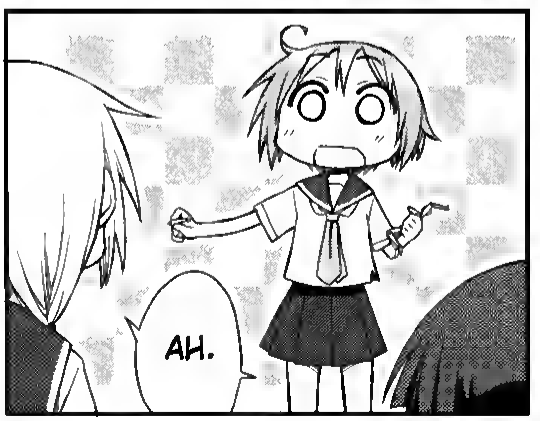

ART ...
?

AND THEY SAID THEY'D LEND ME IT, RIGHT?
I ended up borrowing it
WELL, YOU KNOW, I WAS TALKING TO THEM

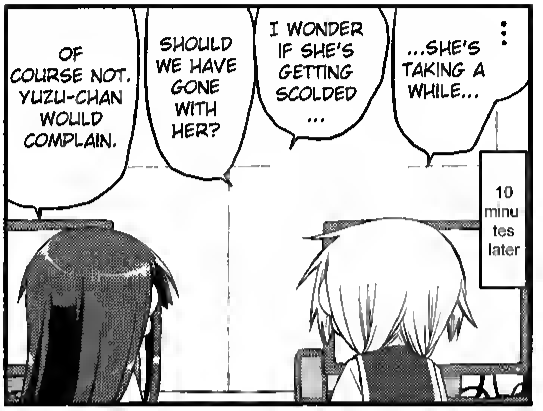
SLIDE
SLAM
HEY!?

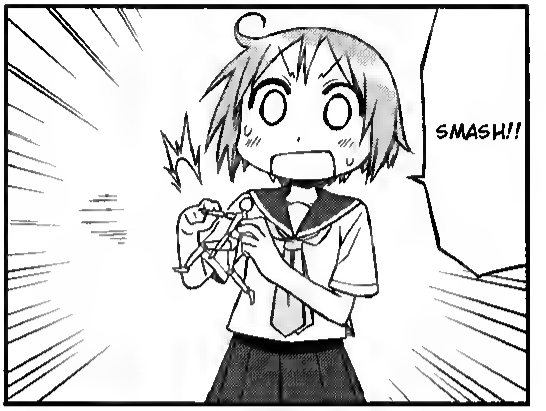

LET'S MESS WITH THIS FOR TODAY..
Hm?
OKAY.
SNAP

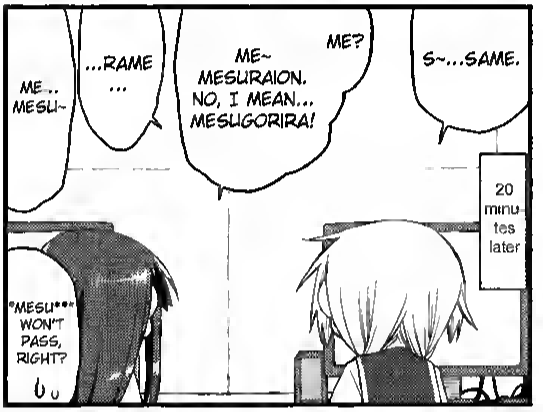
I BORROWED A DOLL FROM THE ART CLUB!!

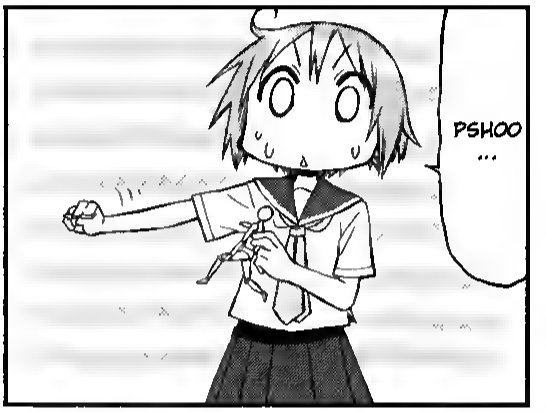

AH.

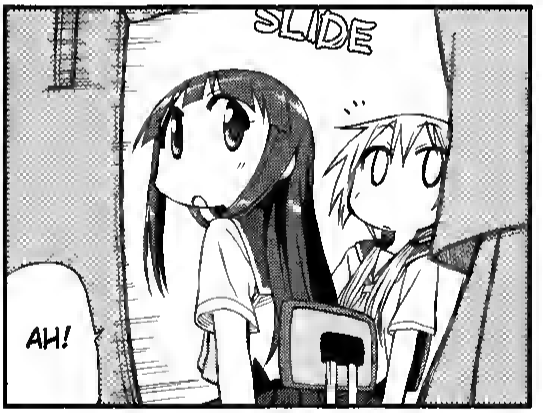
CLAP
Good job
CLAP
No biggie
CLAP
Wah
CLAP

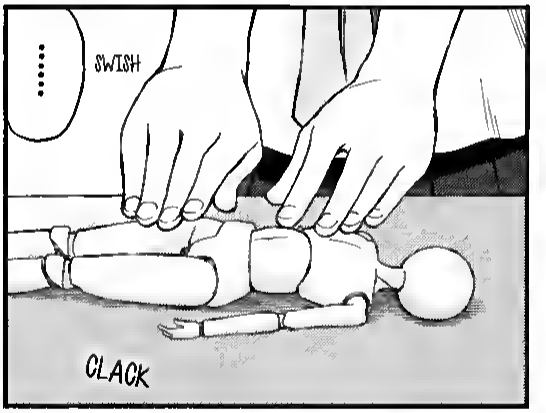

OF COURSE NOT. YUZU-CHAN WOULD COMPLAIN.
SHOULD WE HAVE GONE WITH HER?
I WONDER IF SHE'S GETTING SCOLDED ...
...SHE'S TAKING A WHILE...
10 minutes later

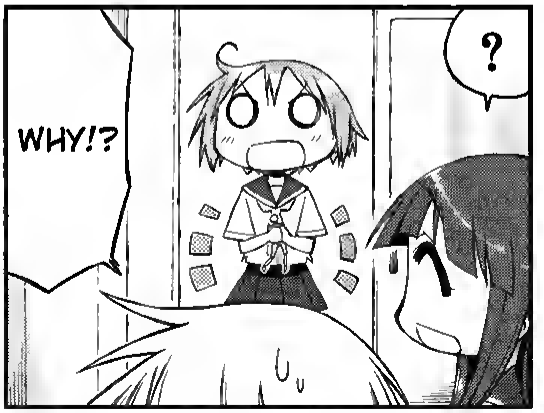






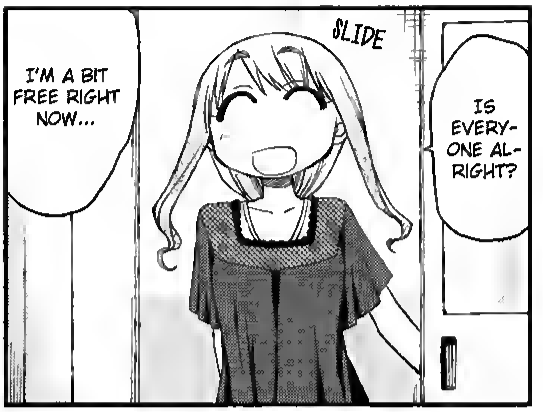


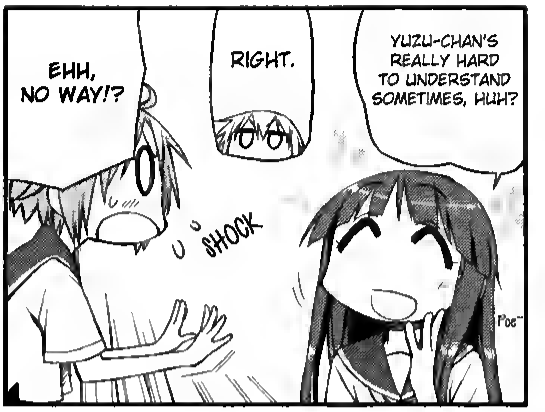


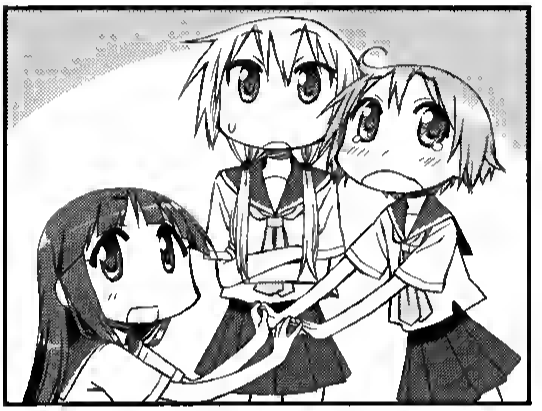


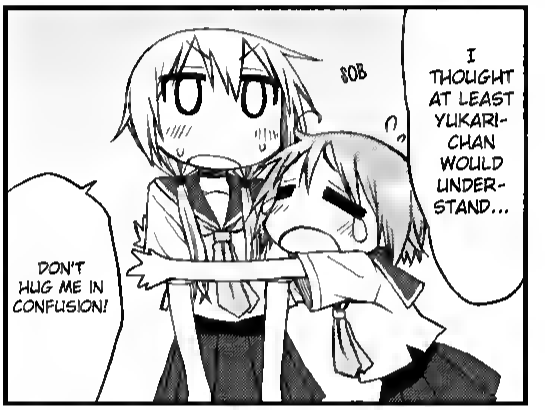
Same=shark Mesuraion=female lion, Mesugorira=female gorilla rame=tam mesu=female mesubuta=skank

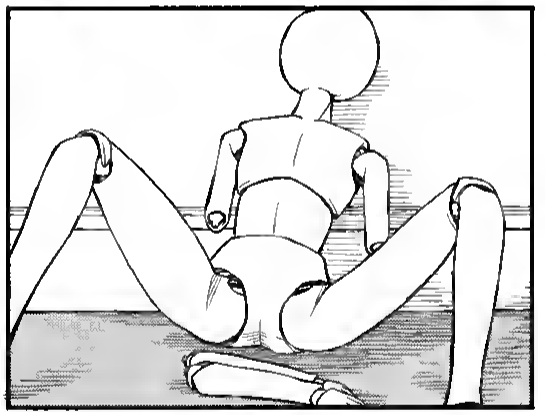
JUST HOW MUCH OF AN IDIOT ARE YOU!?
WHAT'S WRONG WITH YOU!
WHAT A WEIRD SENPAI.
Ohaha, "Instant Kill", eh!!
THEY SAID THAT IT'S FINE SINCE THEY HAVE A LOT, AND LET ME HAVE ANOTHER.
I got laughed at by a second-year
FU FU FU FU...
FU...
SIGH, SERIOUSLY ...
ISN'T IT?
FWOOSH
IT'S GREAT THAT THEY DIDN'T GET MAD!
HE'S FLYING FOR SOME REASON.
THIS IS THE ONE I ALREADY BROKE! I SWITCHED THEM OUT FASTER THAN THE EYE CAN SEE!!
YOU FELL RIGHT FOR IT, YUI-CHAN!
CLATTER
WHAT SHOULD WE DO~?
NOT SURE WHAT YOU MEAN BY "PLAY"...
LET'S PLAY WITH HIM CAREFULLY!
SNAP
WHY DO YOU ALWAYS HAVE TO DO SOMETHING LIKE THAT?
SERI-OUSLY ...
HUH? I DON'T KNOW...
BOTH ARMS AT ONCE!?
.....
AH~

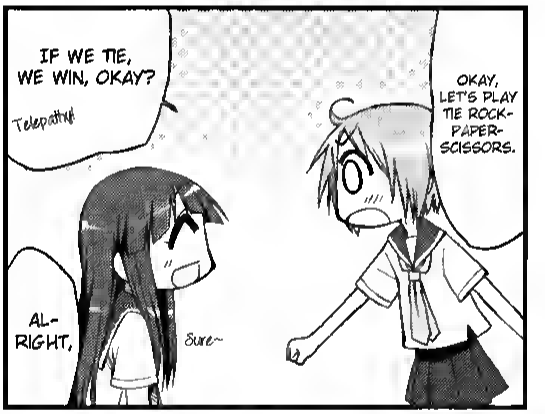

I'M A BIT FREE RIGHT NOW...
SLIDE
IS EVERY-ONE AL-RIGHT?


EHH, NO WAY!?
RIGHT.
YUZU-CHAN'S REALLY HARD TO UNDERSTAND SOMETIMES, HUH?
SHOCK
Poo~



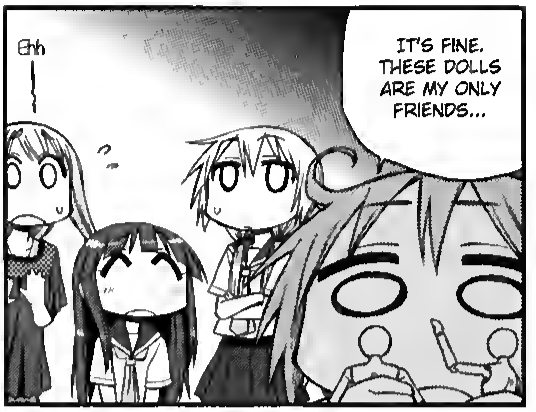

SOB
I THOUGHT AT LEAST YUKARI-CHAN WOULD UNDER-STAND...
DON'T HUG ME IN CONFUSION!

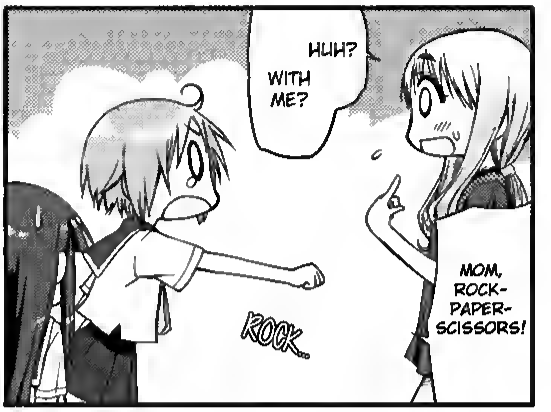



IF WE TIE, WE WIN, OKAY?
Telepathy!
OKAY, LET'S PLAY TIE ROCK-PAPER-SCISSORS.
AL-RIGHT,
Sure~

I CAME IN AT AN AWKWARD TIME...
OH MY...
What are they doing?

UWAH! WE'RE OFF FROM THE START!!
ROCK, PAPER, ONE, TWO,
I SOME-HOW FEEL SORRY FOR HER..

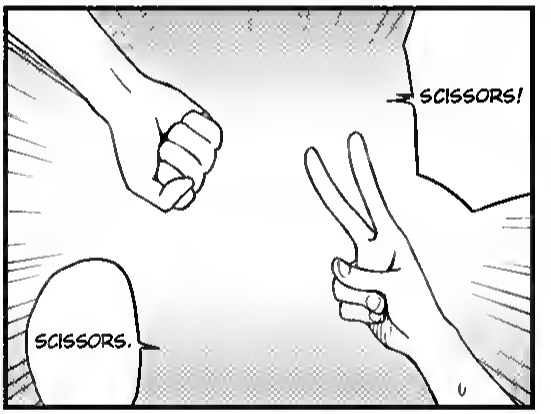

Ehh
IT'S FINE. THESE DOLLS ARE MY ONLY FRIENDS...

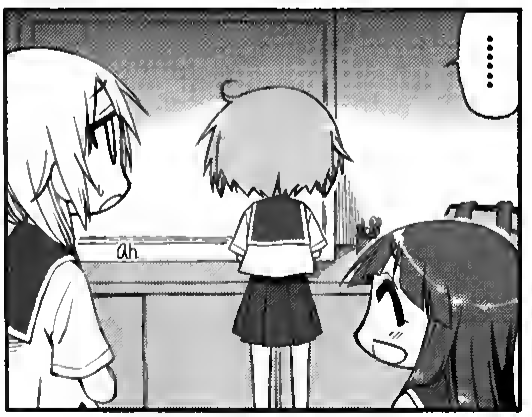

HUH? WITH ME?
KOOK
MOM, ROCK-PAPER-SCISSORS!

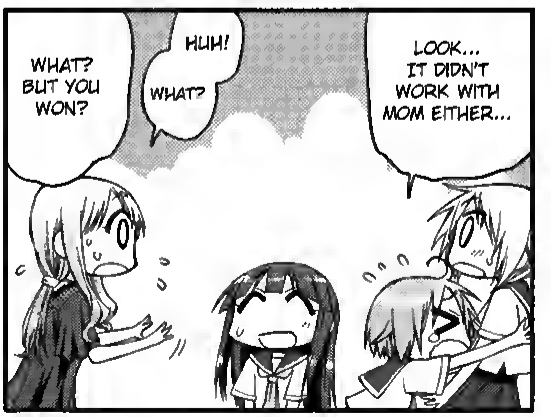
YOU,
HEY, YUZUKO.

FUZZ
ROCK, PAPER,
DOES SOMETHING HAPPEN IF YOU LOSE?
WHY~?
SHE'S FRUST-RATED...
How cute

BROKE YOUR...
FRIEND'S ARMS, DIDN'T YOU?

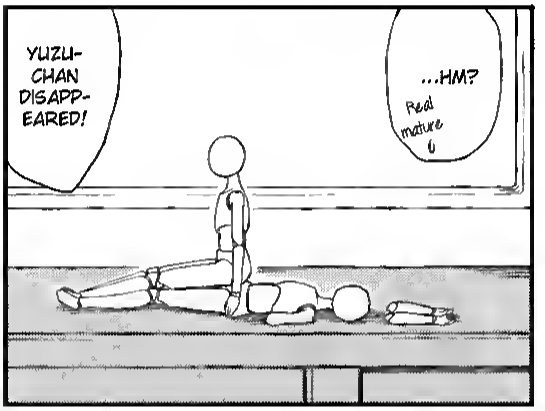

SCISSORS!
SCISSORS.

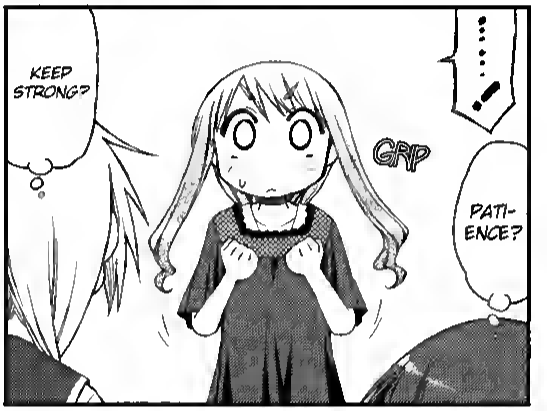

.....
Ah.

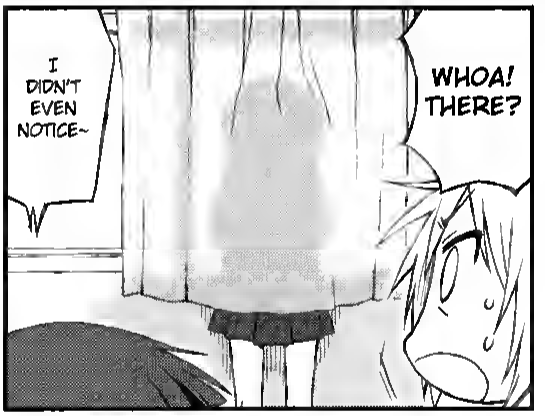

WHAT? BUT YOU WON?
HUH! WHAT?
LOOK... IT DIDN'T WORK WITH MOM EITHER...

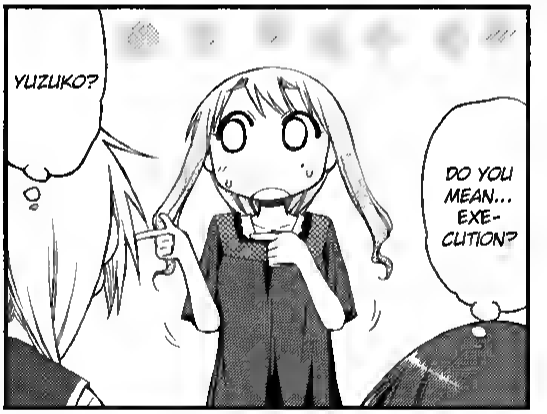
YUZUKO, JUST...
THAT'S NOT THE ISSUE, THOUGH...

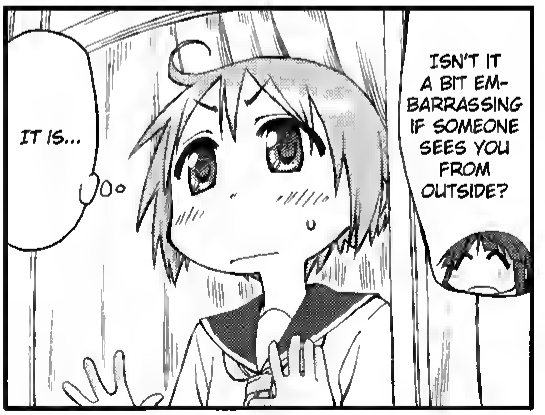
HINATA-SAN,
ICHI!-SAN,
YES ...

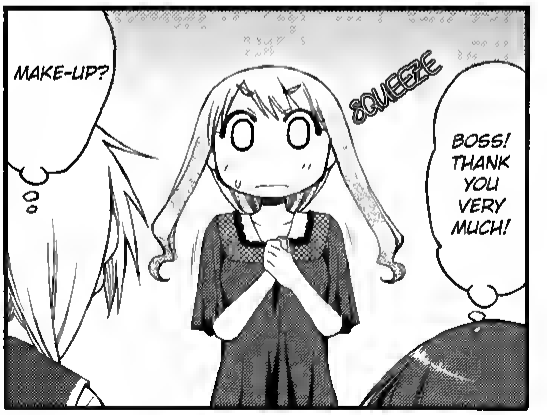

YUZU-CHAN DISAPP-EARED!
...HM?
Real mature

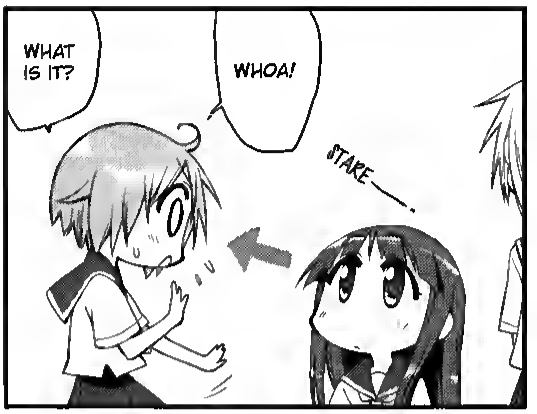

KEEP STRONG?
GRIP
PATI-ENCE?

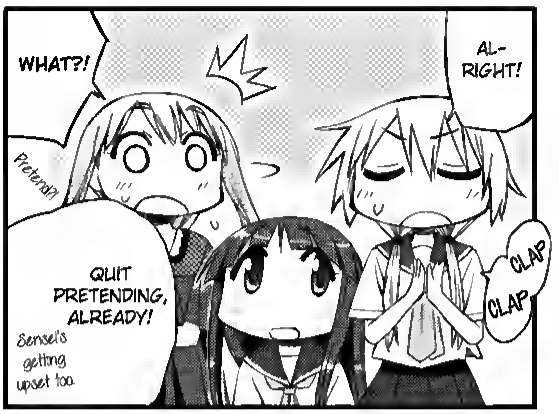

I DIDN'T EVEN NOTICE~
WHOA! THERE?

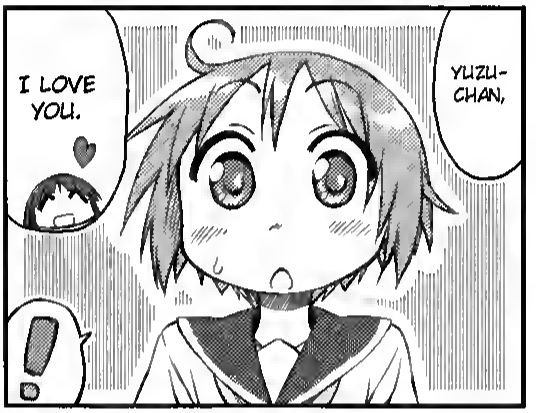

YUZUKO?
DO YOU MEAN... EXE-CUTION?

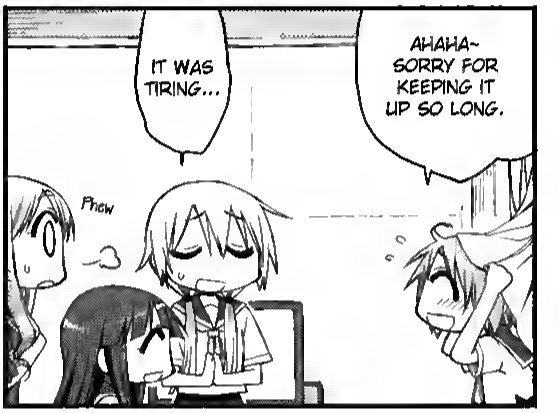

IT IS...
ISN'T IT A BIT EM-BARRASSING IF SOMEONE SEES YOU FROM OUTSIDE?


MAKE-UP?
SQUEEZE
BOSS! THANK YOU VERY MUCH!


WHAT IS IT?
WHOA!
STARE—.

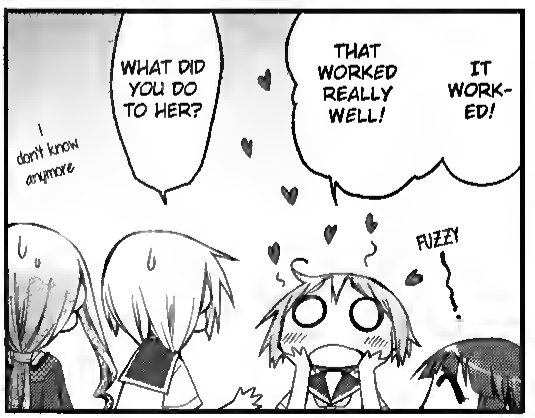

WHAT?!
AL-RIGHT!
Pretend?
QUIT PRETENDING, ALREADY!
Sensei's getting upset too.
CLAP CLAP


I LOVE YOU.
YUZU-CHAN,


IT WAS TIRING...
AHAHA~ SORRY FOR KEEPING IT UP SO LONG.
Phew

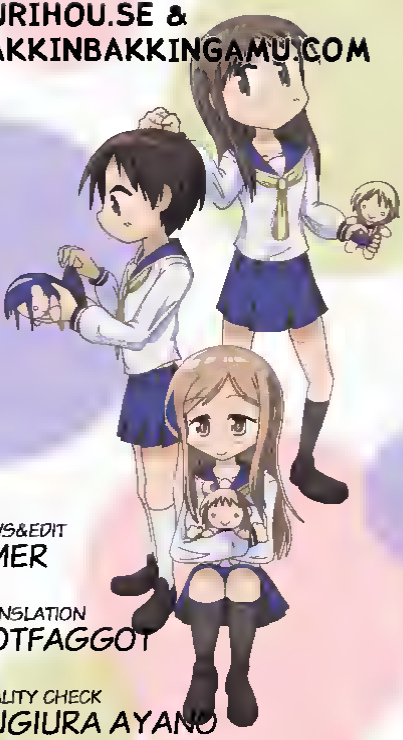
...HAH... HAHH~!
HUH?

Sorry, sensei.
Ah ha ha ha


WHAT DID YOU DO TO HER?
THAT WORKED REALLY WELL!
IT WORK-ED!
I don't know anymore
FUZZY

I GOT TOO CAUGHT UP IN IT AND STILL FEEL A LITTLE ALIENATED...
AH, WHAT'S THIS?
It feels awkward to talk.

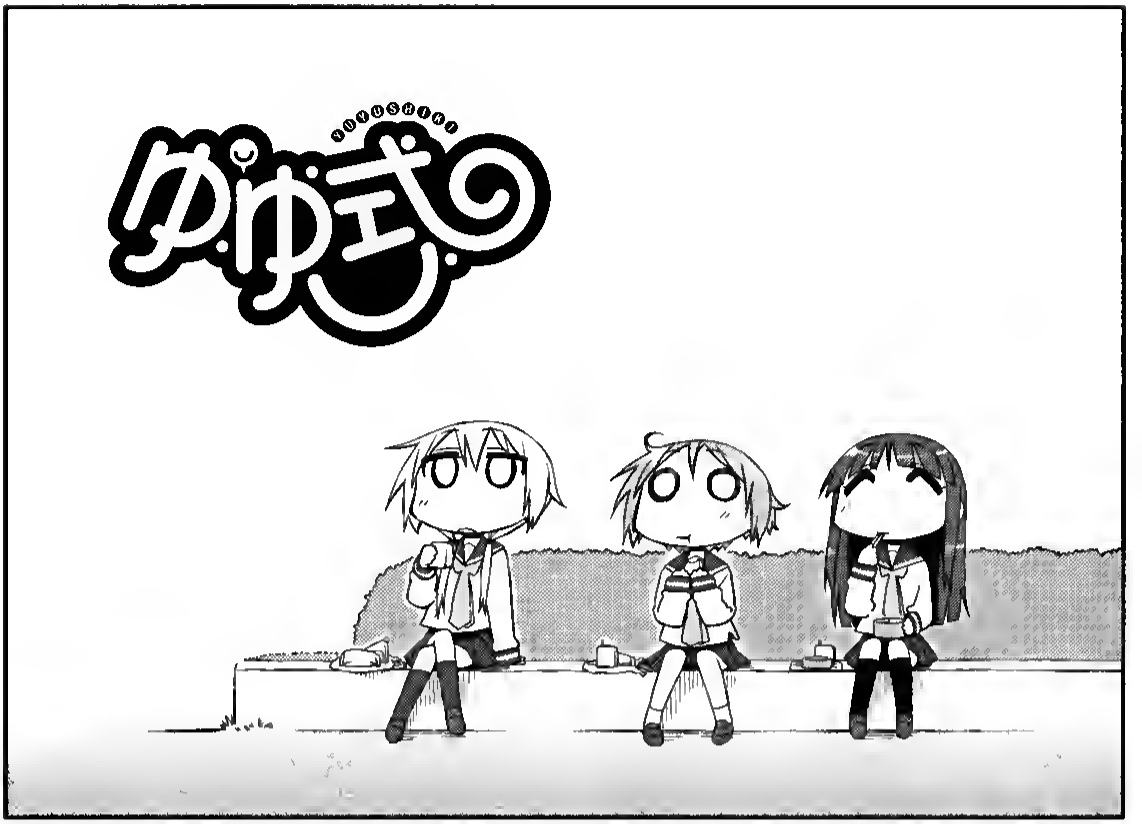
YURIHOU.SE &
BAKKINBAKKINGAMU.COM



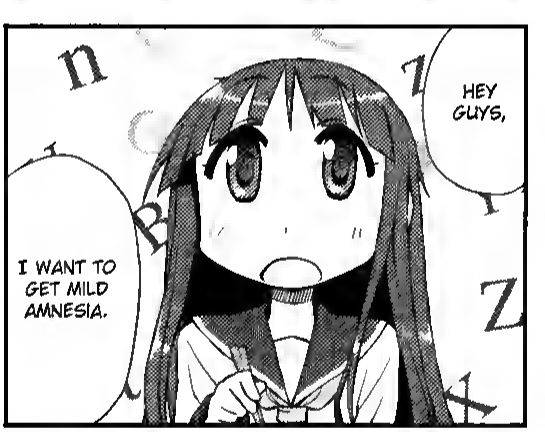
RAWS&EDIT
EMER

TRANSLATION
NOTFAGGOT

QUALITY CHECK
SUGIURA AYANO

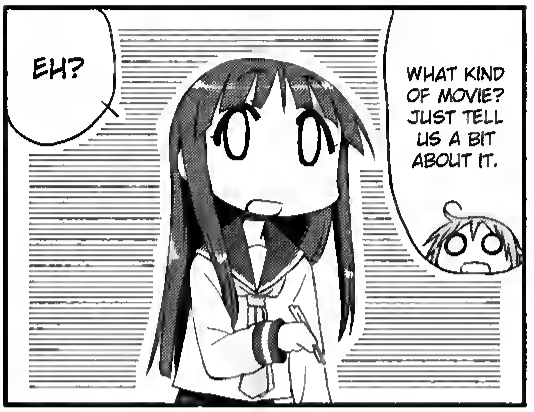

YUYUSHIKI
ゆゆ式

WHAT'S WRONG? DID SOMETHING BAD HAPPEN?
NNNH, NGH?
NO?

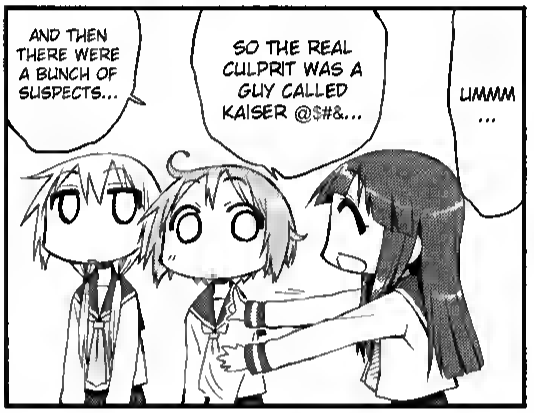

HEY GUYS,
I WANT TO GET MILD AMNESIA.

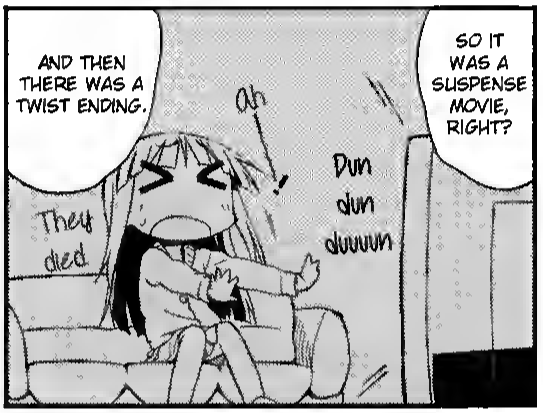
THEN WHAT INSPIRED THIS IDIOCY?
COUGH COUGH
HMM... I'M NOT SURE...

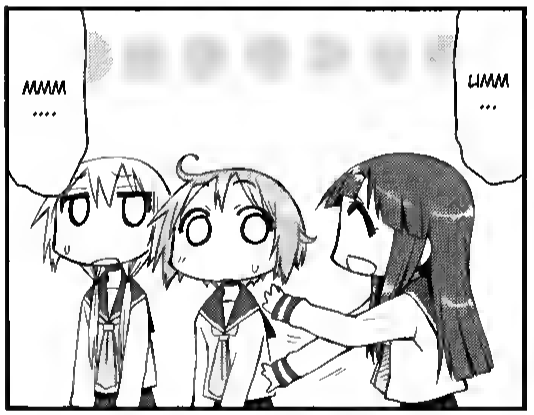
?

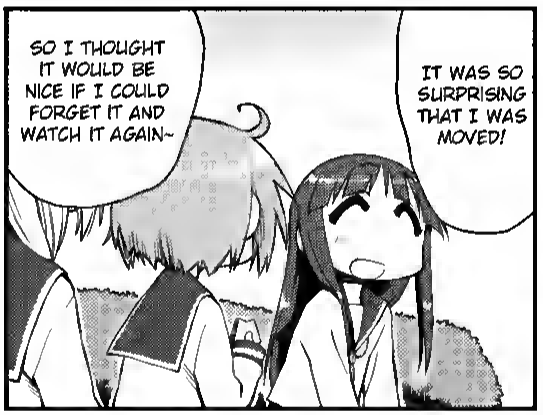

EH?
WHAT KIND OF MOVIE? JUST TELL US A BIT ABOUT IT.

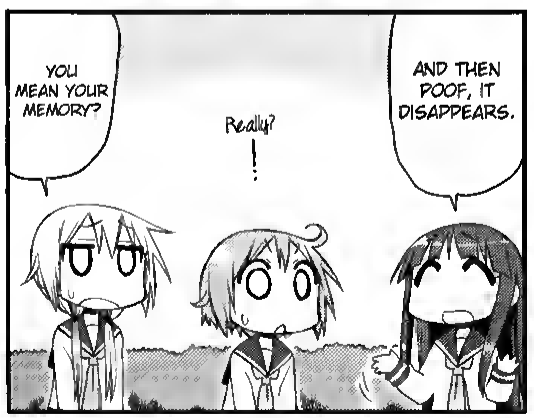
HUH? WE'RE TALKING ABOUT MOVIES NOW?
COUGH!
COUGH!
I SAW A REALLY GREAT MOVIE YESTERDAY.

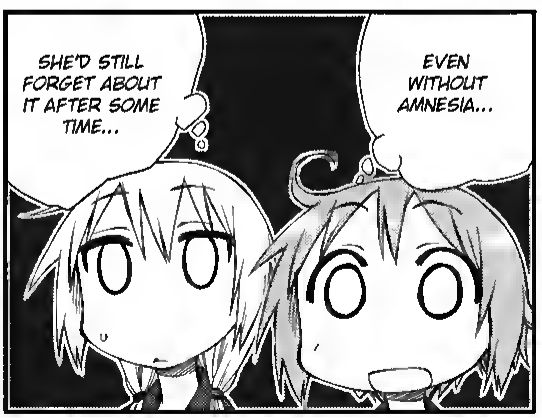

AND THEN THERE WERE A BUNCH OF SUSPECTS...
SO THE REAL CULPRIT WAS A GUY CALLED KAISER @$#&...
UMMM...

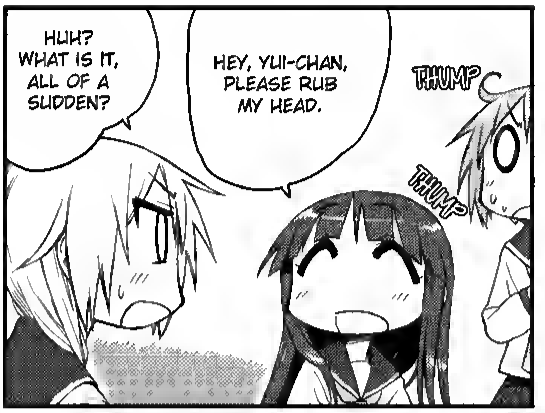

AND THEN THERE WAS A TWIST ENDING.
Ah!
They died
Dun dun duuuun
SO IT WAS A SUSPENSE MOVIE, RIGHT?

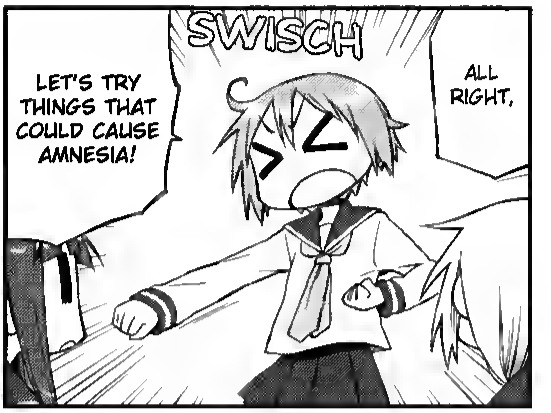

MMM....
UMM...


SO I THOUGHT IT WOULD BE NICE IF I COULD FORGET IT AND WATCH IT AGAIN~
IT WAS SO SURPRISING THAT I WAS MOVED!

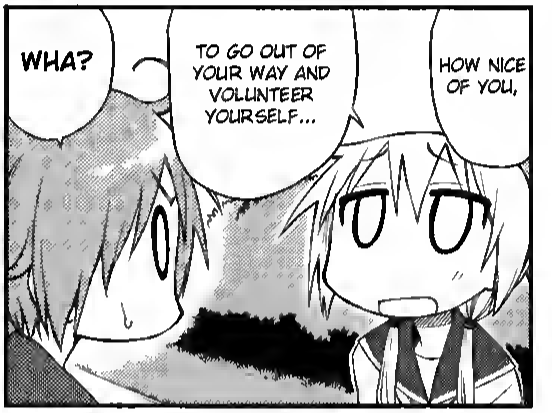

YOU MEAN YOUR MEMORY?
Really?!
AND THEN POOF, IT DISAPPEARS.

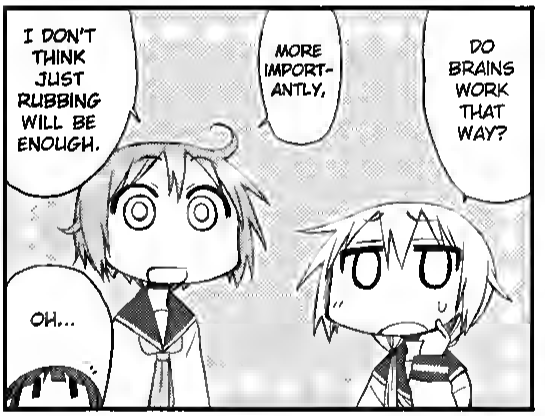

SHE'D STILL FORGET ABOUT IT AFTER SOME TIME...
EVEN WITHOUT AMNESIA...


HUH? WHAT IS IT, ALL OF A SUDDEN?
HEY, YUI-CHAN, PLEASE RUB MY HEAD.
THUMP
THUMP


SWISCH
ALL RIGHT,
LET'S TRY THINGS THAT COULD CAUSE AMNESIA!

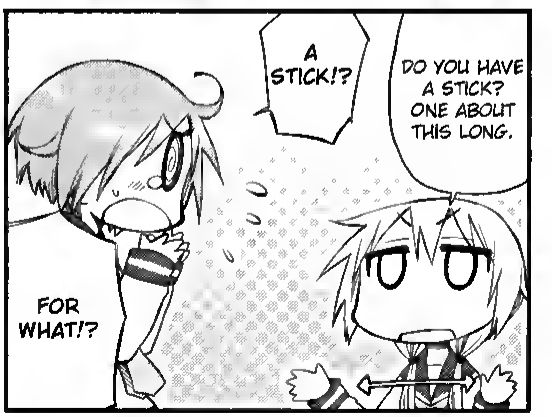
RUB
RUB
YOU'LL INJECT HAPPINESS ESSENCE,
Happiness
AND EXPEL MY PREVIOUS MEMORIES.
Pshh
Oh


WHA?
TO GO OUT OF YOUR WAY AND VOLUNTEER YOURSELF...
HOW NICE OF YOU,

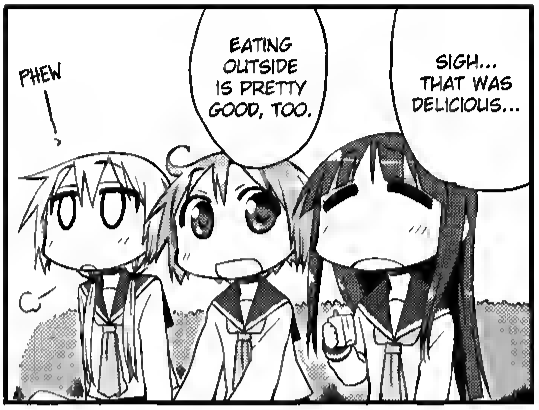

I DON'T THINK JUST RUBBING WILL BE ENOUGH.
MORE IMPORT-ANTLY,
DO BRAINS WORK THAT WAY?
OH...

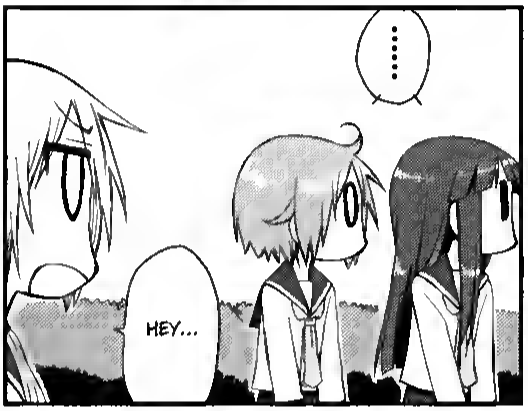
THANKS YUZU-CHAN! GOOD LUCK!
WHAT!?

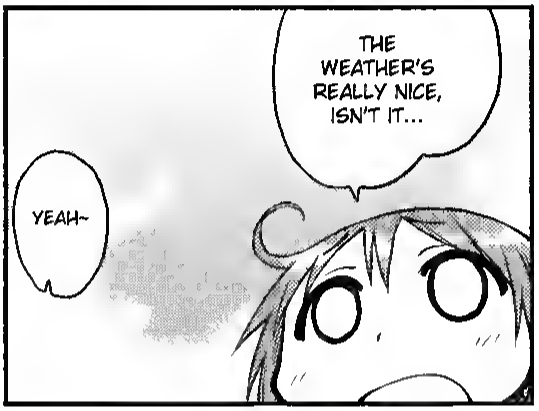
DON'T RESIST, YUI-CHAN...
HA
HA
HA
THAT'S RIGHT, YUI-CHAN...
SOME-THING'S ALREADY COMING OUT...
OKOOL

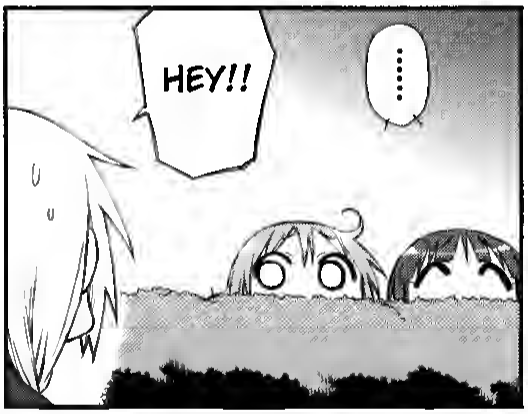

A STICK!?
DO YOU HAVE A STICK? ONE ABOUT THIS LONG.
FOR WHAT!?

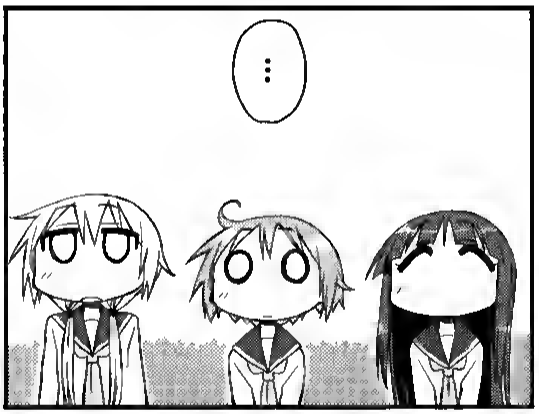
Why~?
DON'T PRETEND IT WAS A GOOD IDEA. WE'RE GOING BACK TO CLASS!

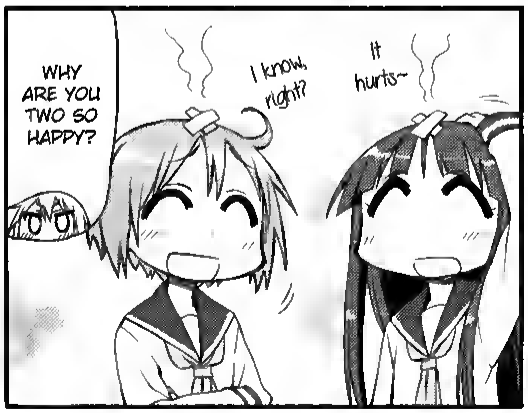

PHEW
EATING OUTSIDE IS PRETTY GOOD, TOO.
SIGH... THAT WAS DELICIOUS...

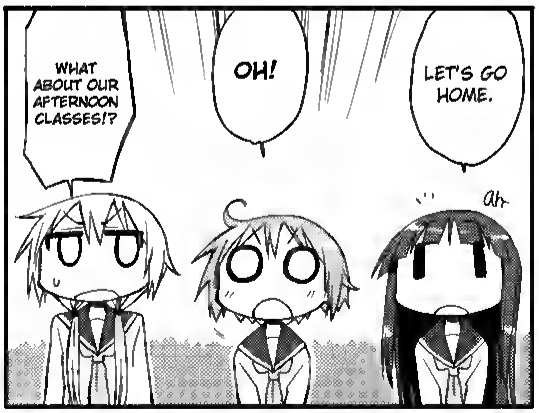

HEY...


THE WEATHER'S REALLY NICE, ISN'T IT...
YEAH~

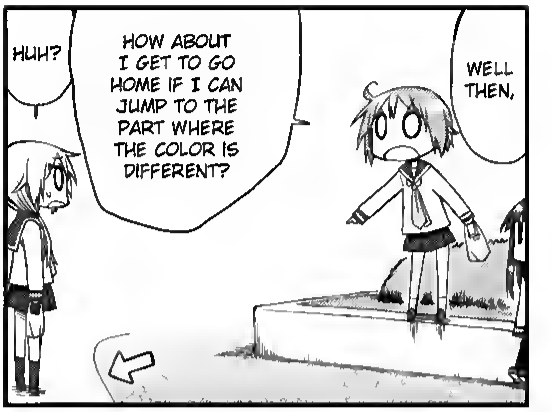

HEY!!

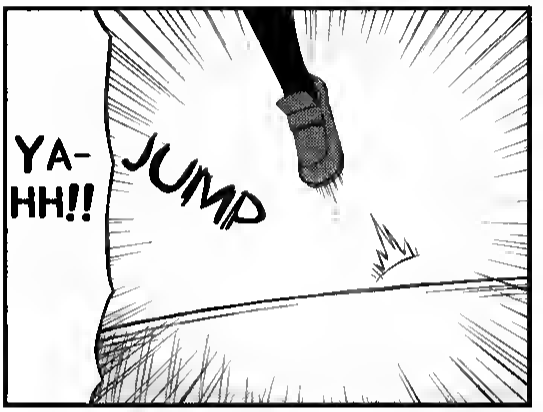



WHY ARE YOU TWO SO HAPPY?
I know, right?
It hurts~

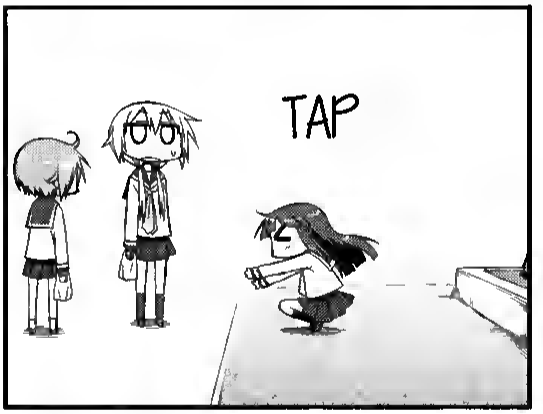

WHAT ABOUT OUR AFTERNOON CLASSES!?
OH!
LET'S GO HOME.
Ah.

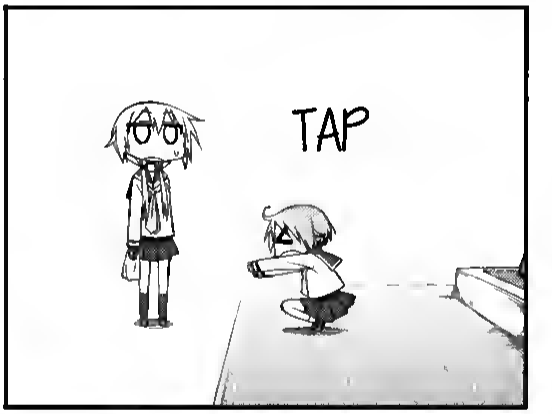
KI-
OKAY, I'M GOING TO TRY IT TOO!
WAIT, WAIT..

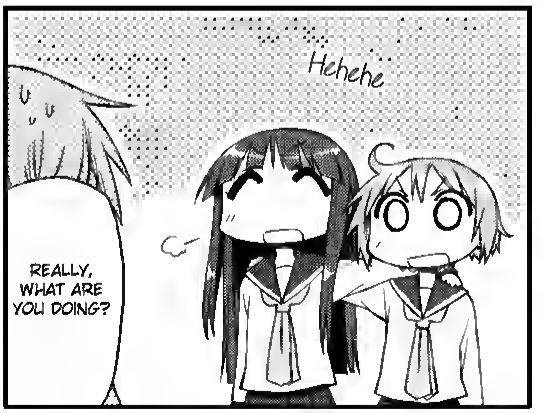

HUH?
HOW ABOUT I GET TO GO HOME IF I CAN JUMP TO THE PART WHERE THE COLOR IS DIFFERENT?
WELL THEN,


YA-
HH!!
JUMP

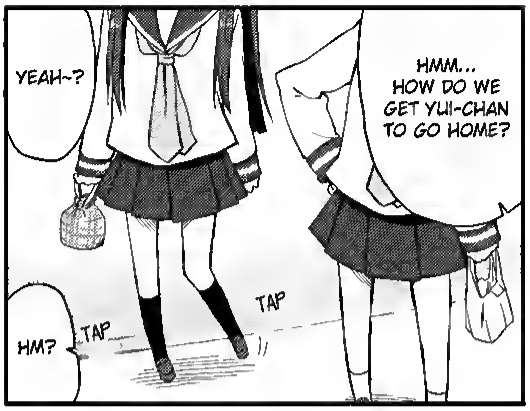
KI-
OKAY, I'M GOING!!
I'M NOT LETTING YOU, EITHER WAY..
LISTEN TO ME.


TAP


TAP

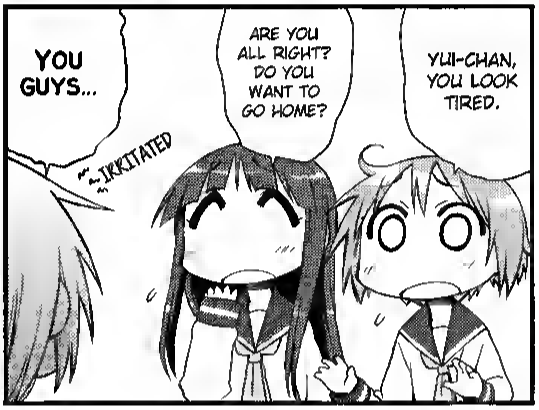

Hehehe
REALLY, WHAT ARE YOU DOING?

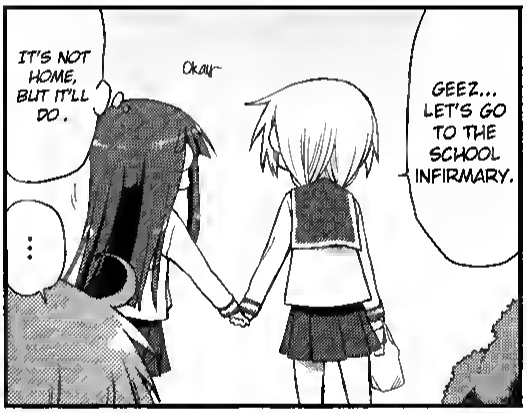
Heh.
DON'T MAKE A FACE LIKE YOU ACTUALLY DID IT.

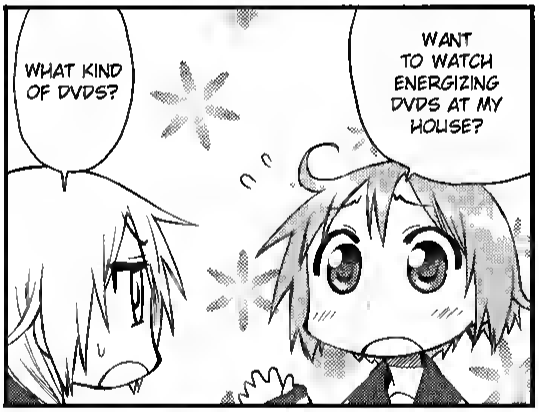

YEAH~?
HMM... HOW DO WE GET YUI-CHAN TO GO HOME?
TAP
HM?
TAP

SERIOUSLY... LET'S JUST GO.

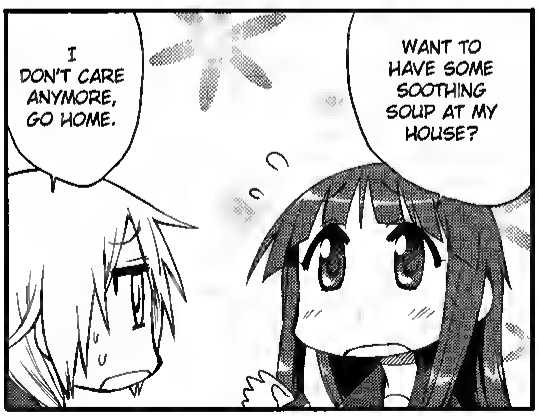
HUH? YEAH, A BIT.
YOU SPRAINED YOUR ANKLE JUST NOW, DIDN'T YOU?


YOU GUYS...
~IKKITATED
ARE YOU ALL RIGHT? DO YOU WANT TO GO HOME?
YUI-CHAN, YOU LOOK TIRED.


IT'S NOT HOME, BUT IT'LL DO.
Okay~
GEEZ... LET'S GO TO THE SCHOOL INFIRMARY.


WHAT KIND OF DVDS?
WANT TO WATCH ENERGIZING DVDS AT MY HOUSE?

I SHOULD HAVE SPRAINED MY ANKLE!!


I DON'T CARE ANYMORE, GO HOME.
WANT TO HAVE SOME SOOTHING SOUP AT MY HOUSE?

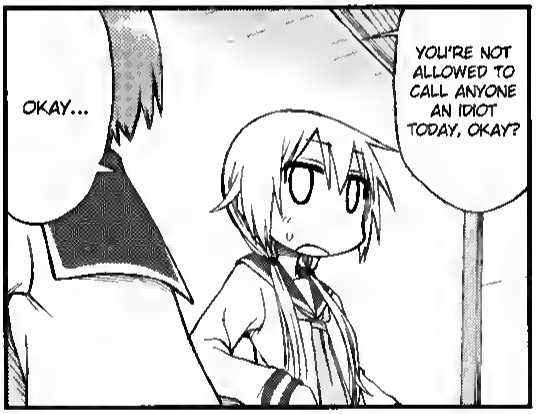
Bakkinbakkingamu.com & yurihou.se

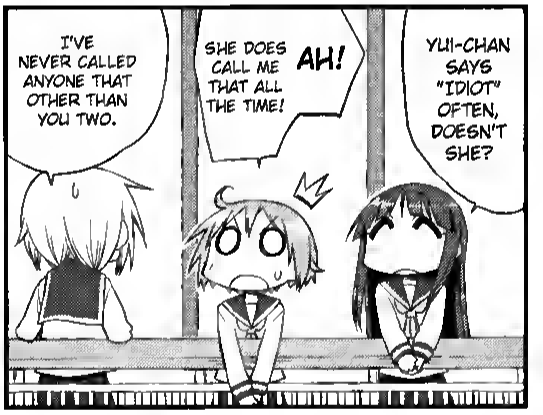
Raw & edit: emer

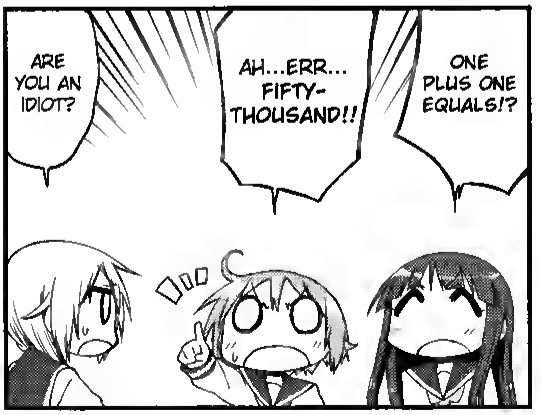
QC: Ayano Suguira

Translation: notfaggot

yuyushiki
ゆゆ式


YOU'RE NOT ALLOWED TO CALL ANYONE AN IDIOT TODAY, OKAY?
OKAY...

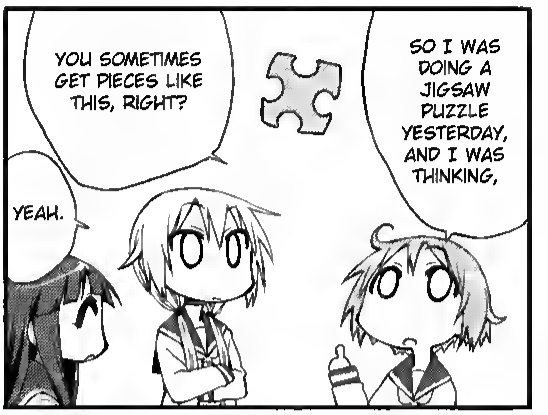

I'VE NEVER CALLED ANYONE THAT OTHER THAN YOU TWO.
SHE DOES CALL ME THAT ALL THE TIME!
AH!
YUI-CHAN SAYS "IDIOT" OFTEN, DOESN'T SHE?


ONE PLUS ONE EQUALS!?
AH...ERR... FIFTY-THOUSAND!!
ARE YOU AN IDIOT?

IT'S NOT GOOD CALLING PEOPLE THAT ALL THE TIME!
THAT'S RIGHT, IT'S WRONG.
UH... RIGHT, SORRY.

UM...
ARE YOU TWO THAT?
HM?
SHUT UP!!
THAT'S WHAT I LOVE YOU FOR, YUI-CHAN.
.....
??
DON'T DO THAT ANYMORE, ALRIGHT?
THAT DIDN'T COUNT!
TURN
NEVER-MIND.
.....
BUT SHE DECIDED THAT IT WASN'T GOOD ENOUGH!
SHE WANTED TO MAKE SOME KIND OF ANALOGY,
HUH?
HUH?

HM?
I remember doing one of an ocean a long time ago
WHAT WAS THE IMAGE?


YOU SOMETIMES GET PIECES LIKE THIS, RIGHT?
YEAH.
SO I WAS DOING A JIGSAW PUZZLE YESTERDAY, AND I WAS THINKING,

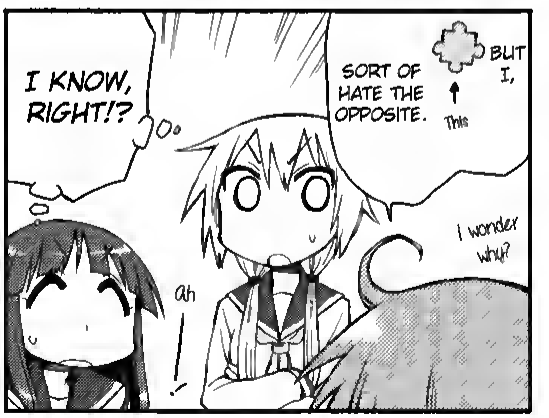
WHOSE?
WHAT'S THAT SUPPOSED TO BE!?
"GREAT PEOPLE"-SERIES.

LIKE THEM SOMEHOW...
I KIND OF,

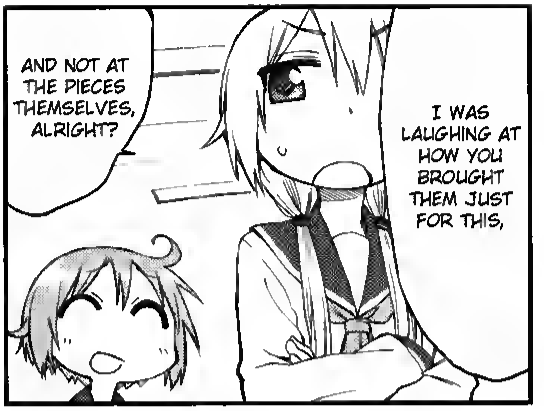
WHY HIM!?
IT WAS EINSTEIN, WHY?

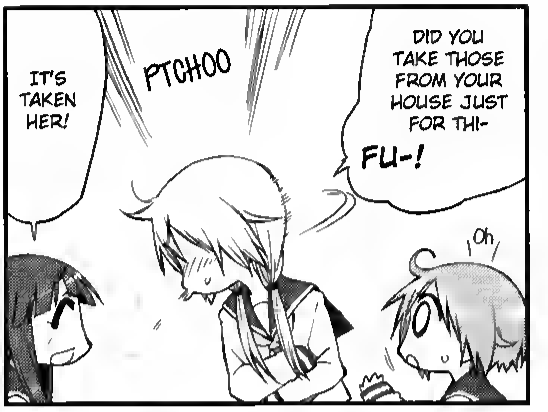
I KNOW, RIGHT!?
ah

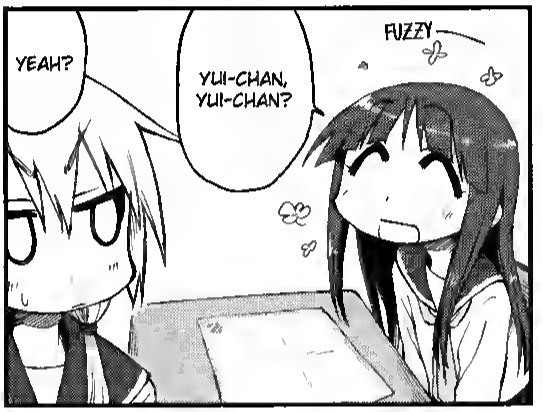
THAT'S GREAT ...
YOU JUST IMAGINED THAT.
WHEN I FINISHED IT, I FELT LIKE MY IQ WENT UP ABOUT 20 CENTIMETERS!
Centimeters?

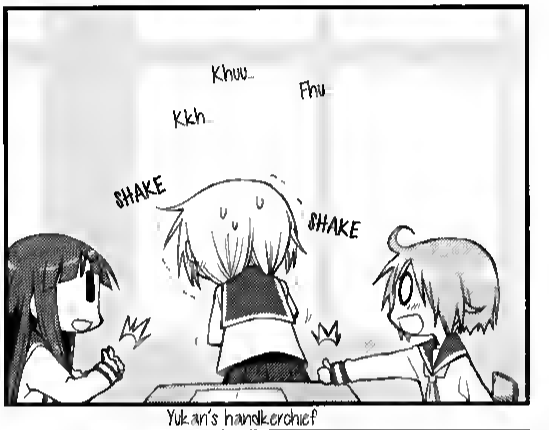

I KNOW, RIGHT!?
SORT OF HATE THE OPPOSITE.
BUT I,
This
I wonder why?
ah

HEY, YUI-CHAN!
THERE'S A BIT MORE, SO HANG ON!?
Please!
IN MY HAND,
I HAVE A NUMBER OF PUZZLE PIECES.
DIDN'T YOU COMPLETE IT?
I'LL TAKE THIS PIECE AND...
ATTACH IT OVER AND OVER.
WHICH MAKES...
SNAP
SNAP
TAKE A LOOK.
HM...
I WILL TAKE THIS "EXTENSION..."
AND "PUT IT IN,"
SNAP
TO THIS "HOLE."
Ah
SNAP
HEY, THIS IS A BIT...
YOU WOULDN'T BE ABLE TO SHOW IT ON TV.
...WHA-
WHAT!!
GASP
GASP

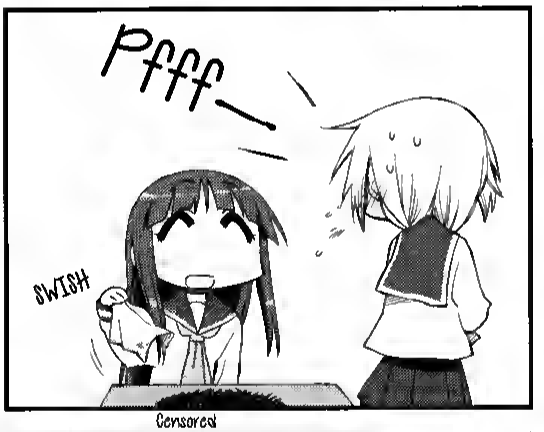




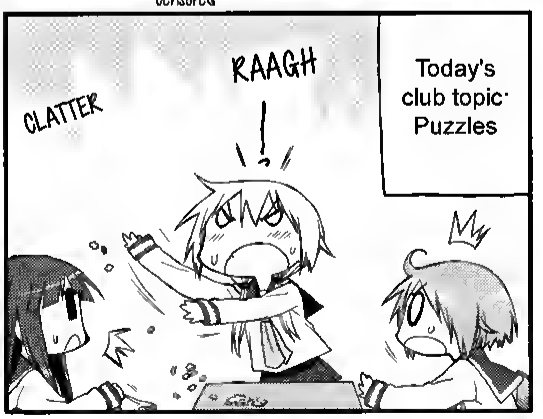


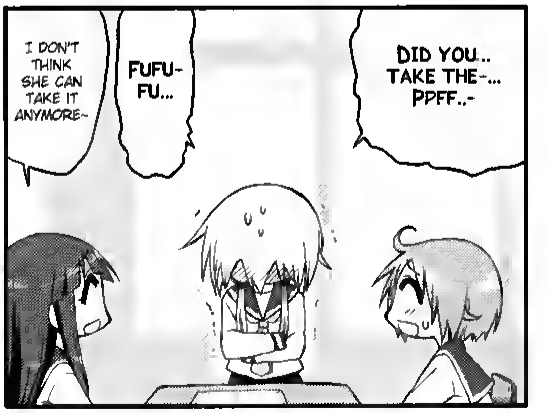


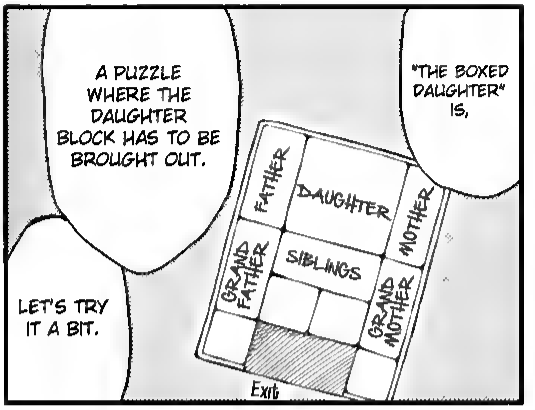
Yukari's handkerchief



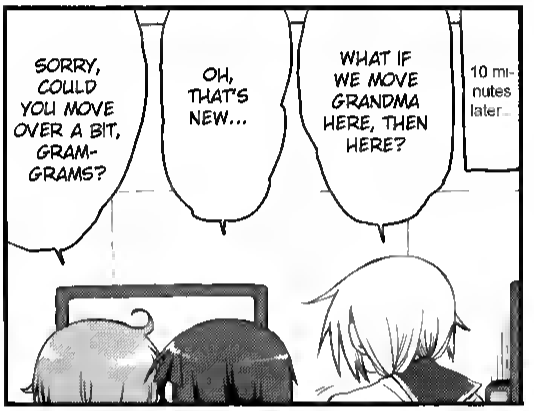
Censored

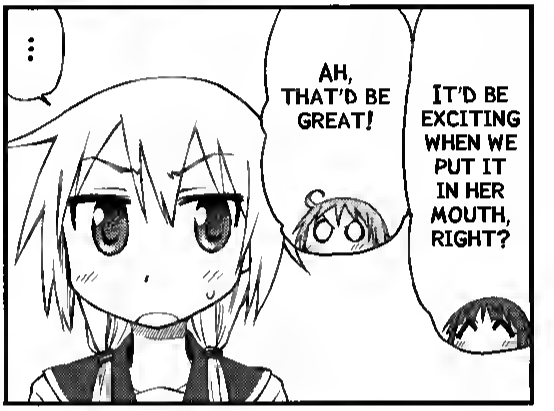


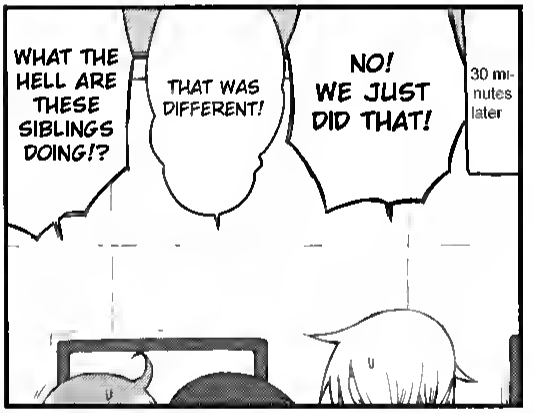



A PUZZLE WHERE THE DAUGHTER BLOCK HAS TO BE BROUGHT OUT.
"THE BOXED DAUGHTER" IS,
FATHER
DAUGHTER
MOTHER
GRAND FATHER
SIBLINGS
GRAND MOTHER
LET'S TRY IT A BIT.
Exit

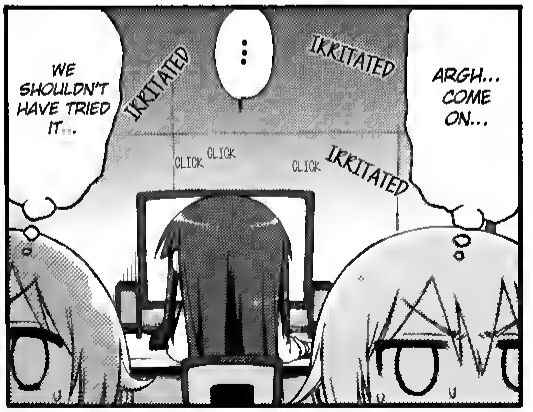
PLEASE DON'T...
I WANT TO MAKE ONE OF YUI-CHAN!
IT LOOKS LIKE YOU CAN MAKE CUSTOM JIGSAW PUZZLES.


SORRY, COULD YOU MOVE OVER A BIT, GRAM-GRAMS?
OH, THAT'S NEW...
WHAT IF WE MOVE GRANDMA HERE, THEN HERE?
10 minutes later...


...
AH, THAT'D BE GREAT!
IT'D BE EXCITING WHEN WE PUT IT IN HER MOUTH, RIGHT?

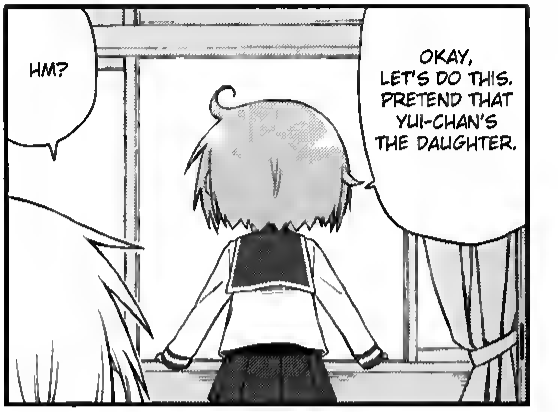

WHAT THE HELL ARE THESE SIBLINGS DOING!?
THAT WAS DIFFERENT!
NO! WE JUST DID THAT!
30 minutes later

....
WOW, SOUNDS FUN!
IT'D BE EXCITING WHEN HER BREASTS ARE COMPLETED, WOULDN'T IT!
KYA

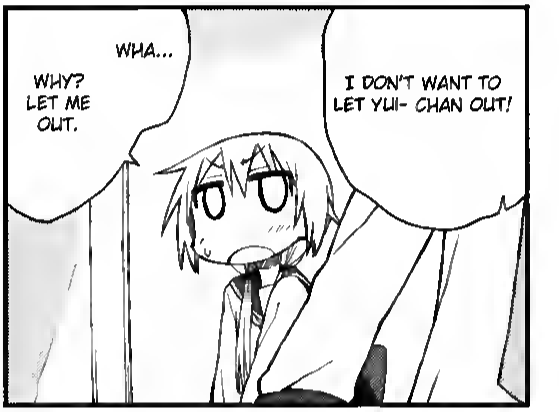

WE SHOULDN'T HAVE TRIED IT...
IKKITATED
...
IKKITATED
ARGH... COME ON...
CLICK
CLICK
CLICK
IKKITATED

BE QUIET!!
BUT I WANT TO MAKE THEM TOO!
LET ME DO THE "IMPORTANT" PARTS!

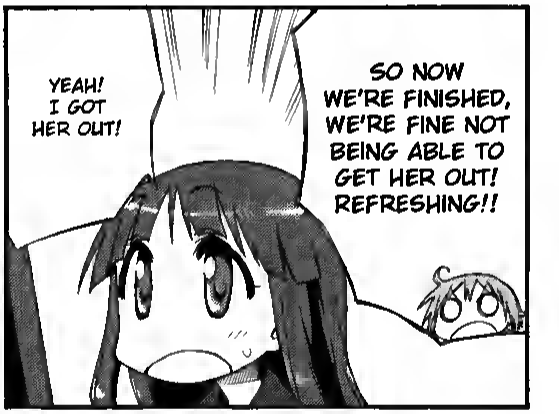
I WAS THINKING THAT IF YUI-CHAN WAS THE DAUGHTER, I WOULDN'T WANT TO LET HER OUT.
WELL,
HUH~? WHAT WERE YOU TALKING ABOUT?

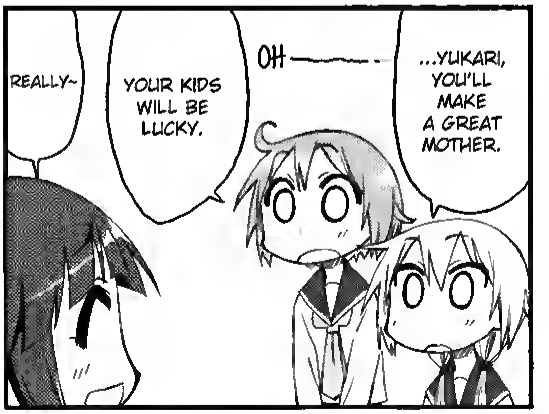

HM?
OKAY, LET'S DO THIS. PRETEND THAT YUI-CHAN'S THE DAUGHTER.

REALLY?
... HMM...
HUH?

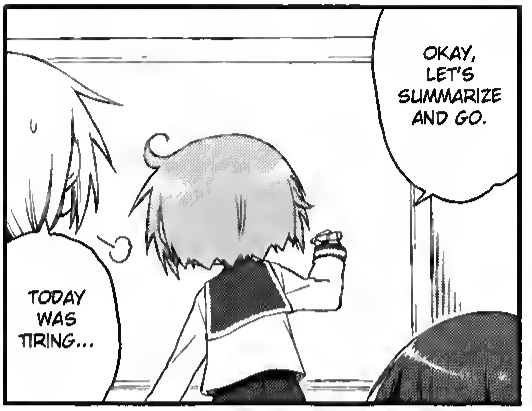

WHA...
WHY? LET ME OUT.
I DON'T WANT TO LET YUI- CHAN OUT!

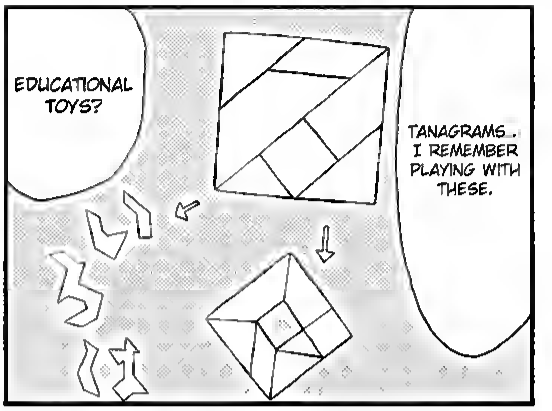
I THINK IT'S FINE AS LONG AS SHE DECIDES THAT IT WOULD BE NICE TO MAKE A SIMILAR HOUSEHOLD...
EVEN IF SHE LEFT THE HOUSE, SHE MIGHT DECIDE THAT HOUSES ARE ACTUALLY PRETTY NICE, OR SOME-THING

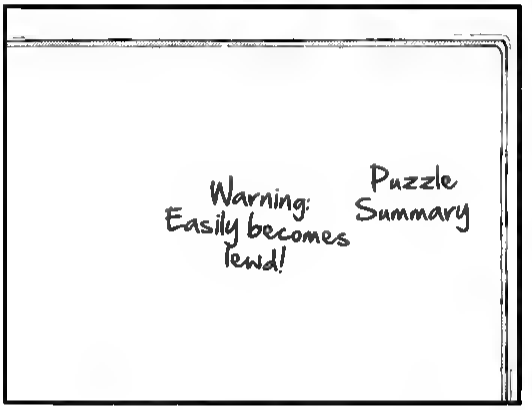

YEAH! I GOT HER OUT!
SO NOW WE'RE FINISHED, WE'RE FINE NOT BEING ABLE TO GET HER OUT! REFRESHING!!

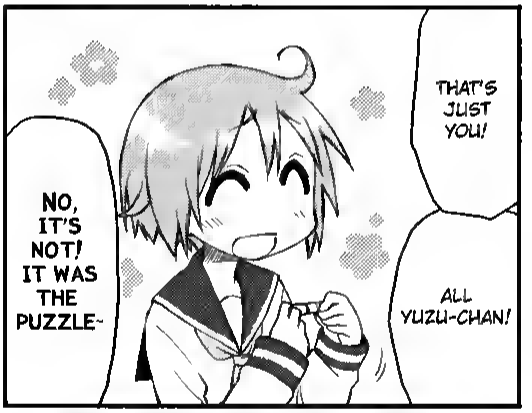

REALLY~
YOUR KIDS WILL BE LUCKY.
OH——————
...YUKARI, YOU'LL MAKE A GREAT MOTHER.

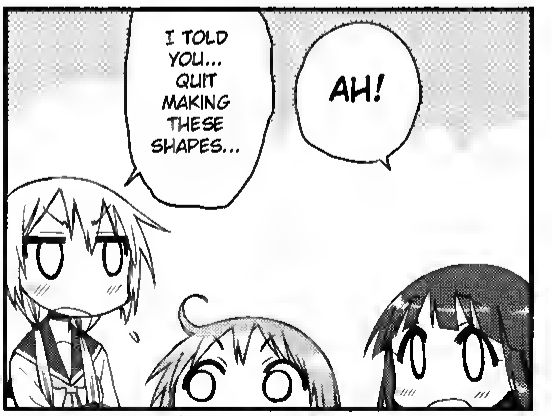
HEY, ARE YOU ALRIGHT WITH THAT!?
REALLY!? AMAZING, YOU DID IT!!











Actually the puzzle referenced is a similar Japanese puzzle called "Seishou Nagon Chie no Ita." 清少納言知恵の板

Bakkinbakkingamu.com & Yuirhouse

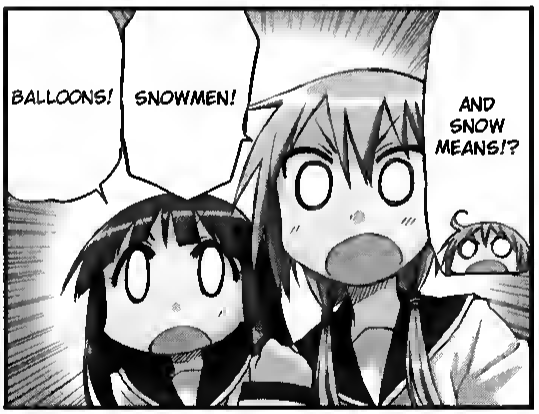
Raw & edit
emer

QC
Sugiura Ayano

Translation
notfaggot

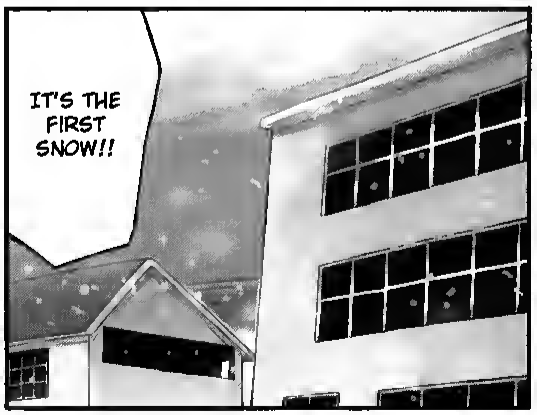
PIXIV ID: 38031052

YUYUSHIKI
ゆゆ式

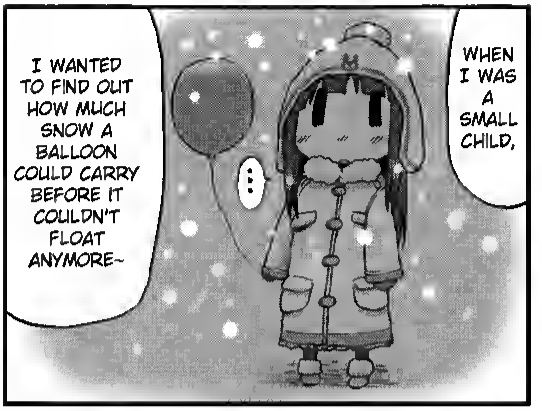

BALLOONS!
SNOWMEN!
AND SNOW MEANS!?

AH!

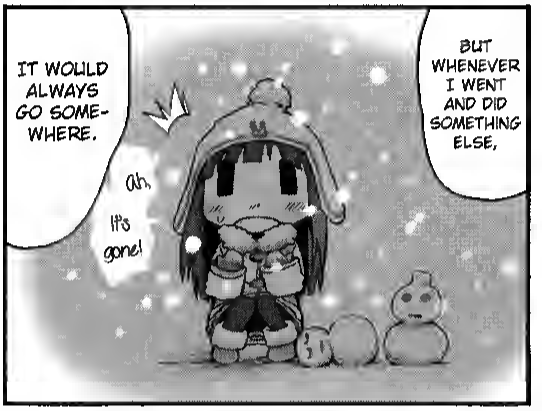
EH?
WHAT EXACTLY DID YOU HAVE IN MIND?!

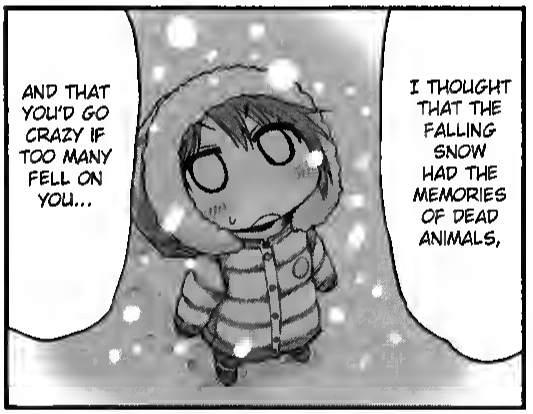

IT'S THE FIRST SNOW!!

EVEN BEFORE I MET YOU~?
IT'S SOMETHING FROM WHEN I WAS REALLY LITTLE.
AH, I JUST REMEMBERED


I WANTED TO FIND OUT HOW MUCH SNOW A BALLOON COULD CARRY BEFORE IT COULDN'T FLOAT ANYMORE~
WHEN I WAS A SMALL CHILD,

I DON'T REALLY UNDERSTAND IT, BUT
I THINK I WAS IN FIRST GRADE.
YEAH.


IT WOULD ALWAYS GO SOMEWHERE.
Oh, it's gone!
BUT WHENEVER I WENT AND DID SOMETHING ELSE,

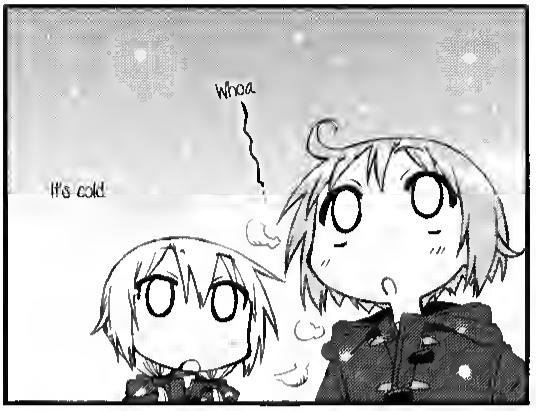

AND THAT YOU'D GO CRAZY IF TOO MANY FELL ON YOU...
I THOUGHT THAT THE FALLING SNOW HAD THE MEMORIES OF DEAD ANIMALS,

I LOST THREE OR FOUR.
GRIN
IN THE END,

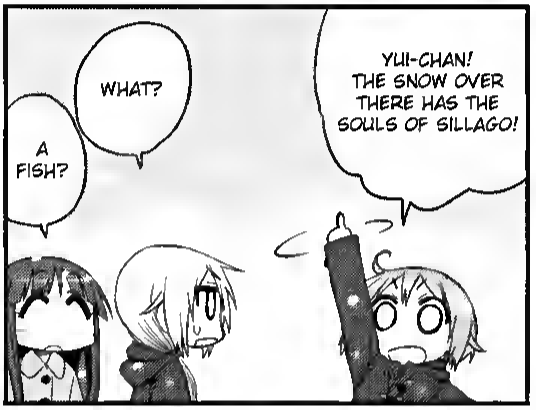
THAT'S SCARY~ ...
HM... YEAH. I WAS THAT KIND OF KID.
WHA- DOESN'T THAT FEEL OFF?

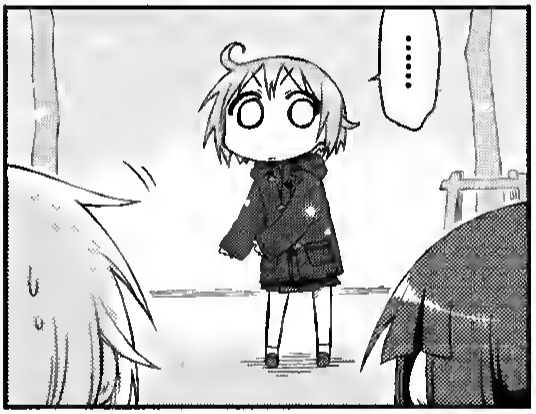
EMPTY!?
YOUR HEAD REALLY IS LIKE A BALLOON...
YOUR HEAD'S LIKE A BALLOON.
IT'S SORT OF LIKE,
Cute!

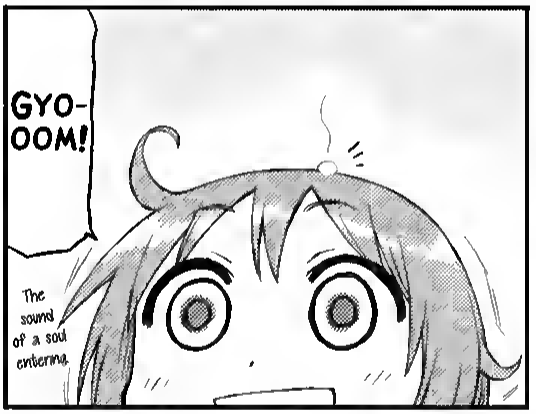
EH?
YUKARI-
DO SOMETHING!
NNH-

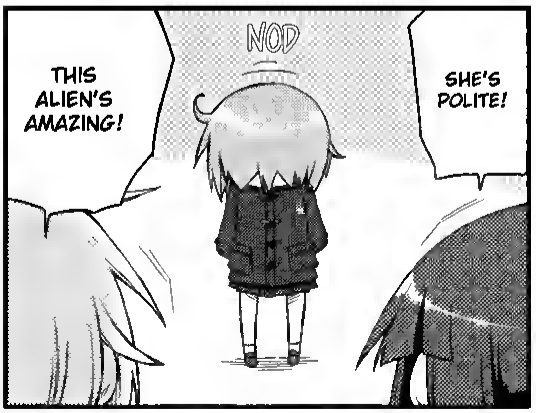

Whoa
It's cold

THE SOUL OF AN ALIEN FELL ON YOU!
YUZU-CHAN!

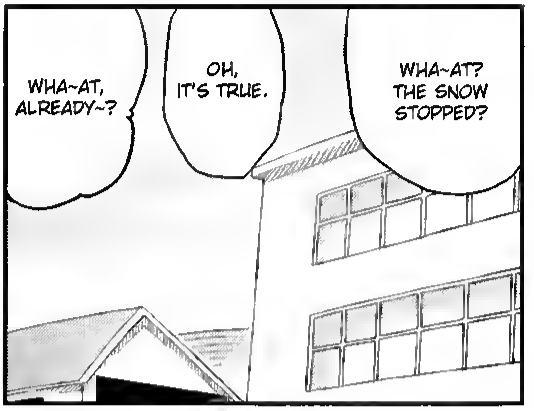

WHAT?
A FISH?
YUI-CHAN! THE SNOW OVER THERE HAS THE SOULS OF SILLAGO!

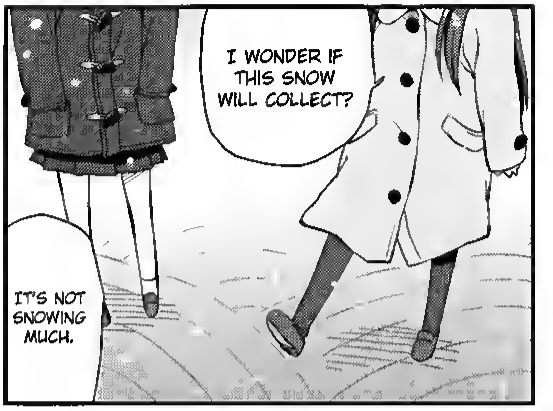

.....

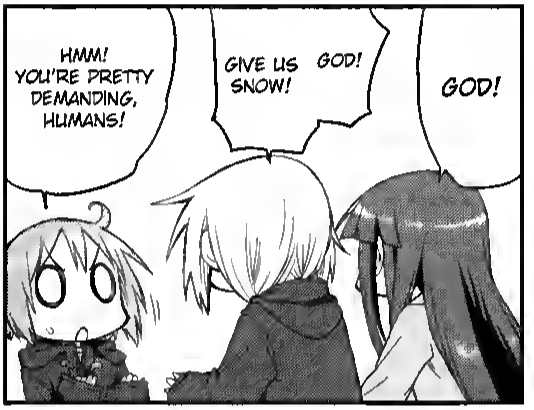

GYO-
OOM!
The sound of a soul entering


NOD
THIS ALIEN'S AMAZING!
SHE'S POLITE!

Nnh
YOU REALLY ARE STUPID, AREN'T YOU!
ARE YOU STUPID!


WHA~AT, ALREADY~?
OH, IT'S TRUE.
WHA~AT? THE SNOW STOPPED?

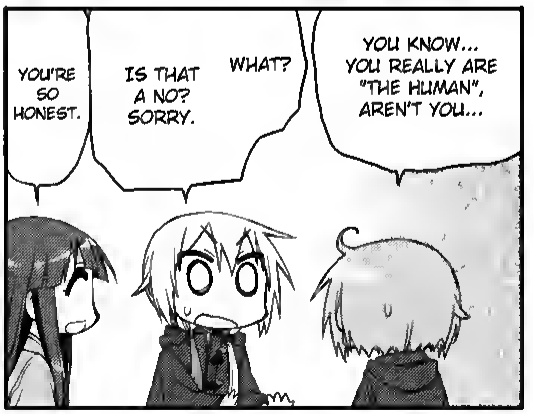

I WONDER IF THIS SNOW WILL COLLECT?
IT'S NOT SNOWING MUCH.


HMM! YOU'RE PRETTY DEMANDING, HUMANS!
GIVE US SNOW!
GOD!
GOD!

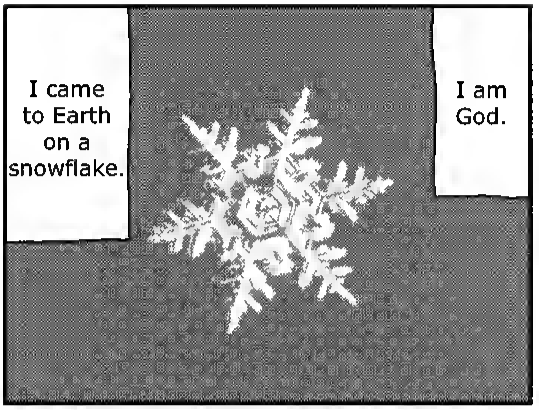
THE SNOW WILL GET STRONGER AS SOON AS I PRAY...
GOD!?
EH!?
YOU SEE, THE ONE THAT JUST ENTERED ME WAS A GOD.

BOTH!!!
SO YOU DON'T WANT THE MONEY, THEN?

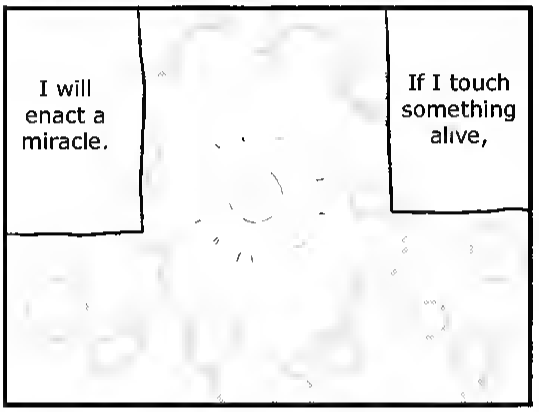
GIVE ME MONEY.
ALL RIGHT, GOD.

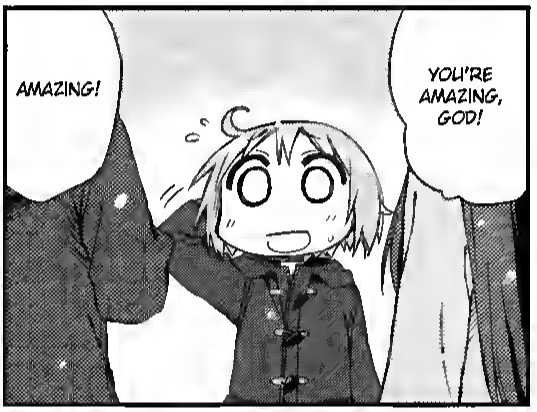

YOU'RE SO HONEST.
IS THAT A NO? SORRY.
WHAT?
YOU KNOW... YOU REALLY ARE "THE HUMAN", AREN'T YOU...

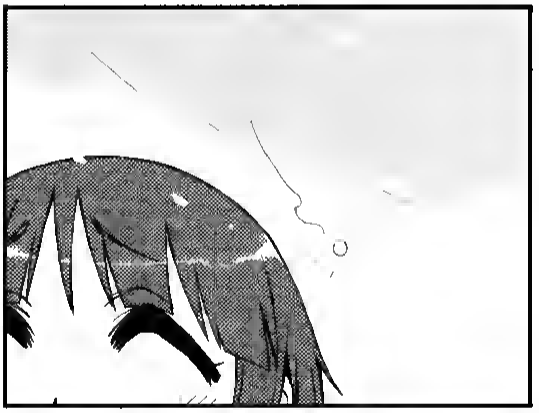
SO HUMAN!!

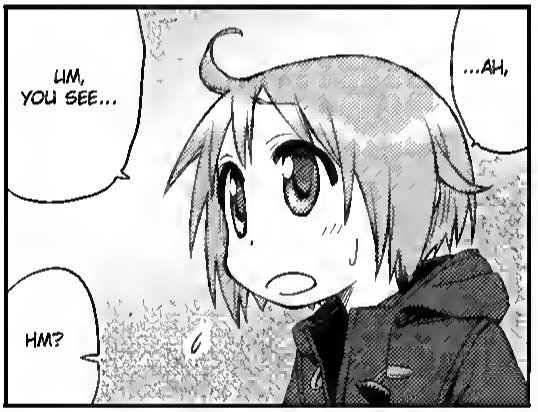

I came to Earth on a snowflake.
I am God.

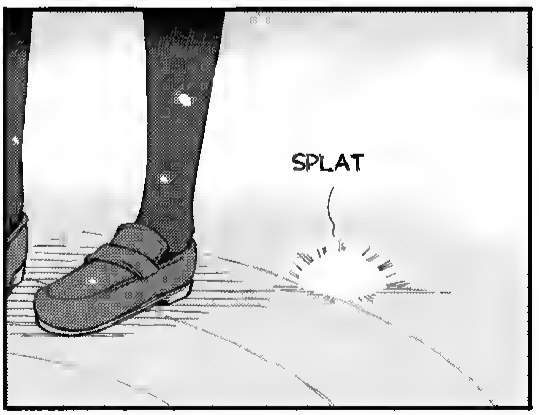
IT'S TRUE~
WHOA, IT'S SNOWING AGAIN.

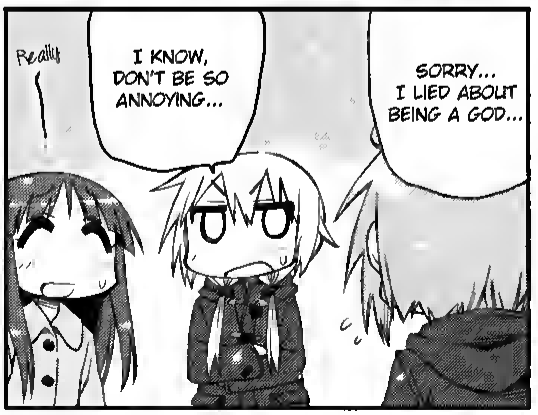

I will enact a miracle.
If I touch something alive,


AMAZING!
YOU'RE AMAZING, GOD!




UM, YOU SEE...
...AH,
HM?


SPLAT


Really?
I KNOW, DON'T BE SO ANNOYING...
SORRY... I LIED ABOUT BEING A GOD...

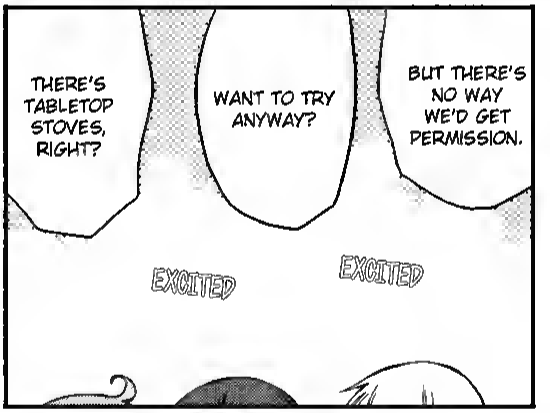
MY CLA-
VICLE!!
Pain
CHOP

YEAH!
I DO!
SNOW MAKES YOU WANT TO EAT NABE, DOESN'T IT?
Hahh

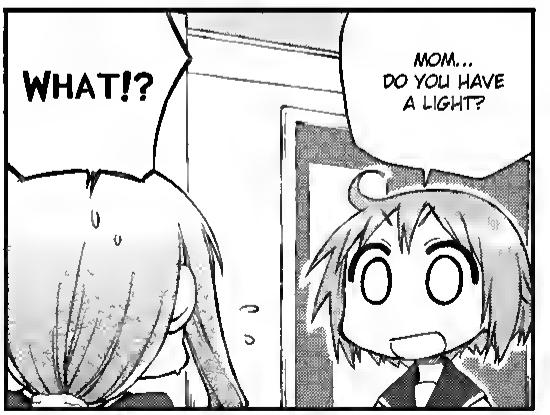
OH... A TABLETOP STOVE.
SORRY... SO THAT'S WHAT WE MEANT...
Phew

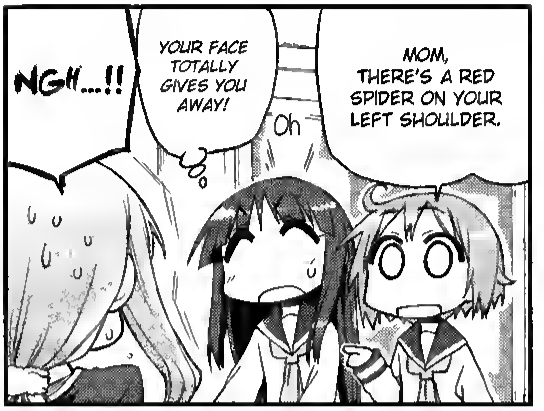
THAT'S A GOOD IDEA!
AH, SOUNDS LIKE FUN!
BOOM
LIKE A NABE PARTY IN THE CLUBROOM!

S... SORR...
YOU'LL SCARE ME.
SERIOUSLY... DON'T SCARE ME LIKE THAT, ALL RIGHT?

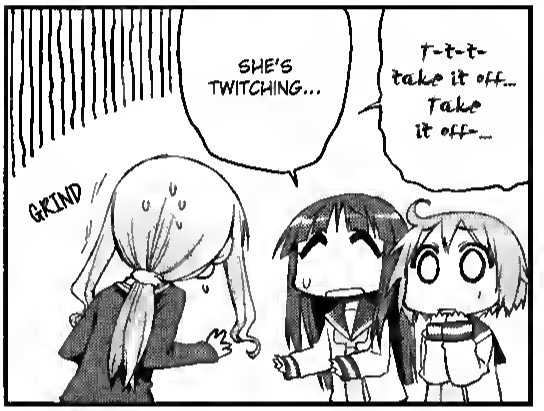

THERE'S TABLETOP STOVES, RIGHT?
WANT TO TRY ANYWAY?
BUT THERE'S NO WAY WE'D GET PERMISSION.
EXCITED
EXCITED

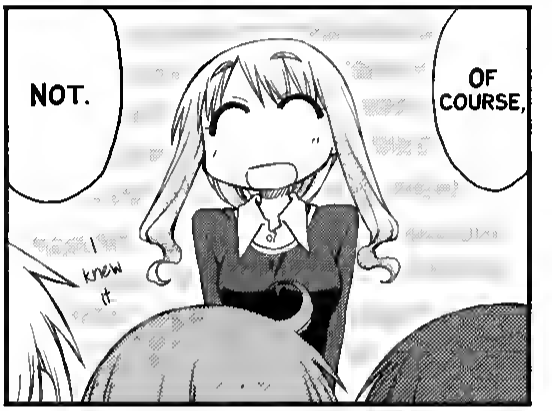
SHE MUST BE BAD AT HANDLING SURPRISES...
AH, THAT WAS SURPRISING.
YOU GOT ME GOOD!


WHAT!?
MOM... DO YOU HAVE A LIGHT?


NGH...!!
YOUR FACE TOTALLY GIVES YOU AWAY!
Oh
MOM, THERE'S A RED SPIDER ON YOUR LEFT SHOULDER.

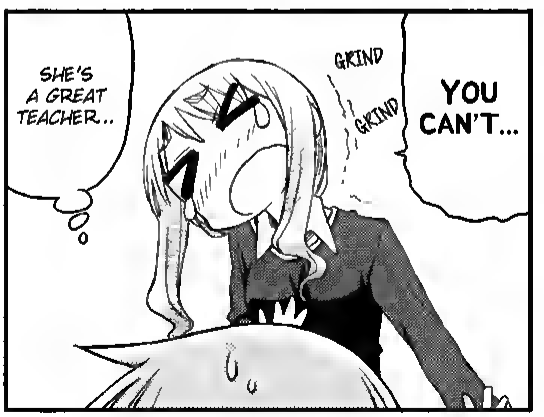
Tears of pain
HEY, MOM, CAN WE HAVE NABE IN THE CLUBROOM?
TEAR UP

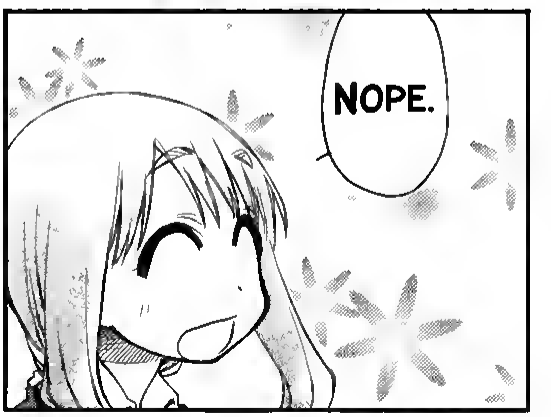

SHE'S TWITCHING...
T-t-t-take it off... Take it off-...
GRIND

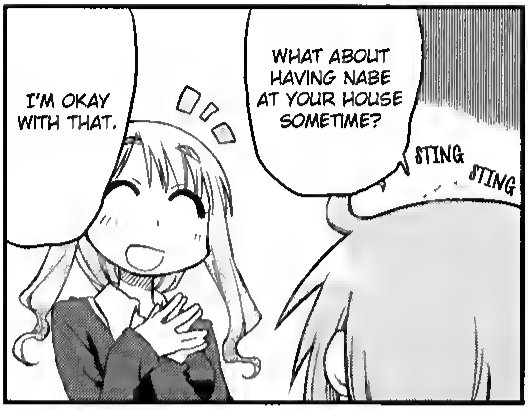

NOT.
OF COURSE,
I knew it

Well, I'm not saying anything, either, but
YO-YOU...
IF WE TAKE IT OFF CAN WE HAVE NABE?

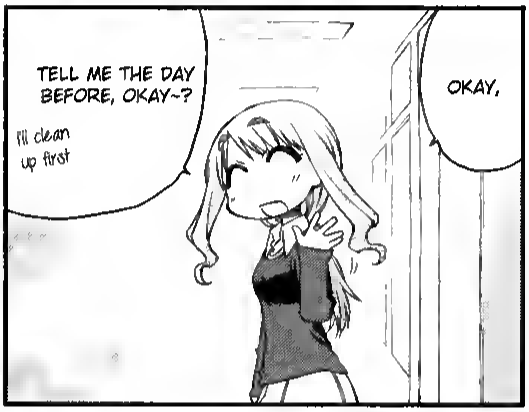
GYA
IS WHAT YOU SAID, BUT REALLY-!?

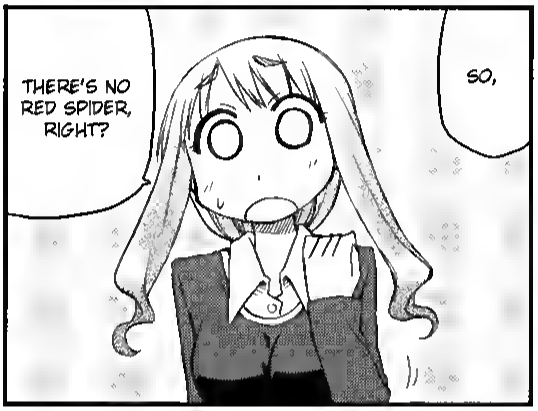

SHE'S A GREAT TEACHER...
GRIND
GRIND
YOU CAN'T...

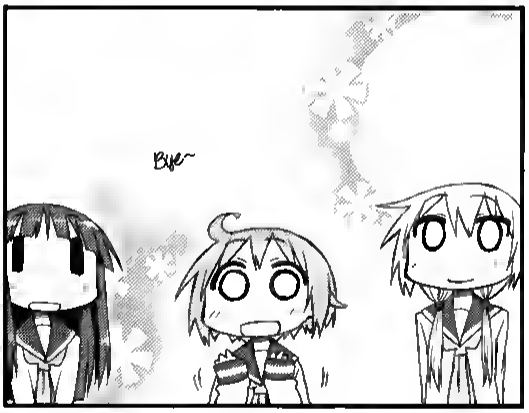

NOPE.

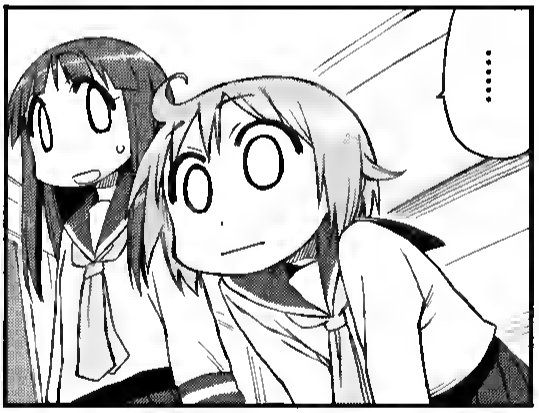

I'M OKAY WITH THAT.
WHAT ABOUT HAVING NABE AT YOUR HOUSE SOMETIME?
STING
STING

I'M SORRY, IT WAS ALL A LIE...
Come on


TELL ME THE DAY BEFORE, OKAY~?
I'll clean up first
OKAY,


THERE'S NO RED SPIDER, RIGHT?
SO,


Bye~


.....

ALL RIGHT, ALL SOLVED!
EH!?

REALLY? REALLY!?
THERE ISN'T...
Owe

Bakkinbakkingamu.com & Yuirhouse

Raw & edit
emer

QC
Sugiura Ayano

Translation
notfaggot

PIXIV ID: 38031052